

KURUKH (ORĀŌ)-ENGLISH DICTIONARY

PART I.

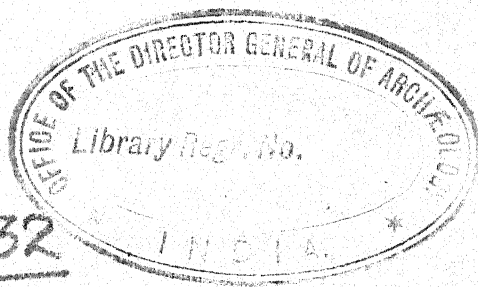
BY

REV. FERD. HAHN,

GERMAN EV. LUTH. (GOSSNER'S) MISSION,

CHŌTĀ NĀGPUR.

23490



494.82632

Hah

CALCUTTA:

BENGAL SECRETARIAT PRESS.

1903.

[Price—Indian, Rs. 2; English, 3s.]

~~D 24176~~

Published at the BENGAL SECRETARIAT BOOK DEPÔT,
Writers' Buildings, Calcutta.

—♦—
OFFICIAL AGENTS.

In India—

MESSRS. THACKER, SPINK & Co., Calcutta and
Simla.
MESSRS. NEWMAN & Co., Calcutta.
MESSRS. HIGGINBOTHAM & Co., Madras.
MESSRS. THACKER & Co., LD., Bombay.
MESSRS. A. J. COMBRIDGE & Co., Bombay.
THE SUPERINTENDENT, AMERICAN BAPTIST
MISSION PRESS, Rangoon.
MRS. RADHABAI ATMARAM SAGOON, Bombay.
MESSRS. R. CAMBRAY & Co., Calcutta.
MESSRS. S. K. LAHRI & Co., Printers and
Book-sellers, College Street, Calcutta.
RAI SAHIB M. GULAB SINGH & SONS, Proprietors
of the Mufid-i-am Press, Lahore, Punjab.
MESSRS. V. KALYANARAMA IYER & Co., Book-
sellers, &c., Madras.
MESSRS. D. B. TARAPOREVALA, SONS & Co.,
Book-sellers, Bombay.
MESSRS. G. A. NATESON & Co., Madras.
MESSRS. A. W. HAMILTON & Co., 11 Edmond-
stone Road, Allahabad.
MR. N. B. MATHUR, Superintendent, Nazair
Kannum Hind Press, Allahabad.
THE CALCUTTA SCHOOL BOOK SOCIETY.

In England—

MR. E. A. ARNOLD, 37 Bedford Street, Strand,
London.
MESSRS. CONSTABLE & Co., 2 Whitehall
Gardens, London.
MESSRS. SAMPSON LOW, MARSTON & Co., St.
Dunstan's House, Fetter Lane, London.
MESSRS. LUZAC & Co., 46 Great Russell Street,
London.
MESSRS. KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & Co.,
Charing Cross Road, London.
MR. B. ALFRED QUARITCH, 15 Piccadilly,
London.
MESSRS. P. S. KING & SON, 2 & 4 Great Smith
Street, Westminster, London.
MESSRS. H. S. KING & Co., 65 Cornhill, London.
MESSRS. WILLIAMS & NORGATE, Oxford.
MESSRS. DEIGHTON BELL & Co., Cambridge.

On the Continent—

MESSRS. R. FRIEDLÄNDER & SOHN, Berlin,
N. W. Carlstrasse, 11.
MR. OTTO HARRASSOWITZ, Leipzig.
MR. KARL HIERSEMANN, Leipzig.
MR. ERNEST LEROUX, 28 Rue Bonaparte, Paris.
MR. MARTINUS NIJHOFF, The Hague.

INTRODUCTORY REMARKS.

THE original intention of the author of this volume was to write a vocabulary only; however, since Government wished it to be as complete as possible, and it appeared to be desirable that the student of the *Orāō* language should be enabled to acquire its idiom, illustrations and phrases have been incorporated in this collection to such an extent that it is more properly called a Dictionary.

The foreign element consisting of *Hindī*, *Bengālī* and *Urdū* words, adopted and modified to the requirements of the *Kurukh Kathā*, has been included only in all such cases in which no adequate word in *Kurukh* could be found or in which the retention of these foreign words was justified by their having become quite naturalised; all these non-*Kurukh* words have been marked by an H, B, or U respectively.

This dictionary contains more than 5,000 words and phrases, the number of which might have been increased by more frequently rendering the causal and other forms of the verb and by forming a larger number of adjectives and adverbs from nouns and verbs; however, such an increase of the volume of this book would have been quite unnecessary, since the student of the author's "*Kurukh Grammar*" can easily render himself all these different forms of words with the help given in paragraphs 15, 17, 50, 51, 55, 68, 69 and 75 of that grammar. Abstract nouns, participles, causals, etc., are therefore rendered in this book only as far as required on account of the original meaning belonging to them.

In verbs besides the infinitive, the past tense of the first person masculine and feminine is universally given, so as to enable the student to know which of the four conjugations is to be followed; *e.g.*, *barnā*, inf. form of the verb, to come; the past tense first person masculine is *barckan*, from which the plural *barckam* and *barckat*, as well as the second person *barckai*, *barckī*, *barckar* can be easily formed; the first person feminine past tense is *barc'an*, from which the third person *barcā* is easily formed. For more particulars on the conjugation, paragraphs 65 and 66, "Kurukh Grammar," may be consulted by the student.

This grammar is referred to also for the rules of pronunciation and transliteration followed in this Dictionary; see paragraphs 1 to 8, "Kurukh Grammar."

The order of the alphabet is according to the transliteration in English letters the English one, so that students not knowing the Dēwānāgarī characters might be able to use this Dictionary.

FERD. HAHN.

PURULIA,
The 16th May 1902.

A, short.

Abbā, father, my father.

Abgam, adj. many, a multitude of.

Abrā, dem. pron. they, masc., fem., neuter.

Ab'rai, debility.

Ac, thorn.

Ac-arkhā, a prickly kind of vegetable.

Ac cakhnā, thorn pricking.

Acākā, H. adv. suddenly.

ās acākā kecas, he died suddenly.

Acākā khē'enā, sudden death.

Acgā, acanḡā, a stage for storing up wood or fuel.

Achar, H. a letter of the alphabet.

Adā, adv. there; compound of ā, that and aḍḍā, place.

Adā, interj. look there! Expressive of surprise.

Adā janū, interj. look there! Expressive of certainty.

Adā gā, interj. same as above; *e.g.*, *adā janu* or *adā gā barālas*, look here, there he is coming.

Adar, broken rice.

Adar-arkhā, greens.

Adin, pron. object. case, third person sing. fem. and neuter only.

Addā or aḍḍā, place, stand-point, abode.

Addā or aḍḍā nū, prep. in lieu, instead of.

Addē cōkkh mannā, to shift, flank.

Addē ērnā, to envy.

Addē mannā, to make room, to move away from.

Addē oknā, to sit alongside.

Aḍḍi, landed property, bhuīhārī.

Aḍḍi paddā, home, citizenship.

Enghai aḍḍi paddā Amārikā nū ra'i, I am a citizen of America.

- Aḍḍiyas, a landed proprietor, a bhuñhār.
 Adkā, adikā, H. adv. more, over and above.
 Aḍḍō, an ox.
 Aḍḍō-mekhō, cattle.
 Aḍḍō-aṅkhā, a kind of grass.
 Aḍḍō-pottā, a creeper plant.
 Aḍḍō-tatkā, a kind of vegetable.
 Adhiyānā, kan, an, to decrease, to be wasted, to decrease by half.
 Adkhī, ginger.
 Admaṇḍnā, okan, c'an, to select a residence, to put up with.
 Aḍnā, kan, an, to cover with leather, as a drum.
 Aḍrā lagnā, to burn as straw or jangal-fire.
 Aḍrā ka'anā, to spread like fire.
 Aḍrā khādī, a carbuncle, bubon.
 Aḍrnā, kan, yan, to bent the back.
 Adrnā, kan, yan, to stop, remain at a place.
 Agar, adj. perfect, excellent, ripened.
 Ahrā, small water reservoir.
 Ahrā, flesh, meat.
 Aika'anā, okan, c'an, to suppose, guess; from *akhna*, to know.
 Aila'anā, okan, c'an, to sneer at.
 Aindā, adv. unnecessarily, without purpose or reason.
 aindā endrnā barckai, why did you come without reason?
 aindam kirkān, I went without any purpose.
 Aiyā, ayā, aiyam, ayam, adv. there, even there.
 Ajar, H. adj. stupendous.
 Ajgō, adv. there, that way; from *a*, that and *ujgo*, straight.
 ajgō kālke, please go towards that place, in that direction.
 Ajgut, adj. surprising, wonderful.
 Ajgut nalakh, a miracle.
 Ajgut mannā, to wonder, to be astonished.
 ul ajgut kathā, this is a wonderful news.
 Ajgī, H. grandmother.
 Ajgī-ledrā, cloth to be given by the bridegroom to her grandmother.

- Ajra'ana, ekan, an, to empty.
 Akbakrñā kan, an, H. to be perplexed, confused.
 Akai, adv. very much, exceedingly.
 Akhē, ākh, num. eight.
 Akhē ullā, a week; *akhē ullā kiron*, I will return in a week's time.
 Akham balnā, comp. v. not to understand, know at all; lit. not to know knowing. *Ās akham baldas*, he knows nothing at all.
 Akhlāgos, nephew.
 Akhnā, ak'kan, ak'an, to know, understand, recognise, experience.
 Akhke! Mind you! Take care!
 Akh oudrnā, to remember.
 Akh ondrta'ana, to remind.
 Akhrnā, kan, an, to warm oneself.
 Akhtārnā, kan, an, to make known, to introduce.
 Akhtā, the eighth.
 Akhārā, dancing place.
 Akkabalkā, fault, sin; lit. the known and unknown.
 Akkabalkan ambnā, to forgive sins.
 Akkabalkā gahi ambrnā, forgiveness of sins.
 Akku, akkun B. akkuntim, adv. now, instantly, at present, from henceforth.
 Aksakrnā, kan, an, to blush, to be ashamed, to fear.
 Aksakamba'anā, ekan, e'an, to cause to blush, frighten, to put to shame.
 Alai balai, adj. diverse, different kinds.
 Alai balai ālar, mixed people, a mob.
 Alai balai amkhī, common, plain vegetables.
 Alambh'ā, adv. without object or purpose.
 Alambhu, a fool.
 Alghī, adv. lightly, easily.
 Alkhnā, kan, yan, to laugh, mock, ridicule.
 Alkhta'anā to joke, deride, to put up for ridicule.
 Alkhrā, parched rice.
 Allā, a dog; kuttialla, a bitch.
 Allā pacnā to trifle away one's time; to live wantonly.

Allā iuikhnā, to have whooping cough.

Allā luhur, a kind of grass.

Allā aṇḍkū, sty in the eye.

Allnā, kan, yan, intr. to become clear, as water when left undisturbed.

Ambnā, kan, yan; to let go, forsake, abandon, leave.

Ambā; don't, beware! Hands off!

Ambrnā, to escape, to be left, to be forgiven.

Ambr, prep. except, exclusive of; e.g., *idin ambr urmin ho'ā*, take away all except this one.

Ambr ci'inā, emphasised form of ambnā, to give leave, let loose, set free.

Ambrai, H. mango grove.

Ambrō-man, woodapple tree.

Ambrī, rice water, gruel.

Ambsa'anā, ckan, c'an, to allow to become sour.

Amkhī, condiments such as meat, vegetables, spices.

Amla'anā, ckan, c'an, to appropriate, to take possession of.

Amm, water;

lir amm, nectar, fountain, spring water.

boḍḍā amm, dirty water.

khē'enā amm, cold water.

kīlkā amm, foul, stinking water.

kurnā amm, warm, hot water.

umbulkā amm, urine.

Amm khendnā, to blister from being burnt, lit. to purchase water.

Amm lakkā or

Amm nindkā mannā, to suffer from dropsy.

Amm ōnkā, thirst.

Amm ōnkā lagnā or sārā, to feel thirsty.

Amm ōnkā raa'nā, to be thirsty.

Amm cipu, sponge.

Amm ka'anā or amm ondrā ka'anā, to fetch water.

Amm pajhrārnā, pyrosis.

Amm paenā, to become acclimatized; *iyantā amm eigāgē malā paci*, I can't bear the climate of this place.

- Ana, anai, anē, ana bō, an gē! vocat. O! *Ana harō!* Ye there! *anē*
ḥaddiyō, fem. O ye children! *angē*, dear! *an eṅ*, dear me! *My!*
- Ana'mana, adj. several, different.
- Aṇḍāba'anā, ckan, c'an, to cause an abortus.
- Aṇḍrā, a male, as *aṇḍrā lakrā*, a male tiger.
- Aṇḍnā, ckan, c'an, to flavor, mix, penetrate.
- Aṇḍcā, adj. spicy, flavoured, salted.
- Aṇḍra'anā, ckan, c'an, to open the eyes wide.
- Aṇḍuārī, udder.
- Anes, adj. evil, bad.
- Andhmandhrnā, to be straitened.
- Andhmundhamba'anā, to straiten, to perplex.
- Andhmundhrā, a shower of rain; adj. uncautiously, excessively.
- Andhuārnā, kan, an, to be perplexed, confounded.
- Andhrā, adj. H. blind.
- An dō! O mother, mother dear.
- Aṅgli, H. finger; *budhi*-a. thumb; *cugul*-a. pointing-f; *majhi*-a. the middle-f; *kone*-a. the little-f.
- Aṅgnā, kan, yan, to feel pains in the footsoles from walking on a rough road.
- Aṅlnā, kan, yan, to gape.
- Aṅlki mennā, to listen with open mouth.
- Aṅlibai, adj. open; *ās erpan aṅlibai ambyas*, he went away, leaving the house open.
- Aṅlbatṭā, adj. with the door wide open.
- Aṅlta'ana, to open the mouth or beak.
- Aṅyānā, ckan, c'an, to become accustomed, to be initiated.
- Anhad, adj. miraculous, astounding.
- Ankaj pankraj, adj. excellent.
- Anjkhanj, adj. thick, as a forest.
- Annem, adv. thus; adj. empty handed, *ās annem kiryas*, he returned empty handed.
- Anū, adv. there, prep. by means of; *anū manō*, that will do.
- Anū hō, adv. nevertheless, yet.

Anūhō malā, nevertheless; *anūho mal manō*, that will never do.

Arsnā, kan, yan, to arrive.

Arsta'anā, ckan, au, to forward, to deliver up.

Anth, meaning, purport.

Anthān, adv. exceedingly, exquisitely.

Anthān dau, adj. exceedingly well, glad.

Anthān dau kathā, gospel, good news.

Anti, conj. and.

Anti, also anti jē! interj. Of course! No doubt! What else!

Apsān, U. epilepsy.

Arā, conj. and.

Arbarparbar, neighbours.

Arbnā, kan, yan, to press down, to champoo.

Arbnā, kan, yan, to kill, to slaughter, as cattle.

Arbū, butcher.

Ardā, adv. once, sometimes, formerly.

Argā, argī, adv. not yet; *ās argā onas*, he did not eat yet; *ād argī barcā* she did not come yet; *enghai argī khē'enum*, before I die; *enghai argā barnā gūṭi*, until I come.

Argnā, kan, yan, intr. to climb, to rise, to ascend; as: *bīri argnā*, sunrise.

Argnā, kan, yan, tr. to offer a sacrifice.

Argnā, argkā, sacrifice, offering.

Arga'anā, ckan, c'an, to lift, to haul up.

Argta'anā, to make to ascend, as a balloon.

Argnā, kan, yan, to swell, get puffed up, as the stomach.

Argħarnā, kan, an, to glide down the throat, to be pleasant to the taste.
malā argħārī, it does not go down the throat, it is disgusting.

Argirnī, the east, the orient.

Argō-bīrī, at sunrise; at ascending.

Arja'anā, ckan, c'an, to earn, to work for wages.

Arjāckā, earnings, merit, wages.

Arjha'anā, ckan, c'an, to entangle.

Arjhārnā, kan, an, to get entangled.

Arī, earthen waterpot.

Arkā, herbs, vegetables, greens.

Arkā cēkhēl, potherbs.

Arkā, the spleen.

Arkā nārī, splenic fever.

Arkī, crossway.

Arkī, spirits, liquor distilled from the *mahuā*-flower.

Arkī-bōr'ē, intoxicants.

Arkī-bōr'ē onnā, to drink intoxicants, to be a drunkard.

Arkhā or alkhā, parched rice.

Arrā lagnā, to spread like fire.

Arnā, kan, yan, to cover, as with leather; to encase.

Arta'anā, ekan, c'an, to spread out for drying.

Asag'larā, a kind of caterpillar, whose touch causes swelling.

Asag'larā, a shrub, the fruit of which is covered with hairs, which also cause swelling.

Asag'larā, the clotbur.

Asagnā or asg'nā, kan, yan, to stick to, to adhere.

Asagta'anā or asg'taa'nā, ekan, c'an, to affix, to attach, cause to adhere.

Asan, adv. there, in that place.

Asan tī, asan tim, whence, from that place.

Askatyārnā, kan, an, to be idle, to feel dull, to be disinclined to work.

Asmā, bread.

asmā mēknā, to bake bread.

lehess-asmā, rice-bread; *kodai-asmā*, millet-bread; *māsi-asmā*, vetch-bread, *gōhum-asmā*, wheat-bread; *bāt-asmā*, gram-bread.

Assnā, kan, yan, to play an instrument, to cause to vibrate.

Assrnā, kan, yan, to tremble, quake, vibrate.

Astīlē, adv. from there; also hence.

Atga'anā, ekan, c'an, H. to prevent, to throw obstacles in the way, to hinder, to discern.

Atgārnā, kan, an, to be tried, to be attacked.

Atkhā, leaf, blade.

Atkhā khaṭṭnā, kan, yan, to throw the dice.

Atra or atarā, adv. there, yonder, in that direction.

Atrā-itṛā, round about ; here and there, in all directions.

Atrē, adj. crooked, oblique.

Atrē pall, projecting teeth.

Atta'anā, ckan, c'an, tr. to dress, to clothe.

Attī, adv. hence, therefore, consequently.

Attnā, kan, yan, intr. to dress, wear.

Attnā, kan, yan, to spread out, as a mat.

piṭṛi atṭnā, to welcome as a guest.

piṭṛi atṭnā, to receive for cohabitation.

Aṭhu, the kernel of the mango-fruit.

Aṭhuā, an insect, doglouse ; also called *allāpen*.

Aṭhuārnā, to get or form a kernel.

Augar mannā, to be eccentric, overzealous.

Augarī, nonchalance.

Augarilē, adv. carelessly, leisurely.

Auhāri, adv. disorderly, suddenly.

Aulā, from ā, that and ullā, day, hence adv. on that day, once.

Aula'anā, ckan, c'an, to yawn.

Aungrā, a fruit.

Aunḥnā, ckan, c'an, to be hot ; *innela aunḥi*, now-a-days it is hot.

Aurkā, a measure, the *paila*, H.

Aus'am, adv. alone ; unseemly.

Ausān, occasion, supposition.

Aurō, H. other, different.

Aya'ā, adv. slowly.

Ayābayā, delirium.

Ayaṅg, my mother, mother dear, mā, mama.

Ayaṅg, my sister, friend, aunt.

Ayō, mother, elderly woman. The etiquette of the *Orāṭs* requires that every elderly woman be addressed *ayō*, i.e., mother.

Ayō, mother ! Is also an interjection denoting pain or grief.

Ayōbābā, parents ; supporters, benefactors.

Ayōbābar, ancestors.

Ā, long.

Ā, demonstr. pron. rem. that (he, she, it); ā is frequently compounded with adverbs and adjectives, for example :

ābirī, then, that time ;
ābaggī, that much or many ;
āgaḥī, then, that time ;
āganem, with, together ;
ākhanem, thereupon, after that.

Ābdā, adj. raw, as uncooked rice.

Ābō, part. used in connection with adverbs, as

ēkābō, same as *ēkdā*, which, that, which one.

Āchnā, kan, yan, to cover with weed.

Ād, def. pron. she, it ; properly meaning "that."

Ādhā idhī, adj. H. half.

ādhādhī mākhā, midnight.

Ādnā, ckan, c'an, to find out by touching or feeling with the forefinger

Āgē, prep. till, till then.

Āhai, adv. there, yonder.

Ājā, H. grandfather, paternal.

Ājī, H. grandmother, paternal.

Ākhdoye, num. eighty.

Āl, man.

Ālī, woman.

Ālar, men.

Āl mannā and ālī mannā, to attain puberty.

Āl ujjnā, to remarry, said of a widow : *ād āl ujjā*, she remarr.ed.

Ālī, hailstone.

Ālī tī murdyā, said of crops, destroyed by hailstones.

Ālō, an article, thing ; as *onnā-ālō*, eatables.

Āmune, adv. three years ago.

Ān, interj. You there, used in calling or addressing a female.

Āṅgē, adv. perhaps.

Āṅgē, interj. Darling ! O dear !

Ānkō, interj. O boy ! O child !

Ānko'e, interj. O girl !

Ānnā, ckan, c'an, to prick, hurt, as from walking barefooted on gravelous ground.

Ānnā, kan, yan, to say, tell.

Ānākirta'anā, ckan, c'an, to reply, answer, gainsay.

Ānkā, word, spell.

Ānar ci'inā, to utter, to respond.

Ānānākrnā, kan, an, to chat, converse.

Ānā, adv. in that direction, by that means.

Ār, pron. they, masc. and fem. *ārguhī*, of them ; *ārgē*, to them ; *ārin*, them.

Ārcī, point of a lance, or stick.

Ārī, embankment of a field.

Ārkō, one "paila."

Ārta'anā, ckan, c'an, to spread.

Ās, def. pron. he, that one ; *āsgahi*, his ; *āsgē*, to him, *āsin* him.

Āsē, H. hope.

Āsē-pairā, expectation.

Ātā, ball.

Ātā bēcā, to play at balls.

Ātrī, furrow.

Āū, reason, cause.

Āūgē, prep. for the reason of.

Āū caddē, in consequence of.

Āūdā, adv. that much, thus much.

Āūti, because, consequently.

Ā'u ! Interj. expressive of surprise.

Āunjar, noise, tumult.

B.

Bā, bābā, father ; *bābāyō*, O father !

Bacā paca nannā, to rob, blackmail.

Backan, conj. but, however.

Bachnā, kan, yan, to rob, plunder.

Bachū, a robber.

Bachāba'anā, ckan, c'an, H. bacānā, to save, deliver.

Bachāba'ū, deliverer, saviour.

Bachrnā, kan, yan, to be saved.

Bachākē ! Interj. avoid, beware !

Thokar bachākē ! Beware of obstacles.

Bachkē, conj. same as backan.

Badālī, H. cloud.

Badālī murnā, kan, yan, to thunder.

Badē, prep. for, for the sake of, on behalf of.

Badī, adj. stubborn.

Baddke, adv. forcibly.

Badnā, ckan, c'an, to honour, respect.

Bad nannā, to swear, take on oath, to bet.

Badrūrnā, kan, an, to fall plentifully, as fruits from a tree. *Ana*

Dharmē, em mēyā dau badrārā ciā, shower blessings, o God,
upon us !

Baēā, kan, an, to be related by law.

Baēāl, the elder brother-in-law.

Baēālī, the elder sister-in-law.

Ba'enā, adj. strange ; *ba'enā ālas*, a foreigner.

Ba'enā, baikan, baiyan, to thatch a roof ; cover with tiles.

Bagdārnā or bagrārā, H. to be spoiled.

Bagdārā or bagrārā ci'inā, to spoil.

Bagar, baggar, plural ending for nouns expressing relationship, as
dādābaggar, the brothers.

Baggar, is also affixed to the reflexive pronoun, to form the plural,
tambaggar, themselves.

Baggē baggī, baggū, adj. many, much.

Baghaut, the spirit of a person, killed by a tiger.

Bagrēr, a man-eater, tiger.

Bagrnā, kan, an, H. to corrupt.

Bagrārā, ckan, c'an, see bagdārnā.

Bagrā, the shank of the leg.

Bahilā, H. bahīṅkal, adj. barren, as a woman or cow.

Bahirī, H. prep. outside.

Bahirī ka'anā, to go to the privy.

Bahirī urkhnā, to fall out for the purpose of easing oneself.

Bāgrkā, comb.

Bāgrnā, kan, an, to comb the hair.

Bāgrnā, khāsrnā, kan, an, to clean the hair with oil.

Bāgnā, kan, yan, to peel, pare.

Bāh, strength, audacity.

Bāhoe, interj. Oh father! used also in addressing a father in a familiar way; also *bābāho'e!*

Bai, the mouth, face.

Bai, the opening or mouth of a vessel.

Bai tuppā, adv. filled to the brim.

Bai malā calkhnrnā, to remain silent, to be unable to answer.

Bai ūlā ba'anā or pārnā, to speak or sing with a low voice.

kōhā bai nannā, to assume a proud air.

bāsī bai ra'anā, to be with an empty stomach.

Baian muṇḍrnā, to hide the mouth or face.

Bairakhī, a banner, flag.

Bainī, H. sister, *saṅgī*, *bainī*, friend.

Bajā khacā, basket.

Bajhaba'anā, ckan, c'an, H. to catch, entangle.

Bajhrnā, kan, an, to be caught.

Bakash, a flower of the forest.

Bakhrā, portion, share.

Bakhlā, tank weed.

Bakkā, forceps, shears.

Bāknā, kan, yan, to take up, as earth; also to wrap in.

Balā, balābērā, wristlet.

Balā khārnā ckan, c'an, to commit adultery.

Bali, door or rather a screen made of bamboo-mats.

Balin muc'ā, shut the door.

Balin tīsg'ā, open the door; also

Balin calk_h'ā, unlock the door.

Bālkā, turmeric.

Bālkā-ōrā, a yellow bird.

Bālkō, adj. yellow.

Bālk_hāmi, long thatching grass.

Balajā-injō, a small kind of col.

Ballu, the tiger or battle-axe.

Balnā, kan, an, to know not, to be ignorant.

ād balnā āh, she is an ignorant woman.

nin āsin ak_hdai? Do you know him? *En baldan.* I do not know him; *ās ak_ham baldas*, he knows nothing at all, lit. he knowing not knows.

Bambi-injō, also a kind of eel.

Bān, an attribute.

Bancā, used elliptically = it is done, finished; from the Hindi *bannā*, to turn out or *ban jānā*, to become.

Banō, ellip. that will do; this will answer the purpose.

Banai banai kē, ellip. right through, thoroughly.

Banāl bāt, an agreement, engagement.

Banenā, kan, yan, to buzz, flow, hum; *tākā amm lekhā banckī ra'acā*, the wind was buzzing like a water course.

Bāchnā, kan, yan, to dress; trans.

Bāchnā, kan, an, to dress; intr.

Bannā, the coloured stripes in a cloth.

Bannā, design, figure, pattern.

Bannā, kan, yan, to fish, angle.

Banār, news, fame, rumour.

Bandā nannā, to mutilate, cut off, as the tail of a dog.

Bandī, a rope, made of straw.

Baṇḍō, wild cat.

Baneyā, adj. wild, untamed.

Baṅg, father dear, my father; *anā baṅg*, O father dear!

Baṅgī, attribute, pattern, specimen.

Baṅgur, cotton seed.

Bāñjñā, kan, yan, to entangle.

Bañhlā, adj. barren, uncultivated.

Bāḱ, big horn, brass instrument.

Baṅkō, bāko, a fool, simpleton.

Bāṅkaṭṇā, kan, yan, to imitate, to adopt the habit of another.

Bara chayā, a juggler, conjurer.

Barnā, ckan, c'an, to come.

barā cap'ā, come quickly.

barā harō, come ye all.

Barā kō, *bar ko'e* ! Come boy, come girl.

Bar *khacnā*, to arrive, overtake.

Barā, the ficus Indica.

Baraṇḍā, the mountain spirit.

Baraṇḍō, storm, whirlwind, the storm-demon.

Bār, bride.

Bāras, bridegroom.

Barāt, H. wedding procession.

Bartīā, wedding guest.

Bārnā, ckan, c'an, to smell out a track, as a bloodhound.

Baṇṇā, adj. without tail.

Bārṇā, kan, yan, to grasp.

Bāre, bāre nū, prep. with regard, concerning.

Bareṭekan, adv. with difficulty.

Barhā ka'anā, to turn out into the field for gleaning.

Barhā nannā, to glean, to gather together the remainder on the threshing floor.

Bārnā, kan, yan, to take out of a fluid.

Bārnā, to fast, abstain.

Barnā, kan, an, to track, to find out by smelling.

Bārī, bārim, prep. together; adv. still, yet.

ās ujjnā bārim ra'as, he is still alive.

ḥhopā bārī, altogether, from top to bottom.

Barīyār, adj. H. strong solid, firm.

Baraṇḍī *khocol*, the backbone.

- Barī, arm.
 Barīmukā, elbow.
 Bāribaraṇḍō, whirlwind, tornado.
 Barja'anā, ckan, c'an, H. to forbid.
 Barkī, barkā, H. a double sheet of cloth.
 Barkhna, kan, yan, to snore.
 Barkhlambi, a medical herb.
 Barmbau'nā, ckan, c'an, to recite.
 Baruṅg, adv. likewise.
 Baskat, hamlet.
 Basā nannā, H. to dwell, to settle, colonize.
 Basrnā, kan, yan, the same as above.
 Bassar, bamboo.
 Basgnā, kan, yan, to peel, pare.
 Bassnā, kan, yan, to kindle, burn.
 Basta'anā, ckan, c'an, to lighten, illuminate.
 Bastārnā, kan, an, to disappear, vanish.
 Batai-ōrā, the quail.
 Batgī, H. garden.
 Bātō, H. word, thing.
 Baṭrā, peas.
 Baṭrī, loose rings, worn by women on the toes.
 Baṭrī baṭrī or baṭré baṭrē, adj. very little.
 Battnā, kan, yan, to dry up as water, to become empty.
 Batta'anā, ckan, c'an, to dry, to empty.
 Baugī, a small basket.
 Baugī, a measure of which one is equal to twenty pounds.
 Baunā, dwarf.
 Baunḍnā, ckan, c'an, to confound.
 Baunda'anā, ckan, c'an, same as above.
 Baukhārnā, kan, an, to talk unconsciously.
 Baulārnā, kan, an, to be mad.
 Baulā or baulī, adj. toothless.
 Baur-pūmp, a kind of vine.

Bausā, courage.

Bayā argnā or mannā, to overflow as a river.

Bayārnā, kan, an, to be agitated, upset.

Bai argnā, to be delirious.

Bāenā khoenā, to shun.

Baital kathā, a vain thing or word.

Bēcnā, bickan, bicyan, to play, dance, amuse oneself.

sendrā bēcnā, to hunt, sport.

Bēdā, a kind of cane, reed.

Beddā, virgin soil.

Bēdar, adv. suddenly, exceedingly.

Beddnā, bidkan, bidyan, to seek, also to find.

Beddnā, to desire, attempt.

aḍḍon beddā, toraṅ nū boṅga kērā. Search for the ox which ran to the jangal. *Ēn kirkan kī biddkan.* I have gone and found it.

Bē'enā, to be; a defective verb, of which only the present tense is preserved; *ēn bē'edan*, I am, *nīn bē'edai* or *bī'idi*, thou art; masc. and fem. *ās bē'edas*, he is; *ād bī'i*, she, it is; *ār bē'enar*, they are, etc.

Bē'enā, bickan, bicyan, to stay, remain; used only in connection with *kirnā*, to return; e.g., *ēn kirrim bē'on*, I shall remain after returning.

Ēn kirrim bickan, I returned for good.

Bēgar, n. prep. without, except. U.

Bēgar nū, num, adv. in vain, gratuitously.

Bēgārī nalakh, biṭhī, biṭhī-bēgārī, gratuitous labor, predial service.

Bēgnā, ckan, c'an, and kan, an, to winnow, sift.

Bēgda'anā, ckan, c'an, to spoil, destroy.

Bēgra'anā, ckan, c'an, to frown.

Bējē, matter, puss, especially that in the eye corners.

Bēk, salt.

Bēksajkā, or sanekā or cickā, adj., salted.

Bēk kharkhnā, to oversalt, to be salted excessively.

Bēkpurā ghāsī, a kind of grass.

Bēkhnā, bikkhan, yan, to be choked in eating.

- Bēl, the yolk of an egg.
 Bēl; the pupilla of the eye; also the eyeball.
 Bēl, king; *bēlas* the king.
 Bēl-erpā, the palace or residence of a king.
 Bēlpaddā, the royal capital.
 Bēlkaṇḍō, the royal throne.
 Bēlkhadd, a prince, royal child.
 Bēlkhā, kingdom.
 Bēl kamnā, to enthrone.
 Bēl nannā, to reign.
 Bēla gaḍḍī, the indentation on the nape of the neck.
 Bēlō, queen of the whiteants.
 Bemnā, ckan, c'an, to be constipated.
 Bēnā, fan.
 Bendnā, ckan, c'an, to measure with the length of the hand.
 Bēndnā, kan, an, to collect by degrees.
 Beṇḍārnā, kan, an, to go astray.
 Beṇḍrṇakrṇā, kan, an, to equalize, as pālki-bearers fit in their shoulders or as soldiers keep pace in the march.
 Bēṇḍe, a kind of cereal.
 Bēṇḍhra, adv. on all sides, round about.
 Beṇḍhrnā, kan, an, to turn, change, intr.
 Beṇḍhra'anā, ckan, c'an, to surround, besiege.
 Beṇjā, marriage, wedding.
 Beṇjnā, biṇjkan, bindyan, to give in marriage.
 Beṇjrnā, kan, an, to marry, to get married or be married.
 Beṇknā, biṇkkan, yan, to make crooked.
 Beṇkō, bēṇkō, B. adj. crooked.
 Bēnā, binkan, be'an, to thatch.
 Bērā, U. time, hour.
 Bērā, bērā, adv. precisely.
 Bērāsirē, adv. punctually, at the night time.
 Bēraṅ, adj. much, very much.
 Bēreṅg bēreṅg, adv. persistently, impertinently.

Bēreṅṅnā, kan, an, to ask impertinently.

Bēreṅ manna, to be troublesome.

Bērē, adj. attached, affectionate, compassionate.

as cāḍē bērdas, he is easily moved with compassion.

Bērḥā, adj., obstinate.

Berḥā, cat.

Berḥā khedd, the evil spirit, called curil; lit. the cat paw.

Berrā khadd, illegitimate child; lit. a superfluous child.

Berrnā, birkan, biryan, to overflow as leaven when fermenting.

Bēs, U. bēsim, good, well.

Bēsta'anā, ckan, c'an, to cause to play, entertain.

Betra'anā, ckan, c'an, to lie on the back.

Bī, egg.

Bī, a grain of corn.

Bī arkḥō, an abyss.

Bī ṭiddnā, to lay eggs.

Bici, leaven.

Bicia, ankle.

Bickani, earring.

Bichrnā, kan, an, to let go, give up, abandon.

Bichi, scorpion.

Bidā mannā, H. to take leave.

Bidā nannā, to give leave, discharge, dismiss.

Bidā cī'inā, same.

Bidgrnā, kan, an, to burst.

Bīrā, rice seedlings.

Bīrā nannā, to prepare the field for rearing rice seedlings.

Bīrā idnā, to transplant rice seedlings.

Bīrnā, sunshine, heat.

Bīrnā ullā, the hot season.

Bīrnā camcam, the glittering of the heat.

Bīdrārnā, kan, an, to be scattered.

Bihini, H. seed grain.

Bihirī, collection.

- Bihiri hō'onā, to take up a collection.
 Bihiri cī'inā, to subscribe, to give towards a collection.
 Bihiri okta'anā, to levy a tax, to impose a tax.
 Bihau, H. married, legal wife.
 Bi'inā, ekan, c'an, to boil, intr.
 Bijnā, kan, yan, to dawn.
 Bijō binko, the morning star.
 Bijō bēā, at dawn, before sunrise.
 Bijrnā, kan, an, lighten ; *bijr bijrā*, there was lightning.
 Bijrā malā bijrā, it did not become morning.
 Bijta'anā, ekan, c'an, to enlighten, clear up, dawn.
 Bijta'a, bijimta'a, adv. all the night, till dawn.
 Bijrnā, kan, an, to spill, splash.
 Bijrnā cākhrnā, kan, an, to lose, let fall through carelessness.
 Bil, light.
 Billi, lamp, light.
 Billi laghrī'i, the light burns. *Billin laghāba'a*, or *dag'ā*, light the lamp.
 Billi tēbri'i, the light, lamp, is going out ; *billin tēbā*, put out the light.
 Billi mannā, to become light.
 Billi nannā, to shine, enlighten.
 Billi mākhā, the moonlight nights in the month.
 Bilbilrnā, kan, an, to be lighted up, to clear up, as the sky.
 Bilbilamba'anā, ekan, c'an, to shine dimly.
 Bilenā, glare, splendour, brilliancy.
 Bilenā, kan, yan, to shine, glitter.
 Bilē, power.
 Bithāba'anā, ekan, c'an, to destroy, annihilate.
 Bincō, firefly.
 Biṇḍī, rope made of straw.
 Biṇḍiō, ear ornaments.
 Biṇḍō, a bolster made of leaves or straw or bamboo, worn on the head
 by women for the purpose of carrying waterpots.
 Bindnā, kan, yan, to disperse, spread.
 Bindrnā, kan, an, to be dispersed.

Binkō, star.

bijō binkō, the morning star.

khurtī binkō, the evening star.

ogtā pagṣī binkō, the orion.

guṇḍī or gā'e caur binkō, the milky way.

capuā binkō, the Plejades.

jhaḷ binkō, a comet.

Binnā, kan, yan, to, milk.

Bīṛdnā, ckan, c'an, to turn over, intr.

Bīṛda'anā, ckan, c'an, to turn over, or.

Bīṛdnā, kan, yan, to penetrate.

Bīṛdnā, kan, an, to turn over, to be converted, relapse, apostatize.

Bīṛdnā *kharḍnā*, to tumble over, to put upside down.

Bīṛdō, prep. against, opposite.

Bīṛdō ērnā, to look aside, frowningly.

Bīṛdō nannā, to oppose.

Bīṛdō ba'anā, to gainsay, protest.

Bīṛdō *khedd*, the demōn Curīl ; lit. the reverted footed.

Bīṛ āmm, nectar, living water.

Bīṛhnā, ckan, c'an, to test, try.

Bīṛī, time, turn.

kālō-bīṛī, time of departure.

ōṇō-bīṛī, dinner time.

cō'ō-bīṛī, rising time.

cūtō-bīṛī, time to go to bed.

Bīṛī, a tree, the bark when thrown into the water, is said to blind the fish.

Bīṛī, the sun.

arī-bīṛī, the afternoon ; lit. the waterpot-sun, the time for going to the well to fetch water for the evening-meal.

elkhṛnā-bīṛī, the late afternoon ; lit. declining sun.

bīṛī-argnā, sunrise.

bīṛī-puttā, or *mulehnā*, sunset.

Bīṛputtā, adv. all the day long, from morning till evening.

Bīṛī pūmp, the sun flower.

Biri-tircā, lit. sun trodden, said of a person with a hare's lip or deformed nose.

Biribāyu-nerr, a snake, said to be unable to open its eyes in daylight.

Biring, grief.

Biringnā, kan, an, to be grieved.

Biri, a queen.

Birkhārnā, kan, an, to be disgusted.

Birkhnā, kan, an, to mix, join, tr.

Birkhrnā, kan, an, same, intr.

Birnā, heat, warmth.

birnā mannā, to be hot, warm.

Birnā-gali, the hot season.

Bisāhā, sorcerer, poisoner.

Bisāhi, a witch.

Bissī, H. poison.

Bisī, spine.

Bisālī, earthen pot of large size.

Bisnā, kan, an, to sell, give in marriage.

Bisrnā, kan, an, to sell, intr. *tikhil bisri'i*, the rice sells.

Biso'e, H. a score, twenty.

Bistar, success; *bistar mannā*, to be successful.

Bisu-sendrā, a hunting excursion lasting twenty days.

Bisu, the germ of the mango fruit.

Bita'anā, ekan, c'an, to cook, trans.

Bitokā, adj. cooked.

Bitla'anā, ekan, c'an, to cause grief, anxiety.

Bitlārnā, kan, an, to be agitated.

Bitrnā, kan, an, to lay eggs.

Bithi, bithi begārī, predial service, soccage.

Bo'ari-injō, the shad fish.

Bōḍā, adj. muddy.

Bōḍē, rice-beer, or rather, the dregs or sediment of boiled, fermented rice-water.

Bōḍe onnā, to drink rice-beer ; *ās bōḍe ondas*, he is an habitual drinker.

Bōḍe nannā, to squeeze the juice or kernels out of a fruit.

Bohaba'anā, kan, c'an, H. tr. float off.

Bohārnā, kan, an, trans. to float.

Bokbokrnā, kan, an, H. *bakbak* to talk wildly.

Bokkhō, grasshopper.

Uḍḍu-bokkhō, the small grasshopper.

Carhō-bokkhō, the locust.

Arkhā-bokkhō, the green grasshopper

Nāthā-bokkhō, the large grasshopper.

Circiṭhā-bokkhō, the slender grasshopper.

Bokrā, H. *bakra* the male of quadrupeds.

Bokrākā, girdle, belt.

Bokya, goitre.

Bōlō, adj. soft, delicate, meek.

Bōltā, H. the spirit of man ; also the soul.

Boṅgnā, kan, an, to run, flee.

Boṅrnakrnā, to run or flee together.

Boṅkrō, B. crooked.

Boṛā-nerr, the python.

Botthrnā, kan, an, to be covered, besmeared with blood.

Bu'e ! The articulated sound, which is made to call pigs.

Bu'e'ā ! Abominable ! Fie !

Bu'i, bu'id, bu'is, a child, girl, boy.

Bu'i'ā, interj. O child ! *anā būi'ā* ! Halloo children !

Buḍhī, buḥhī, H. the female of quadrupeds.

Buḍhī, anḡlī, the thumb.

Buḥi, the place for dancing at *jātrā-mēlās*, where the trophies are placed.

Būhī maṇḍnā, to take one's place.

Bujhrnā, kan, an, H. to understand.

Bujhur ondrnā, to take to heart, to remember.

Bukkā, heart.

Burburi, bubble.

Burḍrnā, kan, an, to perish.
 Burṛnā, same as above.
 Burṛkā, shame, ill fame.
 Buruṅ, adv. only.
 Buruṅ, adv. safe, except.
 Buruṅrnā, kan, an, to frown, rebuke.
 Būtā, strength.
 Buttā, fancy, conceit.
 Butṭi, the navel.
 Butti, power, authority.
 Buss'ū, straw.

Bh.

Bhagtā, H. an Orāḍ who abstains from intoxicants.
 Bhaginā, bhaginī, H. nephew, niece.
 Bhagowā, H. the cloth worn round the private parts and hips by the men.
 Bhāgē, H. adj. blessed, lucky.
 Bhai, H. brother.
 Bhaīsā, a buffalo cow.
 Bhajnā, earthen vessel.
 Bhajkārṇā, kan, an, to be disturbed, frightened.
 Bhaknā, ckan, c'an, H. to talk, foretell, prophesy.
 Bhakuā, H. a fool.
 Bhalā, adj. violent; *bhalā tākā*, a violent storm.
 Bhālū, H. bear; called also *torāṅ mērhō*, the forest sheep.
 Bhaṇḍā, a pitcher.
 Bhaṇḍi, a kind of creeper-plant.
 Bhaṇḍi, rafter.
 Bhaṇḍnā, ckan, c'an, to be voluptuous, to live licentiously.
 Bhaṇḍrnā, to commit adultery.
 Bhaṇḍuā, a libertine, voluptuous person.
 Bhaṇḍuā mannā, to lead a vicious life.
 Bhañjnā or lekḥā or jokḥā nannā, to compare.
 Bhañjri, a measure for land, the length of a common farrow.
 Bhankārṇā, kan, an, to hum as a bee or musquito.

- Bhanuār jāllī, a large fishernet.
 Bhar mākhā, the whole night; or *sagarō mākhā*.
 Bharī, a stop, halt.
 Bhargurṇā, kan, an, to roll about.
 Bharnā, bharārnā, kan, yan, to be filled, to be possessed of a spirit, to be under divine spell.
 Bharnā purnā, to meditate, ponder over.
 Bharta'anā, ekan, c'an to doubt.
 Bharuba'anā, ekan, c'an, to entice, seduce.
 Bharundā, the bull frog.
 Bharsnā, ekan, c'an to think, envy.
 Bhattī calkhō ōrā, a kind of forest bird.
 Bhatnā, ekan, c'an, to fill up, to cover.
 Bhatrnā, kan, an, to lose caste, to be outraged.
 Bhatū, wife's elder sister's husband.
 Bhatuā, heap.
 Bhatūrō, H. wasp.
 Bhatūrmali, hump.
 Bhaurī kuddnā, to hawk.
 Bhaurī kuddū, a hawker, a pedlār.
 Bhejja bēcnā, to dance in company, holding one another's hand.
 Bhēl, conj. or, again.
 Bheṅgrā-ōrā, a kind of swallow bird.
 Bhenkō, a humpback.
 Bhergō, adj., curled.
 Bherā, an insect, living in the sand of rivers.
 Bhēr, cowhorn, trumpet.
 Bhēran ūrnā, to blow the trumpet.
 Bhesra'anā, ekan, c'an, to mimic, mock by imitation.
 Bhētāngō, adj. red, purple-colored.
 Bhētāngō, the Brinjal-plant.
 Bhijjī ac, a vegetable, like the former.
 Bhinnā, ekan, c'an, to penetrate, sting.
 Bhīr, necessity, requirement.

- Bhireningā, adv. tightly.
 Bhirnā, kan, yan, to tighten, to shut fastly, closely.
 Bhiruā, an immoral person, a vicious man.
 Bhokrō, window, a hole or opening in the wall.
 Bhōnkā, pit, pool; also bhunkā.
 Bhotrā, adj. blunt.
 Bhōrē bhōr, error.
 Bhūdñā, kan, yan, to howl.
 Bhūf, an insect similar to the wasp.
 Bhukurbhukur nannā, to bubble.
 Bhukurbhukur cfkhñā, to cry violently, weep bitterly.
 Bhukrārñā, same as above.
 Bhundī-ōrā, the snipe; also bhuridī.
 Bhundū, cave.
 Bhunirnā, kan, an, to hum as insects.
 Bhuryū, sling.
 Bhurunḍī, chaff of the "maruā."
 Bhusunḍī, bhunṣrī, mosquito.
 Bhūs-osgā, the large rat.
 Bhutaṅglō mann, the *phutkal* tree.

C.

- Ca'anā, ckan, c'an, to stink, give off a bad smell.
 Cā'nā, ckan, c'an, to fill in with a spoon; to put in, let drop in.
 Cāñā, kñ, an, to chew.
 Cācā, stone, rock.
 Cācā arkhā, the stone vegetable.
 Cācā kō'elā, stone coals.
 Caci ōrā, the ortolan.
 Caḍgad-napudgad, a good-for-nothing fellow.
 Caddē, prep. on account of.
 Caḍñā, kan, an, to root up.
 Caḍrā, adj. bare, bald; also carrā.
 Cahī, adj. H. necessary, required, desirable.

Cakar, H. adj. broad.

Cakar, breadth.

Cakar dālī, a vegetable.

Cākhā, adj. near, approximate.

Cakhnā, kan, yan, to sting, to pierce, to stab.

Cakhnā, H. ekan, c'an, kan, an, to taste.

Cakhrnā, kan, yan, to tattoo; *bannā-cakhrnā*, to tattoo patterns, designs.

Caknā, ekan, c'an, to sharpen.

Cakta'anā, ekan, c'an, to get the ears bored or pierced.

Cakrī, H. a mill-stone.

Cakrā, eunuch.

Cāki, prep. with, *ās kicrī cāki kērās*, he went with his clothes, *i.e.*, took his clothes with him.

Cāki ka'anā, to go as one stands.

Cāki ra'anā, to remain stationary.

Cājnā, kan, an, to elect, to choose, choice.

Cājrkā, verb adj. elect, chosen.

Cāl, H. voice.

Cāl nannā, to voice, speak, answer.

Cāl mannā, noising, to give a sound.

Cāl cī'inā, to reply, call out.

Cālā pacō, a female demon supposed to dwell in the *sarnā* or *sakhua* grove.

Cālī, the place in front of the house.

Cālī-bālī, the courtyard, homestead.

Cālī-bālī nanna, to make friendship; also to clean or put in order the courtyard.

Calkhnā, kan, an, to open, to split, uncover.

Calkhrnā, kan, an, to open, intr.

Calkī, broom made of grass or other substances.

Calkur, sand.

Cālō, custom.

Cambī, footprints, footsole, the claw of a beast.

Cambī or camhī ēknā, to walk in the footsteps of another.

Camkainā, the dog-bug.

Camkā, earthen lampholder.

Canākōrā, a flower.

Canā mann, a forest tree.

Cannā bunnā, adj. coloured.

Cannā, ckan, c'an, to scrape off.

Cānā, cāckan, c'an, to give out a bad smell.

Cān, year.

Cān cān, adj. yearly.

cānēpēd, two years; *cānmūnd*, three years; *cān birdna* the returning year; *cān birdō hotē kāon*, next year I will go.

cān birdāgē ra'on, I will remain till next year.

Candī, the goddess of hunting.

Candilā, hairless spots on the skin of animals.

Candilā, baldness.

Candilā, adj. bald.

Caṇḍrī, the eel.

Candō, the moon.

candō-billī, moonlight.

punā candō, new moon.

punai candō, full moon.

Candō, a month; *sendrā candō*, the hunting month, February.

Candkhopā, moonshrub.

Cāḍē, B. cāḍē cāḍē, cāḍem, adv. quickly.

Caṅgrnā. kan, an, to feel a burning sensation in the palm of the hands or on the footsoles.

Caṅkarnā, kan, an, to crack on account of the heat.

Caṅkhi, drain, made from the rushing of rain water.

Caṅkhnā, kan, yan, to get spoiled, as remnants of meals when put by.

Cāyā-pōk, a small ant.

Cāyā-nerr, the common green, harmless snake.

Capnā, an auxiliary verb, to hasten, to be quick; *kalā capā*, go quickly.

Capal, cloof.

- Caprnā, kan, an, to be bent upon.
 Captā, leather, hide.
 Capuā, the bellows.
 Capcapta'anā, ckan, c'an, to smack.
 Carābanār, adj. singed.
 Carkhrnā, kan, an, to stretch the legs, apart from each other, as native women do in sitting.
 Carmnā, kan, yan, to wither away, to be scorched.
 Carmta'anā, ckan, c'an, to scorch as the heat.
 Carrnā, kan, yan, to rend a cloth, tear.
 Carrarnā, kan, an, to be rent or torn, *kierā carrā kērā*, the cloth is torn.
 Carī, a needle made of bamboo.
 Carpā, a trap.
 Carī kienā, kan, yan, to swear, take upon oath; also to give a divorce.
 Cār, arrow; also sting.
 Cārṇā, can, yan, to overflow; also the iron point of an arrow.
 Cār, necessity, duty;
 Nēgcār, custom, religious ceremony.
 Caruā, club.
 Catga'anā, ckan, c'an, to slap the cheek.
 Caṭaba'anā, H. to let lick.
 Caṭkhā, step.
 Caṭkhar cknā, to make long steps in walking.
 Caṭkhnā, kan, yan, to jump over.
 Caṭam ciṭim adj. quick, hasty, *ās ciṭām ciṭim ōndas*, he eats quickly.
 Caṭārnā, kan, an, to be under divine spell, possessed of an evil spirit.
 Caṭcatrnā, kan, an, to crackle as wood in the fire.
 Caṭra'anā, ckan, c'an, to cleanse.
 Caugurdā, adv. all around, round about.
 Caughuria, large kettle drum.
 Caukhunḍiā, square.
 Caukhnā, ckan, c'an, to corrupt.
 Cauk paṭṭā, a board with which a ploughed field is made level.
 Cauk ci'inā, to draw this board over the field, to level or smooth a field.

- Caurasī, a small bell which makes a jingling noise.
 Caūṛī, false hair.
 Caūṛī bhaūṛī, the cricket insect.
 Cēcēlēngō, a large, flat dish.
 Cēdnā, kan, yan, to carry on the shoulder.
 Cēglā, chips.
 Cēhelemba'anā, ckan, c'an, to flood as the floor with water.
 Cēhelcēhelam poēnā, to rain vehemently.
 Celarī osā, the eatable mushroom.
 Cēkhēl, greens.
 Celekcēlā, the swallow-bird.
 Cenḍā, adj. young, small.
 Cēnē mēnē, adj. beautiful; sing.
 Cenknā, kan, an, to shoot off an arrow.
 Cenkhō, the kite.
 Centā, adj. clever, cunning.
 Cēāta'anā, ckan, c'an, to cut, strike with a sword.
 Cēp, rain.
 Cēp po'ēnā, cēp khatrnā, cēp barnā, to rain.
 Cēp idrnā, to cease raining.
 Cēp po'ēta'anā, to give rain, to cause to rain;
 cic cēp, deluge.
 Cep'ē nannā, to press or keep underneath the arm, in the armpit.
 Ceptē, v. adj. peeled, quashed.
 Cērā, fleshy part of the jack fruit.
 Cērē-berē mannā, to be noisy, tumultuous.
 Cērē-berē nannā, to chirp.
 Cērō, adv. yesterday.
 Certā, adv. of yesterday, yesterday's.
 Certā-ullā, yesterday's date.
 Cerwādār, horsegroom.
 Cētrnā, kan, an, H. to become conscious, to remember.
 Cētaba'anā, ckan, c'an, H. to exhort, admonish, remind.
 Cetgar, adj. clever, prudent.

Ci'ā! Give! *Ci'ā hō mal cī'idas*, he hesitates giving, he does not give at all.

Ci'am, chicken, the brood of the hen.

Cic, fire; *cic laghrnā*, the burning of the fire; *cic tēbrnā*, to extinguish intr.

Cicambō, matches.

Cic odnā, to light a fire.

Cic cēp, fire-rain, the deluge.

Cienakrnā, to deal with one another; to give to one another.

Cicyārnā, kan, an, to shout, cheer.

Cici lagnā, to blossom, sprout.

Cici mannā, to commence bearing fruit.

Cickuṇḍi, hell; lit. fire-well.

Cici, teats of the udder.

Cicōbōcō, minute, very small.

Cidrā, the squirrel.

Cigalō, the jackal; also *cighalō*.

Ci ei'ina, to offer, make a present.

Cighalnā, ckan, c'an, to give away, to make a present.

Cigi, sprout, blade.

Cigri, the house purifying demon.

Cigiyārnā, kan, an to sprout, bud.

Cig idrnā, ciglīdrnā, to stand on the head or walk on the hands.

Cihut ra'anā, to be cautious.

Ci'inā, ckan, c'an, to give.

Cickā, gift, present.

Ciina khatnā, to trade.

Cikeikamba'anā, ckan, c'an, to dust, wipe off.

Cilgā, prickly heat.

Cilgā poegō, caterpillar.

Cilpi, ear-ornament.

Cimbā, crowd.

Cimbā, adv. vehemently, furiously.

cimbā launā, to thrash furiously.

cimbā kēbnā, to abuse vehemently.

- Cimta'anā, ckan, c'an, to pinch.
 Cinenā, ckan, c'an, to wipe off, to dust.
 Cind, ashes.
 Ciŋgnā, kan, yan, to pinch with the fingers.
 Cinhār, cinhār guṭhiar, H. acquaintances, friends.
 Cinhā parchā, adj. acquainted, experienced.
 Cīā, kernel of the tamarind fruit.
 Cinnā, ckan, c'an, H. to recognize.
 Cīkh, an empty or undeveloped grain of rice.
 Cīkh, adj. slender, withered; impotent.
 Cīkhōikhnrā, kan, an, to lament, bewail.
 Cīkhnā, kan yan, to cry, weep.
 Cīkhnā olkhnā, to bewail.
 Cīōcīthī, dice.
 Cipā, turf; also brass vessel or plate.
 Cipīcipī, adj. shallow.
 Cipu nannā, to press, champoo.
 Cipnā, kan, yan, to suck out.
 Ciprī, cowdung, dried or baked in the sun.
 Cipu nannā, to clasp with the hands.
 Cīr, a small kind of lice; also the eggs of the louse.
 Cīreitī, a plant resembling paddy.
 Cīrdī-galī, autumn, harvest time.
 Cīrgnā, kan, yan, to annoy, vex.
 Cīrkhī, load; *cīrkhī cēdnā*, to lift a load.
 Cīrō-ghāsī, the grass held sacred by Hindus.
 Cīrō-gaḍḍī, a deepening in the chin, a double chin.
 Cīrō-gaḍḍī, cesspool; the place behind the wall.
 Cīrō, mica.
 Cīrō, an insect.
 Cītāba'anā, ckan, c'an, H. to exhort.
 Cītā butā, grief, sorrow.
 Cītī becnā, wage, to bet.
 Citir injō, a kind of fish.

- Cithī sajnā, *cithī kaṭnā*, to cast lot, throw the dice.
 Cithkā, the ficus religiosa, *pīpal* tree.
 Cithicān, adj. dispersed, scattered.
 Citrā, the spotted deer.
 Cīṭnā, kan, yan, to filter, squeeze.
 Citocīlpī, ear-ornament made of mica.
 Cī'ū, ci'us, giver, donor; is often combined with nouns, e.g., *ujjāci'ū*, life giver, creator.
 Ciyā cōcā-ōrā, a bird, the *bayā* in Hindī.
 Ciyam, chicken.
 Ciyameciyamba'anā, to chirp.
 Cōcā, the beak of birds.
 Cōcā, the tailor bird.
 Cōdnā, kan, an, to lift, bear, carry.
 ōhmā cōdnā, to be ambitious.
 mēlā cōdnā, to arrange for a *mēlā* or gathering of people.
 C'oe mo'e, adj. juicy, soft.
 co'e mo'e pāpā, soft cake, sponge-cake.
 Cog'rē, a person with sunken cheeks.
 Cog'rē mannā, to become thin, emaciated.
 Cokh, side; *tinā cokh*, right side.
 Co'inē, an insect, the cricket.
 Cokh oknā, to sit by the side.
 Cokh mannā, to go aside, shift, move out of the way.
 Cokhnā, cokban, an, to pluck off, as fruits.
 Cokhrnā, kan, an, to fall off, as fruits.
 Cōkhñā, kan, an, to lead gently, to support a child when it tries to walk.
 Cōkhñā, kan, yan, to be ahead, to come first, as in birth.
 ās engan cōkas, he was born before me.
 Cōkhñakrnā, to lead one another.
 Collā, the eaves of a house.
 Coltā khadd, an illegitimate child.
 Comnā, kan, an, to tear off, as the fibre of a leaf.

Conaitī, the small brass case in which the *Orāō* carries the lime which he uses to mix with his tobacco-chew.

Conḡnā, cunḡkan, yan, to trod.

Conhā, love affection.

Conhā nanjkā, adj. beloved.

Conhā nannā, to love, befriend.

Co'onā, ckan, c'an, to rise, stand up, to be over.

pēt cocā, the market is over.

Co'ōbirī, rising time, early in the morning.

Cōcōyo, adj. conical.

Cōyā, fishscales.

Cop'ē, the after, anus.

Copī, a cover for the head made of leaves.

Copkārṇā, kan, an, to become accustomed, initiated.

Coppā, peel, of a fruit.

Coppō, young frogs.

Coppō-injō, prawn fish.

Coprō, wrinkle.

Coprō mannā, to be wrinkled, shrunked.

Cōrdēwā, H. a demon, which appears in the form of a cat, to steal new-born children, *i.e.*, to kill them; see *curi*.

Corgnā, curgkan, yan, to crawl on hand and feet, as a little child or a cripple.

Corgnā, to wash or clean the hinder part after easing.

Corgō, adv. leisurely, indifferent.

Cōrnā, curkan, yan, to crack as wood when burning or the finger joints when drawn.

Corō, sparrow.

Corokheorokhrnā, kan, an, to suck.

Cothnā, ckan, c'an, to pull, pinch.

Cotkhnā, cutk~~h~~kan, yan, to melt.

Cotor, mud, mire.

Cotor-arkhā, a vegetable growing in the moor.

Cottā, excrements of cattle, cowdung.

- Cottar-pump, the water moss.
 Cottō mannā, to be slender.
 Cottō, mouse.
 Cottō-aḍḍō, the sacred bull.
 Cottō-khōlā ghāsi, a kind of grass resembling the tail of a rat.
 Coyā, chips.
 Cubbā, peacock.
 Cucuhnā, ekan, e'an, to chirp.
 Cuddā, end of a period.
 Cuddā mannā, to end, to come to an end.
 Cuddā nannā, to end, stop.
 Cugarkhā, the plank, by which a newly ploughed field is made even.
 Cugarkhā, the harrow.
 Cugnā, kan, yan, to level, make even a ploughed field.
 Cugul aṅglī, the forefinger.
 Cugul ēdnā, to point out with the finger.
 Cuhece-ōrā, a kind of bird.
 Cuhī, lime for whitewashing.
 Cukkā, a small earthen vessel.
 Cukrnā, H. auxiliary verb, to finish, complete.
 Culhū, a sort of basket, made of grass, for catching fish.
 Cullō, a wooden spoon.
 Cumākhāri, oyster.
 Cumcumrnā, kan, an, to cover.
 Cuṇḍī, hair tuft.
 Cuni, the refuse of gram.
 Cuñjnā, kan, yan, to stamp, pound for cleaning the rice.
 Cunkhnā, kan, yan, to embrace, kiss.
 Cunnā, H. lime, chalk.
 Cupul ēdnā, to nod, beck, give a hint.
 Curi, a heap of sand, turned up by ants or mice.
 Curil, the spirit of a woman, who died in confinement.
 Curkhā, kan, an, to leak, ooze out.
 Curkha'arā, ekan, e'an, to let drop out, flow out.

Curkhunjū, the last or youngest child.
 Currnā citnā, to take stealthily.
 Cuṭkā, H. youngster, younger brother.
 Cuṭkā, kan, yan, to lie down for sleeping ; to go to bed.
 Cūtō birī, sleeping time, to time to go to bed, late at night.
 Cuttā, cigar.
 Cuttā onnā, to smoke a cigar.
 Cuttē, hair.

Ch.

Chāchē, secret.
 Chachrā, a chain of iron.
 Chāchē chāchē, adv. secretly.
 Chāchem, adj. silent, still.
 Chāchem ra'ana, to be silent, keep still, to be quiet.
 Chāhnā ekan, c'an, to cover.
 Chai or khā' enā-rōgē, consumption.
 Chakta'anā, ekan, c'an, to tattoo.
 Chalchalnā, kan, an, to be filled up to the brim.
 Chalchalrā nindnā, to fill up to the brim.
 Chālē, steam.
 Chalkarna, kan, an, to overflow.
 Chalkō mannā, to be a silly or a vain person, given to luxurious dressing.
 Chamhē, prep. in front of, in the presence, before, in the face of.
 Chamhē chamhē, in the immediate presence.
 Chanhācit mannā, to be dispersed, confounded.
 Chanhācit nannā, to confound, disperse.
 Chāu, smell, odour.
 Charkārnā, ekan, c'an, to be astonished, frightened.
 Chārdā, widow, childless woman.
 Charka'anā, ekan, c'an, to frighten.
 Charkā, convulsion.
 Chatnā, honey comb.
 Chatkā, bamboo screen for keeping rice.
 Chatārnā, kan, an, to have convulsions, to be under divine spell.

- Chāyā, frame.
 Chayā, juggler.
 Chēchnā, ckan, c'an, to pound.
 Cheknā, ckan, c'an, H. to prevent, hinder.
 Chēōta'anā, ckan, c'an, to cut off, as the head of a goat with a sword.
 Chichra'na, ckan, c'an, to sprinkle.
 Chernā, ckan, c'kn, diarrhoea.
 Chidḍā, a condiment prepared from gram (H. bari).
 Chindrnā, kan, an, to be separated.
 Chindnā, kan, an, to separate, segregate.
 Chindrnakrnā, kan, an, to part with each other, to separate from each other.
 Chinchra'anā, ckan, c'an, same as chichra'anā, to sprinkle.
 Chiryānā, ckan, c'an, to disperse.
 Chitōrā, youth.
 Chitōrā jōkhas, a lad.
 Chōr, point.
 Chorā'ekē, prep. except, without, H.
 Chotrnā, ckan, c'an, H. to get free.
 Chōrā pellō, a divorced girl.
 Chumchumrnā, kan, an, to be anxious, to covet.
 Chutiyār, adj. outcasted, despised, disgusted.

D.

- Dā, son, daughter, child, used in connection with pronouns only; *e.g.*
eṅḡdā my son or daughter or child.
 Dabaḡh dubuḡh kaṭnā, to wade through or across.
 Dabbi, the palm of the hand.
 Dacilā, the comb of a cock.
 Dacilā the cock's comb-flower.
 Dādā, H. elder brother.
 Dādābaggar, elder brothers.
 Daḡkā, manger, the trow out of which the pigs are fed.
 Dagnā, ckan, c'an, to mark by burning, to burn.

Dag'ē! Come on!

Dahdahnā, kan, an, to become visible, revealed, plain.

Dahdar mannā, the same as above.

Dahdar nannā, to reveal, to explain.

Dahā, the Mohamedan *tāziā*.

Dahā pascō, an evil female spirit, supposed to live in the sacred grove.

Dāh, H. abyss.

Dahū mann, the Indian apple tree.

Dahiyārnā, ekan, c'an, to strew twigs on the ground for burning and obtaining manure.

Daherē, H. road.

Dahurā, a green twig.

Dakāduku, adj. undulating.

Dalcā, cock's comb.

Dāli, adj. thick; also pulse, vetches.

Dāle, dalkhā, valley.

Damnā, kettledrum.

Dampōk, the large black ant.

Dandā pura, adj. an undressed, uncombed, unwashed person.

Dandrārnā, kan, an, to be perplexed.

Dandī, hymn (*bhajan*).

Dandī pārā, ekan, an, to sing.

Dandī-puthī, hymn-book.

Dārā, a dry branch of a tree.

Dārē, sacrifice, also *dārē*.

Daraṅgā, precipice, especially a steep river-bank.

Daraṅgārnā, kan, an, to fall down a precipice.

Dardaṅā, a gluttonous person.

Darā, conj. and.

Darā, the emphasizing particle used in connection with the participle.

Dardhā, adj. covetous, jealous.

Darghā, mob, multitude.

Darhā, the village demon.

Dārhimissī, beard.

- Darkā, fainting, convulsions.
 Darkā launā, to get a fainting fit or convulsions.
 Dariyau, the deep, deep, ocean.
 Darmarnā, kan, an, to starve.
 Darmaruā, adj. half dead.
 Darmaruā mannā, to be half dead.
 Daṭā, a stick, a double fly of cloth.
 Datti mōkhnā, said of the teeth when they decay.
 Datti, a worm supposed to live inside the teeth.
 Dau, good, well, blessing.
 Dau mākhā, Christmas eve.
 Daule, interj. well ! very good ! also *daulem* !
 Daugulī, a game which is played with small sticks.
 Daurā, a basket.
 Dāu pōk, the large ant.
 Dawā, foundation.
 Dawā ci'inā, to lay the foundation.
 Dāydoṃ, one hundred.
 Dāydoṃ-Urbas, a captain of hundred, a centurion.
 Dē, anā dē ! Father ! O father ! Dear father !
 Debbā, left ; *debbā cōkh*, *debā tarā*, on or to the left side.
 Delgī, delingē, large basket for storing up rice.
 Demdemākō arkhā, a vegetable growing in the moor, the leaves and
 knolls of which are eaten.
 Dēorā, sorcerer ; physician.
 Dēorā okknā, to study sorcery and physio.
 Dēorai nannā, to practice sorcery.
 Dēsālī, a demon, the wife of *Darhā*, the village demon.
 Dī and rī, younger sister.
 Didi H. elder sister.
 Dighā, adj. long.
 Dighā nannā, to enlarge.
 Dihīr dihiṇā, kan, an, to tramp, to walk like a soldier.
 Dilnā, ckan, c'an, to be filled with water, as rice-fields.

- Dimsā, the stomach of a bird.
 Dim, emphasizing particle, as *enghaidim*, even my.
 Dinai, H. ringworm.
 Distar nannā. H. *disnā*, to make apparent.
 Dō, O mother! dear mother!
 Dobbō boddō, adj. muddy, as water.
 Dobar, H. twofold, double.
 Dohincnā, ckan, c'an, to abandon.
 Dohenchna, kan, yan, to speak evil of.
 Dōhmat, guilt.
 Dōhmat ci'inā, to accuse.
 Dokh *ṭhekaba'anā*, H. to accuse.
 Dokhā, enemy.
 Dōkh~~h~~dōkh~~h~~rnā, kan, an, to embellish, adorn.
 Dolkhnā, kan, an, to bent.
 Dolkhnā, kan, an, to doubt.
 Dollō, double mind,
 Dollō, a bracket, a towel-horse.
 Dōm-khākhā, the rook, raven.
 Dollo thāre, adj. double minded, deceitful.
 Dongā, boat, made by hollowing out a trunk of the Sakuā tree.
 Dōē, the bud of the *Mahuā*-flower.
 Dophrnā, kan, an, to receive scars, marks from stripes.
 Dōrhā-nerr, the Amphisboena snake.
 Dorroporro, vice, evil habit.
 Dōsnā, ckan, c'an, H. to accuse.
 doyē, tenth.
 Doy, ten.
 Doytā, tenth.
 Dudbā, a vessel for keeping oil, made of leather.
 Dudhī, H. milk.
 Dudhū, pap
 Dudhī onta'anā, to suckle a child.
 Dudhī ambnā, to be weaned.

- Dudhi ambta'anā, to wean a child.
 Dubtā-ghāsī, H.
 Dubhā, a cup.
 Dub'u mannā, to dive.
 Dudmā-pūmp; in Hindī, the *ke'orā*, flower.
 Dufrikā, mark from stripes.
 Duhduhū, overcast, cloudy.
 Duibaṭiā, H. a cross road.
 Duī, wooden spoon.
 Dukhalī, H. adj. full of pain.
 Dukku mankhnā, or *dhukkū mankhnā*, to take a concubine.
 Dukku kōrnā or dhukku kōrnā, to become or to be a concubine.
 Dulāru, H. adj. beloved.
 Dumbā, wasp.
 Dumbā gadḍī, the inner part of the leg, under the knee.
 Dumbā phūrī, a small boil or carbuncle.
 Dumbārī-mann, fig tree.
 Dundū-orā, the large owl.
 Durbehār, adj. removed, cast out, turned out
 Durbehār nanna, to expell; to cast or turn out.
 Duṛkhō-mann, the *pūthuar*-tree.
 Duphuriā, marks on the skin, the effect of being beaten with a stick.
 Duru, (particle) then, only.
 Duriya'anā, *okan*, c'an, to lead, guide.
 Duryārnā, *kan*, an, to follow.
 Dūsā. *okan*, c'an, H. to blame, to accuse.
 Dwāl, girdle.

Dh.

- Dhacā, a beacon made of straw.
 Dhacā hē'ēnā, to bind or raise a beacon of straw in token of joy or victory.
 Dhahi becnā, a kind of game.
 Dhakdhakī, conscience, palpitation.
 Dhakārnā, *kan*, an, to have palpitation.

- Dhakkī, basket.
 Dhamas, measles.
 Dhamsa'anā, ckan, c'an, to give a sound thrashing.
 Dhamsī mannā, to boast.
 Dhandhā, astonishment.
 Dhandhā mannā, to be astonished.
 Dhōdō mannā, to have a fat belly.
 Dhanwāa'anā, ckan, c'an, to throw or bring forth young (animals).
 Dhandhur potā mannā, to get warm, feel hot.
 Dhāsre, precipice.
 Dhappā, the time in music.
 Dhaūrō-pūmp, the *kacnat* (H.).
 Dhaūkarnā, to threaten.
 Dhāti, time, *ēō dhāū kirkai*, how often did you go.
 Dhapnā, ckan, c'an, H. to cover.
 Dhari, the tune, melody.
 Dharā, rank, line.
 Dharā dharā, line upon line.
 Dhārē, H. blade of knife.
 Dharmē, the godhead a god.
 Dharmēs, the God.
 Dharmē Bābas, God the Father.
 Dharnā, ckan, c'an, H. to take hold of, to hold fast.
 Dharta'anā, to betray, to cause to be apprehended.
 Dharta'ū, a traitor.
 Dhauōk, flame.
 Dhauōkarnā, kan, an, to inflame, to burn.
 Dhelkā, clod.
 Dhēr, U. adv. much, very.
 Dhēr baggē, very much, many.
 Dhicuā, swallow-tailed bird.
 Dhēpā, the fibre of the flax plant.
 Dhibā, pice, money; *onđ dhibā*, two pice.
 Dhim dhimrā *kharkhnā*, to resound, echo.

- Dhirāba'anā, ckan, c'an, to intimidate, threaten.
 Dhiyā, adj. quick, dexterous.
 Dhodhō, a knothole.
 Dhōk, gulp; *oṇḍ dhōk*, one teaspoonful.
 Dhōpā, bunch, as of plantains.
 Dhoryā, adj. false.
 Dhukdhukrnā, kan, an, to doubt, hesitate.
 Dhuknā, ckan, c'an, to tread the bellows, to fan.
 Dhulgulrnā, kan, an, to turn round, revolve, circumambulate.
 Dhūlē, H. dust.
 Dhunēṭ, the instrument by which cotton wool is stirred up.
 Dhundkū, a hole in a tree.
 Dhundhrā, drowsiness.
 Dhundhrā mannā, to be drowsy.
 Dhundhur mannā, to be twilight.
 Dhundhur musur mannā, to be naked, in *negligé*.
 Dhurū, a paper cornet.

D.

- Ḍābnā, H., cover.
 Ḍahā, destruction by fire.
 Ḍahiyānā, ckan, an, to burn, as stubbles on the field.
 Ḍahurā, branch.
 Ḍālē, H. a basket of fruit or flowers.
 Ḍaliyā, large basket for storing up rice.
 Ḍāīṭ, rolling pin or spindle.
 Ḍaṇḍā, H. stick.
 Ḍaṇḍā kaṭṭnā, a kind of spell.
 Ḍaṇḍē, punishment.
 Ḍaṇḍē nannā, to inflict punishment, to punish.
 Ḍaṇḍē ci'inā, to suffer punishment, to pay a fine.
 Ḍaṇḍē kuṇḍē, fine.
 Ḍaṇḍē kuṇḍē nannā, to impose a fine.
 Ḍaṅgrā, the sacrifice of an ox.

- Ḍaṅgrā moenā, to make or kill the bull sacrifice.
 Ḍaṅglō mannā, to be vacant, hollow.
 Ḍaṅglō, a hollow, vacuum.
 Ḍaṅṭī, the stack of a fruit
 Ḍāriyānā, ekan, c'an or
 Ḍaṇiyānā, ekan, c'an, to wait for a gift.
 Ḍāṛē, sacrifice, bloody sacrifice.
 Ḍāṛē nannā, to make a sacrifice; also *ḍāṛē c'i'nā*.
 Ḍāṛē mannā, to become a sacrifice.
 Ḍāṛē ho'onā or *inṇrā*, to accept a sacrifice.
 Ḍāṛharnā, kan, an, to be fatted.
 Ḍāṛharkā, adj. made fat, fat.
 Ḍarhā, the village demon, see darhā.
 Ḍaṭnā, ekan, c'an, to threaten, to warn.
 Ḍaṭnā, ekan, c'an, to ask impertinently.
 Ḍau-pōk, the large black ant.
 Ḍembā, bunch.
 Ḍēnā, H. wing.
 Ḍērā, H. hostel.
 Ḍerkhnā, kan, yan, to spring up as a rubber ball when thrown down.
 Ḍeraṅgō-man, a kind of tree.
 Ḍidirnā, kan, an, to be satiated.
 Ḍiddō or ḍidhṛā, adj. big bellied.
 Ḍidgār, adj. brave, courageous.
 Ḍidhyār, adj. courageous.
 Ḍillingī, large basket made of bamboo to stow away rice.
 Ḍikkā, the hinder parts, the buttocks.
 Ḍikkā nannā, to shew the hinder parts.
 Ḍindā, H. virgin, unmarried woman.
 Ḍind, a line drawn with pen or pencil.
 Ḍind, race-course.
 Ḍind natagnā, to draw a line with pen or pencil.
 Ḍimbobohā-pūmp, the *tulsi*, ocymum sanctum.
 Ḍīpā, dale, valley.

Dis, ris, brother, used only in connection with pronouns; as *ingris*, my brother.

Dith, H. adj. impertinent, firm.

Dōd'ō, adj. perfect, complete; *kierī dōd'ō*, all the clothes, the whole garment.

Doṇḍā, money bag, tied round the waist.

Doṇḍā pottā, large bellied.

Doṇḍō, a fool; adj. crooked.

Doṇḡē, doṇḡā, a boat made of the stem of a tree.

Dōrō-pūmp, a kind of flower.

Doṭ'ō, adv. only, alone, but except; *onṭā doṭ'ō* but one.

Doṭō malā pahē hō, not only, but also; e. g. *ās kierī doṭō malā pahē dhibā hō cicas*, not only he gave cloth but piece also.

Dubki amkhi, the uncooked or dry bread made of vetches. Hindi *barē*.

Dumbi, slander.

Dumbi nannā, to slander, speak evil of another.

Dumbiyānā, ckan, c'an, same as above.

Dundī, hem.

Dundlū, an insect living in water.

Dundlū, young frogs, which appear like small fishes.

Duriyā, hair pin.

Duriyā-pūmp, a kind of flower.

Duriyānā, ckan, c'an, to lead, guide.

Dh.

Dhakkā, people of the east.

Dhaknā, cover. H.

Dhaknā, earthen plate.

Dhamsā, club.

Dhaṅgar, servant, *dhaṅgarin* female servant.

Dhaṅgar, any hillman or cooly, especially the *Kurukh* laborer or servant.

Dhaṅḡdhaṅgrnā, kan, an, to be empty.

Dhāḡk, big drum.

Dhaṅkā cilpi, a particular ornament worn by women in the ears.

Dharka'anā, ckan c'an, to intimidate.

- D̥harkārnā, kan, an, to be frightened.
 D̥haṭi, habit, imitation.
 D̥haṭiṭā-mann, a kind of tree.
 D̥hēkā, clod of earth.
 D̥hēkā arkhā, a kind of vegetable.
 D̥hēkkā, adj. thick, used of liquids only.
 D̥hēkāri sekrnā, to warm oneself by sitting in the sun.
 D̥hiḍhrā, a big bellied person.
 D̥hičuā-ōṛā, the swallow.
 D̥hikra'anā, ckan, c'an, to belch.
 D̥hilnā, ckan, c'an, to slacken.
 D̥hiṅgrā, a log of wood.
 D̥hiṅki, H. d̥hēki, a wooden log for pounding rice.
 D̥hiṅki-nerr or d̥henki nerr, the python
 D̥hirdhirnā, kan, an, to be oversatiated, to have eaten more than
 the stomach could bear.
 D̥hirjā, used in poetry, as a connecting sound between two verses or lines.
 D̥hirsī, adj. pregnant, said of cattle, of a woman only when she is in
 such condition illegitimately.
 D̥hitwā, the stalk of a fruit.
 D̥hoḍhrō, adj. hollow.
 D̥huḍhi, H. reed.
 D̥uriyā, hair pin.
 D̥uriyā-pūmp, a kind of flower.
 D̥uriyānā, ckan, c'an, to lead, guide.
 D̥hulgnbrnā, kan, an, to roll.
 D̥hulkī, drum made of wood.
 D̥hūrnā, ckan, c'an, to coo, coo.
 D̥hulkrnā, kan, an, to trip, make short steps in walking.
 D̥hundur puṭkā nannā, to keep up a fire for warming.

E, short.

- Ebsnā, kan, an, to lose.
 Ebsrnā, kan, an to be lost, to go astray.
 Ebsrkā khaddas, prodigal son.

Echnā, kan, an, to sprinkle, throw broad cast.

Edēr, parrot.

Ejnā, iġkan, iġan, to rouse.

Ejrnā, kan, an, to be roused, to be awake.

Ekkā, tortoise.

Eksan, adv. where ?

Eksanim, eksanum, anywhere.

Eksantī, whence, also *eksantīlē*.

Ekbhārē, adv. perchance.

Elenā, ilekan, ileyan, to fear, to be afraid.

ilekātī, for fear, out of fear.

Elkta'añā, ekan, c'an, to frighten, to put to fear.

Elkhnā, kan, an, to pour out.

Elkhrnā, kan, an, to be poured out, to wax away.

Elkhrnā bēṛā, late in the afternoon.

Ellnā, illkan, an, to be very dark.

Ellnā, illkan, illyan, to be night blind.

Emhai, emāge, eman etc. the oblique caseforms of the pronoun *em*, we.

Emhai gahi, emhain, of our own, our own property.

Embā, taste.

Embā lagnā to be savoury, to relish; *engāgē embā laḡī* I have appetite.

Embā *khakkhnā*, to agree; to take to.

Embā sārñā, same as *embā lagnā*.

Embā baggar, my or our fathers.

Embās, our father, my father.

Emtarā, towards us.

Emnā, ekan, c'an to bathe derived from *amm* water.

Emnā, bath, baptism.

Emta'adan, ekan, c'an, to baptise, to bathe a child.

Enghai, engāge, etc., the oblique case-forms of the pronoun *ēn*, I.

Engdas, my son, *engdā*, my daughter, *engdā baggar*, my children.

Engdādas, my elder brother; *engjādā*, sister-in-law, viz., the husband's younger sister.

Engdai, my elder sister; *engbaināh*, sister-in-law, viz., husband's elder sister, also wife's elder sister.

Engjaun *khaddis*, my son-in-law; *engbainālas*, brother-in-law, viz. the husband's elder brother.

Engskheddō, my daughter-in-law.

Engkhai, my wife.

Engnāsgō, my elder brother's wife.

End, num. two.

End otā, two pieces (of cloth).

End gōtā, two heads (of cattle).

Endtā or endantā, the second (neuter).

Endoye, twenty; *endoyond*, twenty-one; *endoyend*, twenty-two, etc.

Endānim, both.

Ullend, two days; *pārend*, two times, twice.

Endr, pro. which, what?

Endr gahi, of what, *endr gē* to what, etc.

Endr, interj. why? Why, did he not come yet? *Endr, ās argā barcas?*

Endr, adv. of what kind; *endr binkō ethrā?* What kind of star, appeared?

Endr, conj. in combination with *kā*, or; *endr mētar kā mukkar ra'anar. ormarin kōr'ā ciā*: Whether they be men or women, let them all enter

Endr lekha, adv. what like?

Endr gē. adv. wherefor?

Endr bāon? What shall I say? *Endr bā'dai?* What do you say?

Endr manō? lit. What will be? It does not matter.

Endr hō mal manō, nothing will be or happen, it does not matter at all.

Endr akho'e? adv. What do you know? i.e., perhaps, it may be.

Endrālō? What thing? What's that?

Endr nanta'adai? What are you going to do? What shall be come of it?

Endr nano'e? endr nanon? What's to be done? I can't help it.

Endrā, pro. what, *endrā gahi*, etc. of what.

Endrā is used indefinitely; *endrā ra'i?* What is it? What's the matter?

- Endrā refers to quality, whilst *endr* refers to the condition of a thing;
e.g., ās endrā manos, what will he be like? *ās endr manos*, what will
 become of him?
- Endrnā adv. what for, why, wherefore:
- Endrnā kā'on? Why, wherefore should I go?
- Endr'am, something and *endr'im*, something.
- Endr'ādim, anything.
- Endr'im jok, some little more.
- Endr'im endr'im, whatever.
- Engrnā, kan, an, to remain off, to be left off.
- Engrkā, morsel, crumb.
- Enjen, adv. thus much, many.
- Ennē, adv. thus.
- Ennem, in this way, manner.
- Ennegē, because, for the sake of.
- Entā, the same as *enḍtā*.
- Erbnā, irbkan, irbyan, to kill, to sacrifice.
- Erernā, kan, yan, to sweat, perspire.
- Erec or
- Eret, bow.
- Eretuiyū, a bowman, an archer.
- Ergō, mole-warp.
- Erkhos, husband's younger brother; *erkhō*, do. younger sister.
- Erkhna, irkhan, yan, to evacuate the bowels, to ease one's belly.
- Erkhā capnā, to be inclined to stool, to have loose bowels.
- Erkhkā, human and animal excretions, *erkh cuppi*, the anus.
- Erkh, obstruction, hinderness.
- Erkhaddā or *erkherpā*, prison, gaol.
- Erkhna, kan, an, to imprison, to shut up.
- Erterkhā'e, the rainbow.
- Erpā, house.
- Erpā erpā ka'anā, to go from house to house.
- Erpā kamnā, to build a house.
- Erpā nannā, to set up a house, to marry or get married.

Erpā khotrnā, lit. the breaking up of the house: the loss of the wife through death.

Erpā pallī, family and property, child and chattel.

Erpambārī, the whole family, all the house.

Errnā, irrkan, irryan, to sweep.

Errnā otthrnā, to sweep and throw away.

Esnā, kan, an, to break.

Esrnā, kan, an, to be broken.

Esā khacnā, to finish or complete breaking.

Esā capā ! Break quickly.

Esnā murecā, to break into.

Esrkā, adj. broken.

Essnā, isskan, issyan, to weave.

Etgata'anā, ckan, c'an, to threaten, intimidate.

Etnā, ittkan, yan, to descend.

Etta'anā, ckan, c'an, to cause to descend, to take down, to lower.

Eth'ē reth'ē, crowded.

Ethrnā, han, an, to appear, to be visible.

Ethrnakrnā, to appear to each other, *i. e.*, to visit, meet each other.

Etnā, kar, an, to rend, trans.

Etrnā, kan, an, to rend, instr.

Etthā'e rebā'e, difficulty.

Ē, long.

Ē, interj. O ! and *ēhō*, you there !

Ēbaggī, pron. how much, many ?

Ēdnā, ēdkan, an, to shew, point out, reveal.

Ēder, green parrot.

Ēdnā, edkan, an, to call, invite.

Ēgnā, kan, an, to smear the floor with dissolved cowdung.

Ēhō, pron. where ?

Ēkā, pron. who, what, which.

Ēk'am ālas barcas, what man came ?

Ēkā birī, at what time ?

Ēkā man khatrā ādin hōā, relative: the tree which fell take away.

Ēkā cokkh, on which side?

Ēkātarā, in which direction?

Ēkā gē, when?

Ēkā gūti, how far?

Ēkā gūti malā ā gūti, if not—then; *ēkā gūti maṇḍar malā ono'e, ā gūti kōpē mal mano'e*. If you do not take medicine, you can't recover.

Ēkāṃ je, whosoever.

Ēkā'm rakam, in any way, somehow or other.

Ēkāyā, wither, to what place?

Ēkāsti, from whence, which place?

Ēkāsse, ēkāsem, how, in what manner?

Ēkānū, how, in which way?

Ēkātti, ēkāti, from which, *i.e.*, that, for the purpose of.

Ēkaullā, on what day?

Ēkāortas, masc. who?

Ēkāorti, fem. who?

Ēkāṃ lekh'ā, what like?

Ēkāṇne, ēkāṇnem, how in what way, by which means?

Ēkāṇne nū, in any way, by any means.

Ēkāṇne nū manō, hole, if possible by all means let us, or if possible by any means then.

Ēkāṇne nū hō, by any means.

Ēkāṇne cākhō'e āṇnem khoyo'e, as you sow, so you will reap.

Ēkēkā H. adv. suddenly.

Ēklā H. alone.

Ēkdā, which, what; referring to neutral subjects only.

ēkdā nū barckai, in which did you come? *i.e.*, in what kind of vehicle.

Ēkhō and okhō, where?

Ēkh, shade.

Ēkh, the shade like body of a departed soul.

Ēkh, mercy, compassion, favor.

Ēkh, nightmare.

ēkh kajnā, kan, yan, to have nightmare, to be pressed down by an apparition.

ēkh kajnā, to be influenced; also to be pitied or favored; e.g., *nīnghai ēkh engan kajank'a*, lit. may thy shadow press or fall upon me! = may thy influence or favor come upon me!

ēkh lagnā, to be influenced, empowered, imbibed; e.g., *Nīnghai ēkh lagyā anti kōrē manjhan*, I am cured through your virtue or influence or power.

ēkh mankhnā, to practice necromancy, to call, to usher in departed spirits.

Othā ēkh mannā to be pregnant; lit. to be heavily shaded, favored, influenced.

ēkh okknā, to take refuge, shelter.

Ēkhā ullā, the rainy season; also ēkhā galē.

Ēkhā, mosquito, gnat.

ēkhā taknā, to cool down, to become cold.

Ēkhnā, kan, yan, to cool, shade.

khan ēkhnā, to sleep, slumber, rest; lit. shade the eyes.

Ēkhnā, kan, yan, to be dissatisfied, to want more.

Ēkhrnā, kan, an, the later hour in the afternoon, when the temperature cools down.

Ēkhrnā, kan, an, to cool down, become cool.

Ēkhlāgos, elder brother's son, nephew.

Ēkhlāgō, elder brother's daughter, niece.

Ēknā, ikkan, yan, to walk.

ēkā kuddnā, to walk, wander about.

Ēktāanā, ekan, e'an, to guide, conduct, lead.

Ēō, pron. interj. how many, much?

ēō cān? how many years?

ēō baggē! How much!

Ēōdā, how many ones?

Ēōdā how many or much more?

Ēōdā, how then.

ēōdā ālar, how many men.

Ēōdar, how many (men or women).

Ēōdā gē, to or for how many, much.

Ēōjhanar, how many persons.

Ēōk'em, several.

Ēōkh, chest, breast.

Ēōkhnā, *iōkhkan*, *iōkhyan*, to cough.

Ēōkh *nuñjā*, to have pains in the chest.

Ēōkhundī, up to the breast.

Ēsōnā, kan, an, to bring in touch with, to touch; *ambā ēōs'ā*, don't touch.

Ēōsrnā, kan, an, to bring oneself in touch with, to touch; *ambā ēōsra*, don't come into touch with.

Ēōsra'anā', ckan, c'an, to reach.

Ēp, rope.

Ērā, look out! also *ērē*, take care!

Ērā, *ērā tō*! Interj. Indeed! Really! Is it possible?

Ēram *be'enā*, to imitate, mimic.

Ērā khane, partic. seeing, upon seeing, having seen.

Ērnum, *ērnum* *ērnum*, pres. part. in seeing, seeing.

Ērnā, kan, yan, to see, perceive.

Ērnakrnā, to look at each other.

Ērnā khōjnā, to look after, take charge of, protect.

āqđā ērnā, to look out for an opportunity.

beṇḡhrā ērnā, to look around.

caugurdā ērnā, to look all around, in all directions.

faddā ērnā, to make use of an opportunity.

kārā ērnā, to squint, envy.

khēkhēl ērnā, to spy, to peep through.

kīr ērnā, to look round, turn round.

mēn ērnā, to look up, to assume a proud air.

pāhī ērnā, to attend to a guest, to be hospitable.

soggē ērnā, to sympathise, to have mercy.

takḡakī, ērnā, to stare, gaze.

ērterkhā'ē, rainbow.

ēret, bow.

ēo'aj or ēwaj U. a substitute.

ēwaj mannā, to be a substitute; to stand security.

F.

Fab'hem, adj. gratis.

Facea'annā, adv. suddenly, also to do something abruptly, rashly.

Facārnā, see fackārnā.

Faclē dēgnā, ckan, c'an, to jump suddenly.

Fadfadrnā, the cackling sound made by the fowl.

Fadkārnā, kan, an, the sound made by substance when cooked in a little water only.

Faddā, empty space, vacuum.

Faddā ērnā, to find out or make use of an opportunity.

Fahara'anā, ckan, c'an, to spread out.

Fahūr, a crash.

Faki ci'inā, to deceive.

Faknā, ckan, c'an, to throw into the mouth from the palm of the hand, when eating.

Faktārnā, kan, an, to be spoiled, ruined.

Faktiyā, hypocrit.

Falaṅgārnā, kan, an, to jump on, as in mounting a horse without using the stirrup.

Falgārnā, kan, an, to jump over.

Fanfārnā, kan, an, to be angry.

Farhar, adj. quick, active.

Farrā, part, portion.

Farrā mannā, to be divided, portioned.

Farrā nannā, to divide.

Farr, the snapping sound caused by the flight of the bird

Fāri, adj. clear.

Farie, adj. clear, unclouded; also clean, as the body after bathing.

Farie mannā, to clear up.

- Farsā*, adj. flourishing, prosperous.
Fasrī, H. snare.
Faskat, adj. false.
Fasfasā, liar, cheater.
Fasiyā, adj. deceitful.
Fasta'anā, ckan, c'an, to cheat.
Faud, from fauz U, an army.
Faurā, a fat man.
Faua'anā, ckan, c'an, to fall with a noise like the one caused by the fall of a heavy body.
Fauhem, adv. in vain, useless.
Fekrārānā, kan, an, the howling of the jackal.
Fenghā ōrā, a kind of small bird.
Fērī, shield.
Fesfesnā, kan, an, to become sticky or dry, as the lips from much talking.
Fetō, elephant.
Fidraj, trouble.
Fifriyā, a babbler.
Fih mannā, to be become checkmate, yield.
Fikrō ōrā, a kind of bird.
Fiknā, a net thrown out.
Fin, fin-fin, H. again, again and again.
Fin hō, adv. even again.
Firī, a sword or dagger.
Firī becnā, a play, to fight with rapiers.
Fodā, ball.
Fōfar, a hole or hollowness.
Fokrnā, kan, yan, to come or to be too late.
Fokrārānā barkhnā, to snore.
Foksā, the lungs.
Folok, adj. flabby, sluggish.
Fōnk, H. an opening.
Foskō, adj. soft.

- Fosfosrā *khandrnā*, to sleep deeply.
 Foṭnā, ckan, c'an, to play with balls.
 Fufūrā launā, to beat cruelly.
 Fudnā, hem, fringe.
 Fufi, the hollow of a bamboo or bridge, a tube, a tunnel.
 Fuhār, dirt, uncleanness.
 Fuh ! slap, bang !
 Fuhāri, adj. dirty, unclean.
 Fulaba'anā, to coax.
 Furenā, kan, an, see *fackārā*.
 Fūri fōrā, carbuncle.
 Fuhlektārā, ckan, c'an, to fall headlong down.
 Funḍi, hole, as bottom hole.
 fungi, top.
 Fussi, the spitting of the cat when excited.
 Fusri urkhnā, pimples, the coming out of pimples.
 Fuṭalgō-mann, the *phuṭkal*-tree.
 Phuṭalgarkhā, the fresh sprouts or leaves of the *phuṭkal* tree which
 are a favorite vegetable.
 Fuṭciri ghāsī, reed grass.

G.

- Gā, adv. doubtless, surely, indeed.
 Gabbā, the stalk of the rice plant.
 Gabrgubrnā, kan, an, to crawl.
 Gabrā, shinbone.
 Gachrnā, kan, an, to vow, promise, undertake.
 Gachrkā, testament, agreement, promise, covenant.
 Gadā, the milky juice of the *siḡhu*-shrub.
 Gadrās, shepherd.
 Gadri, sediments.
 Gadṛārā, kan, an, to bray, as an ass.
 Gadsā-mann, the *Akond*, in Hindī.
 Gadū, adj. lazy, sluggish.

Gaḍṇā, kan, an, to dig.

Gaḍḍi, a pit, hole.

Gaḍḍi ḍip'ā daherē, a rough road.

masrā gaḍḍi, a grave.

Ga'e caur binkō, the milky way.

Gaggā, the tongue tie or fraenum.

Gagrā, hoarse.

Gahbar, sexual intercourse, first after marriage, by which marriage is
de facto constituted.

Gāhaṇḍi, adj. late.

Gahi, sign of the genitive case.

Gahḍi, late.

Gahrī, delay.

Gaiṇsī, abettor.

Gajbajrnā, kan, an, to be confounded, perplexed.

Gajji, shirt, undercloth for women.

Gajkārnā, ekan, c'an, to be heaped or laid up.

Gaiṇḍā, rhinoceros.

Galsuṇḍi, the uvula.

Galgalā-pūmp, a kind of flower.

Gallē, cheek.

Gali, time, season.

cirḍi gali, harvest, autumn.

birnā gali, hot season.

ēkhāgali, rainy season.

pāṇā gali, cold season.

Gamak, H. smell, scent.

Gamkārnā, ekan, c'an; to smell, intr.

Gamka'anā, ekan, c'an, to smell tr.

Gam mōkḥnā, to forbear, to have patience.

Gambhar-mann, a kind of tree.

Gamnā, ekan c'an, to guess, understand, comprehend.

Gandā, adj. spoiled, rotten, foul.

Gandā, the hem of a "caddar."

- Gaṇḍā gaṛūr, the big heron.
 Gaṇḍait-nerr, the Hindi "Karait" a snake of small size but of a very
 venomous kind.
 Gaṇḍās, large battle axe.
 Gandharī-pūmp, marigold.
 Gaṇḍī kāpō, groin.
 Gaṇḍlēkhō, a centipede.
 Gaṇḍsī, gland in the armpit.
 Gaṇglā ghāsī, a kind of grass.
 Gangarnā, kan, an, to be red hot as iron in the fire.
 Gaṅgrā-pūmp a kind of flower.
 Gaṇhrā, astrology, eclipse.
 Gaṇhrā lakkā, eclipse,
 Gane, ganem, prep. with.
 āganem at that time.
 Gānj, a collection of rice bundles or sheave.
 Ganjai, Indian corn.
 Ganjā, kan, an, to heap rice sheaves together.
 Gārsā, spear.
 Gārkhā, trunk.
 Gaṅgī, gravel-stone.
 Gaggaprnā, ckan, an, to feel warm.
 Gaṛh, adj. difficult of access.
 Gaṛh, adj. thick, said of liquids.
 Gaṛhē, H. fortress.
 Gaṛā, sin, fault.
 Gaṛā, punishment, penalty.
 Gaṛā kaṭṭnā, to forgive sin.
 Gaṛ'hi, gaṛ'him, delay.
 Gaṛj, U. necessity.
 Gaṛkhā, the stem of a tree.
 Gaṛgaṛa sajnā, to thrown down heavily, vehemently.
 Gaṛrkā, plant.
 Gaṣārnā, kan, an, to blench.

- Gassā, the corners between the fingers, toes and joints.
 Gassar, the *Tūris*, or *ōrs*, an aboriginal tribe, who make baskets.
 Gatt, H. nature, condition.
 Gaṭhrā-mann, the jack tree.
 Gaṭhrā, the fruit of the jack tree.
 Gaur, a kind of deer.
 Gaurgōt, consideration, judgment.
 Gaundā, a deer species.
 Gayā khēr, a castrated cock.
 Gayā mannā, to castrate a cock.
 Gē, sign of the dative case.
 Gē, prep. for; *iḡe*, *aḡgē* because.
 Gē, darling, dear; *an gē*, O dear! Darling!
 Gechā, adj. far.
 Gechāmalkā, near, not far.
 Gēḍē, duck.
 Gēdlā, much, many.
 Gejjnā, to sham.
 Geṇḍā-pūmp, marigold-flower.
 Geṅgnā, ckan, an, to ask, to ask persistently, impertinently.
 Giepie, trouble.
 Gidhī, H. vulture.
 Gilā, adj. overripe.
 Giñjnā, ckan, c'an, to soil, to mix.
 Gij gij, adj. soiled, dirty.
 Gijgijamba'anā, to make dirty.
 Giḡō, small net.
 Gīrlā, the greenish lizard.
 Giṭhiā H. bag, packet.
 Gissō-injō, a kind of fish.
 Gochō, beard, whiskers.
 Gochō, the prickles on the ears of corn.
 Gōddō, water rat.
 Gōdō, alligator.

- Godra'anā, ckan, c'an, to scratch, scrape.
 Gohārnā, ckan, c'an, to call, invoke.
 Gohār nannā, to ask for help, to shout for help.
 Gohrārñā, kan, an, to pray.
 Gōhondā, herd, multitude, assembly.
 Gōhalā, a team of oxen.
 Gōholā pundnā, to yoke the oxen.
 Gōholā pundnā bēṛā, time of yoking the oxen.
 Gojar, centipede.
 Gōisālā, cowshed.
 Gōiteteṅgā, the *gōsāmp*, big lizard.
 Gōlā, red-brown, brownish.
 Gollas, Landlord; lit (the fair complexed).
 Gonnā, adj. phlegmatic, lazy.
 Goṇḍri-ōṛā, partridge.
 Gopō, a kind of sweetmeat, made of 'dāl.
 Gōpgōṇrñā, kan, an, to be dull, drowsy.
 Gorgora'anā, ckan, c'an, to enter, press into.
 Gor'hā, ball.
 Gorkoṇḍi or gorkhuṇḍi, up to the ankle bone.
 Gorkkhō, ankle.
 Gorpā, adj., crooked.
 Gōṭā, a grain of rice, a corn.
 Gōṭā, adj. whole; a piece, all.
 Gōṭā eṇḍ, two heads.
 Gōṭā ālar, all men, the world.
 Gōṭhā, a multitude.
 Gottā nannā, to sum up, to unite.
 Gotta'anā, ckan, c'an, to pull, touch.
 Gōṭnī, sister-in-law, the wives of brothers are called each other's *gōṭnī*.
 Gubbalkhī-ōṛā, a kind of bird.
 Gucā, B. come along! Forward!
 Gucaba'anā B., ckan, c'an, to remove, put aside.
 Guernā, kan, an, to get out of the way.

- Guddā, kidneys.
 Guḍiya'anā, ckan c'an, to follow after.
 Guḍḍkhi, the heel.
 Guḍlū, H. guṇḍli, millet.
 Gugū mugū mannā, to cover oneself, to be wrapped up.
 Guhārī, dried cowdung.
 Gu'ī, friendship, friend.
 Gulaṇḍ, adj. roundish.
 Gulle, H. gūr, syrup.
 Gulmnā, kan, yan, to chew.
 Gulumgulumrā, ṓnnā, to nibble, munch.
 Gumā arkhā, a vegetable.
 Gumbhārīō, an insect.
 Gumhhārō, a melon.
 Guṇḍā, flour, made of rice.
 Guṇḍā liṇḍnā, to knead the dough.
 Guṇḍā gaṇḍā, broken corn or rice.
 Guṇḍā mannā, to be broken, powdered.
 Guṇḍā muṇḍā, broken pieces, morsels.
 Guṇḍā nannā, to pound.
 Guṇḍnā, ckan, c'an, to clean rice with a shovel.
 Guṇḍī, same as guṇḍā, rice flour.
 Guṇḍī, cow, used for ploughing.
 Guṇḍī khadd, calf.
 Guṇḍrī ōrā, a kind of bird.
 Guṇṛī, bag, sack.
 Guṅgū, a waterproof made of leaves.
 Gungunrā ērwā, to look up sharp, to spy.
 Gunnā, ckan, c'an, imagine.
 Gunnā, ckan, c'an, H. to count, to reckon.
 Gunhā, U. guilt.
 Gunhā nannā, to commit a sin.
 Gunhārī mannā, to become guilty.
 Gunhā thekaba'anā, to blame, accuse.

- Gunhā malkā, blameless, without guilt, innocent.
 Gūnj, a kind of pulse.
 Gunjra'anā, ckan, c'an, to swing round.
 Guntkā, sling.
 Gūrā khaj, chalk.
 Gurā, clod, lump.
 Gurgurnā or gurārnā to roll like a ball, to roll about.
 Gurgurā, adj. soft, tender.
 Gurguṭnā, ckan, c'an, to tickle.
 Gurṇā, ckan, c'an, to imprison, shut up.
 Gurmnā, kan, yan, to enchant, conjure, recite.
 Guṛiyārnā, kan, an, to follow, stick to, trouble.
 Gurkhī, shin.
 Gurkhī muḍḍā, shinbone.
 Gurkhunḍī, adj. half knee deep.
 Gurkbi launā, to kick.
 Gurṭhā, pellet bow.
 Gusan, prep. with.
 Gustā, adj. near.
 Gustilē, adv. from that place, away from.
 Guṭhi, sign of the plural in neuter nouns.
 Guṭ guṭ, the word by which the dog is called.
 Guṭu, armpit.
 Gurgā, guyam, prep. with, by.

Gh.

- Ghacpuc, adj. surprised.
 Ghacpuc mannā, to be surprised, astonished.
 Ghachā, guile.
 Ghachā malkā, adj. guileless.
 Ghaghar-ōrā, the snail bird.
 Ghalnā, ckan, c'an, to mix with.
 Ghanī, mustard flour.
 Ghāsī or ghasī, grass.
 Gharlā-ōrā, the green pigeon.

Gharim gharim, adv. H. constantly, repeatedly.

Gharianā, ckan, c'an, to force, compell, to get at close quarters, to catch.

Ghāsī, grass.

Ghāṭi, the small water passage in a field in which the fish basket is put.

Ghaṭṭnā, kan, an, H. to want, need, to be exhausted, finished.

Ghaṭō orā, a kind of bird.

Ghirghiram ba'anā, to noise, sound.

Ghisyārnā, ckan, c'an, to crouch; also *ghisrārṇā*.

Ghisir ghisir poē'nā, drizzling rain.

Ghisā nannā, to rain by drops.

Ghisā mannā, dropping.

Ghocō or gocō, the whiskers.

Ghocghociā ālas, a bearded man.

Gholrnā, kan, an, to dissolve, as medicine in water.

Ghōbnā, ckan, c'an, to pierce.

Ghokkhnā, ckan, c'an, to think, opine.

Ghōrō, horse.

Ghōrō ghāsī, the horse-grass.

Ghōrnā, ckan, c'an, to mix, as medicine.

Ghuepue mannā, to hesitate, to be reluctant.

Ghuernā, kan, an, to sin, to commit a sin.

Ghūnghī, snail.

Ghughrī, a small ornamental bell.

Ghurnā. or :

Ghurri okknā, to sit on eggs, to hatch.

Ghut ghuṭrnā, to be pitch dark.

H

Habra'anā, ckan, c'an, to persecute, pursue.

Hacnā khacnā, to tear off.

Hāḍi, interj. B. be off! begone! avaunt!

Hāḍi, mannā, to get away.

Hāḍi nannā, to remove.

Hadrap'ā, a glutton.

Hadiyārnā, kan, an, to be depressed in mind, despondent, melancholical.

Hahas, noise, cry, voice, echo.

Hahī mannā, to be hungry and thirsty.

Hahī dandī mannā, to be perplexed.

Hāhuināl, adv. four days hence.

Ha'i, yes, even so.

Hain, adv. much, very.

Hajran, U. one thousand.

Haknā, ckan, c'an, H. to raise the voice, to make inarticulate sounds.

Haknā pārñā, to sing with a raised or loud voice.

Hakdārnā, kan, an, to boast, to be proud.

Halē, the moisture of the soil, ground water.

Halkā, H. wave, willow.

Halka'anā, ckan, c'an, to swell, as the wind swells the sails of a boat.

Halkārnā, kan, an, to swell instr. as the waves by the wind.

Halle mannā, to be moist, wet, soft.

Hamī, promise, agreement.

Hamī gachrnā, to enter into an agreement.

Handkārnā, kan, an, to burst out into flames.

Handra'anā, ckan, c'an, to stir the food whilst being cooked.

Haṇḍhaṇḍrnā, kan, an, to be or become empty.

Haṇḍhuā, the sprouts of the Bamboo, which are eatable.

Hani, adv. then, namely, viz.

Hani jenū, adv. of course; of course it is that (person or thing).

Hanni! A word uttered when one wants to say something, but does not find words to express it.

Hanka'anā, ckan, c'an, to rebuke, reproach.

Hankar, H. ahaṅkār, pride.

Hārna, ckan, c'an, to shake up, as straw.

Hārñā, ckan, c'an, to erect as a wall.

Haṇḍhaṭh, adj. very much tired, to be exhausted.

Harborā, the festival for the memory of the dead, the final disposing of the remains of those who recently were buried.

Hāsī, necklace.

Hārī khocol, the clavicle.

Harcha'anā, ckan, c'an, to abandon, abnegate, deny.

Harrhurnā, kan, an, to be alarmed.

Hārphā, wolf.

Hariyā injō, a green colored fish.

Hariyār, H. green.

Harō, interj. affixed to the plural in masculine and feminine nouns,
bar'ā harō! Come along!

harō bhārō Hallo, friends!

Hartāba'anā, ckan, c'an, to serve, to lay before.

Harta'anā, ckan, c'an, to serve as a plate of rice.

Hartū, the long-tailed ape, the *hakumān*.

Hasan, there.

Hathi khedd mannā, to have elephantiasis.

Hathi khēr, turkey.

Hathla'anā, ckan, c'an, H. To carry in one's arms.

Hauka'anā, ckan, c'an, to rebuke.

Hayā, sagacity.

Hayrē, H. interj. in pain or distress, also in astonishment.

Hayhayrnā, kan, an, to be hungry and thirsty, to feel exhausted.

Hayhayba'anā, ckan c'an, to lament.

Hawāl, U. news.

Hebā or hēwā mannā, to be accustomed.

Hebāba'anā, ckan, c'an, to tame, train, initiate.

Hebrnā, hibrkan, hibriyan, to throw away.

Hebrar cī'inā, to throw away.

Hēckā, bound, bondage.

Hecer nannā, to pull off, to snatch away.

Hedḍē, hedḍem, adj. near, close by.

Hē'ēnā, ckan, c'an, to bind.

Hē'ērnā, kan, an, to be bound, fettered.

Hēhārī, destruction.

Hēhārī nannā, to destroy.

- Hejēr mannā, to fall or break off.
 Hēknā, hikkan, hikyan, to be ; Gaṭwārī Hindī.
 Helrnā, kan, an, to commence, begin, enter.
 Helāba'anā, ckan, c'an, to introduce, engage, tame, break : as a horse.
 Hellē jollē mannā, to mix up, to assemble.
 Hellō mannā, to be dirty, as water in a pool when stirred.
 Herem jerem mannā, to approach.
 Hēwrnā or hēbrnā, kan, an, to be accustomed.
 Hībru'ū, a thrower.
 Hīchkārnā, kan, yan, hiccup.
 Hīchrārnā, kan, an, to free oneself by bodily exertion.
 Hī, the sound by which the cattle is called.
 Hī'i, hī, emphaticizing particles, meaning : of course, yes ; *kerkan hī'i* or *hī*, certainly I went.
 Hīdī, adj. near ; adv. here.
 Higrārnā, kan, an, to separate ; instr.
 Hīgra'anā, ckan, c'an to divide, allot, dole out.
 Hīgrkā, a dole, portion.
 Hīhī kok'ō, play, dramatics.
 Hīhī kok'ō, mannā, to coquette, to flatter, to joke, entice.
 Hīhitāng-mann, a kind of tree.
 Hīkā *khocol*, the breast bone.
 Hīngū, very little, a small portion, an atom.
 Hīnd bhīnd mannā, to be scattered.
 Hīrnā, ckan, c'an, to despise, hate.
 Hīnuā-orā, snipe.
 Hīrka'anā, ckan, c'an, to accept.
 Hīrka'anā, ckan, c'an, to bring near, to bring within reach.
 Hīsan, adv. here.
 Hīsgā, H. envy.
 Hīssī, adj. fair, brownish, of fair complexion.
 Hīṭhāba'anā, ckan, c'an to divide, sever.
 Hīthitrnā, kan, an, to laugh excessively.
 Hīṭingnā, kan, an, to be caught, to stick fast.

Hiyāba'anā, ckan, c'an, to strive, be diligent.

Hiyō, the sound by which cattle is called.

Hiyō, approach .

Hō! interj. in calling: *anā hō!* Hallo you there!

Hobor mannā, to fall headlong.

Ho'ō bābū (mayā) durō, sounds for inducing a child to play.

Hod hodrnā, kan, an, to rain violently.

Holē, conj. then; *malā—holē*, if not—then.

Hō, adv. also, even likewise.

Hō, is sometimes inserted between the root of the word and its conjugational ending, *e.g.*, *kacnakrā hō lagyar*, they were even speaking.

Hō malā, not at all; *nārī ambā hō malā ambī*, the fever does not leave at all.

Honne, honnedim, adv. thus, in that way.

Ho'onā, ockan, c'an, to take away.

Ho'ōdurū! Hush, quiet, fall asleep, sleep!

Hōhkārī nannā, to shout, to cheer.

Hōhkārīnā, kan, an, to give cheers, hurrah.

Hondā, paste made of, "*maruā*."

Ho'ōtaṅ, hūṅtaṅ, hunū, adv. probably, perhaps.

Horborē, the day before yesterday.

Hormā, hormar, or ormā, ormar, all.

Hormbārīnā, kan, an, to stagger.

Horō! Stop, halt! Stand still; only applied to sheep, goats or horses.

Horō horō, the sound used in calling sheep and goats.

Horšārīnā, kan, an, to slip off, to slide down.

Horp, pus.

Hoṭra'anā, ckan, c'an, to hurt, scratch.

Hot'ō, mumps.

Hot'ō pūkhā, the swelling of the mumps.

Hā, hād, hūs, pron., that, that one.

Hā, particle of emphasis; *e.g.* *bāckan hū* I certainly told you.

Hubrā, that one, those.

Hubgar, adj. mighty.

Huoka aná, cka'n, c'an, to induce, to persuade, excite.

Hudā, adv. there, *hudā jenu*, there it is.

Hudā endr ba'as? There what does he say?

Hudā endr tali? There what's that?

Hudā, name, fame.

Hudā ba'anā, ckan, c'an, to depose, to drown.

Hudhadrnā, ckan, c'an, to imitate, follow an example.

Hudrnā, kan, an, to sink, sink down.

Hudrhudrnā, kan, an, the snapping noise made by the feet in dancing.

Hūd, pron. that, she, it.

Huhi cōdnā, to promote fame, to seek honour.

Huhi mannā, to be famous.

Huhi cō'ōnā, to be renowned.

Huināl, three days hence.

Huknā, ckan, c'an, to receive, adopt.

Hulhulli, mutiny.

Hullo, beginning.

Hullon ti hullō gūti, from beginning to end, *i.e.*, always, evermore.

Humbkūriā mannā, to fall on the face for prayer, to prostrate.

Humbu'u khatrnā, to fall headlong.

Humbu'ū mannā, to fall on the face.

Hunhunba'anā, c'kan, c'an, to snuffle, to speak through the nose.

Hunar, H. learning, scholarship, wisdom.

Hunar sambhra'ā, take heed, be cautious.

Huṇḍā, portion, part.

Hundrā, H. wolf.

Hunn, affirm, part; yes, may be.

Hüntā elenā, to be sore afraid.

Hūr, those.

Hurbirār mannā, to be confounded, to be puzzled.

Hurghurghrnā, kan, an, to grumble.

Huruṅg buruṅg mannā, to murmur.

Hurnā, ckan, c'an, to keep down with stick, to pierce, spear up.

Hurmuth, adj. impertinent.

Huru turu nannā, to poke.

Hurū, adv. enough, so much.

Hurū mannā, to be finished.

Hurū nannā, to stop.

Hurukjhuruk nannā, to enchant, to conjure, to perform an act of sorcery.

Hūs, the taker away, taker.

Hūs, pron. that man, that one.

Hutarā, adv. there, thither.

I, short.

Ibrā, two, neuter pron.

Ibrā ālar, these men.

Ibsā ghāsi (*chorāṭ* H.)

Idā! interj. look here!

Ienā, kan, an, to let down, to fix a net or wicker basket for catching fish.

Iohnā, kan, an, to free, liberate.

Igar jigar nannā, to try, to exert, arrange.

Ijignā, kan, an, to shew the teeth in smiling and also in intimidating.

Ijgo, adv. straight from here, straight forward.

Ijñā, ijñkan, ijñyan, to stand.

Ijta'anā, ckan, c'an, to make to stand, to erect, establish.

Ikiyā, adv., where, whence.

Ikiyantī, adv. from where, what place.

Iklā, adv. once, one day; also: on what day: *iklā barckai*, on what day did you come?

Iklam, adv. once, some day, on a certain day, sometimes.

Ikla'akem, adv. some day or other.

Iklāgūti, adv. how long?

Ildnā, kan, an, to make to stand, to lean, as a stick against the wall.

Ilnā, kan, yan, to stay, to stand.

okknā ilnā, to keep company, lit. to sit and stand.

Ilañka sajnā, to accuse, blame.

Im, affix of emphasis, also *dim*.

Imā, white-ant.

Imkā, adj. verb, to be eaten up by white-ants.

Imnā, kan, yan, to eat, up destroy as by white-ants, do.

Indnā, kan, yan, to be displeased.

Indr'im, adv. something, anything.

Ingris, my younger brother.

Ingri, my younger sister.

Ingyō, my mother.

Injnā, kan, an, to pierce with an arrow, to shoot an arrow.

Injō, fish.

Injō-khan-ghāsī, a kind of grass.

Injrnā, kan, an, to receive with open hands.

Innā, adv. to-day.

Innelā now-a-days.

Innantā daily.

Inum, prep. by means of.

Irā or irī, envy, wrath.

Irb, num. adj. two, masc. and fem. only.

Irb irb, by twos, two by two.

Irbar, irbarim, both, either, these two.

Irbka, adj. worshipped, offered.

Irenā, kan, an, to scratch.

Irkā-ipkā, or irkā-ipkā, sweepings.

Irnā, kan, yan, to parch.

Irpī, prickly heat.

Irrnā, to sweep.

Irrus, the sweeper.

Irsi-birsī, adj. unknown, different, several sundry.

irsim birsim khādi urkhī, different sores appeared.

enghai batqī nū irsim birsim pump ra'ī. In my garden there are
several kinds of flowers.

Irtnā, kan, yan, to cook vegetables.

Isan, isanim, adv. here, just here.

Istī, istilī, adv. from here, from this very spot.

Isantim, adv. the same as above.

Istā, adv. of this locality, same as *iyanta*, of this place.

Ista *tikhil*, the rice of this place.

Istak, adj. entire, whole.

Isg'na or

Isignā, kan, yan, to crack as fruit, trans.

Isigkā, a crack, a chap.

Isgnā, kan, an, to be cracked, have chaps on the lips or hands.

Issū, issus, breaker, the breaker.

Isung, oil.

gunḍi—or *go-isung*, milk.

Isung khasnā, to rub with oil, anoint.

Īsung pikhnā, to press oil, to squeeze out oil.

Isung-nerr, a small glossy snake, not much larger than the rain-worm.

Itingali, adv. last year.

Ittnā, kan, yan, to dole out.

Khattnā ittnā, to distribute.

Itrā, itarā, adv. this side, hither.

Iunkhnā, kan, an, same as *ēōkhnā*, to cough.

Iurum, ihurum, thus made, that will do.

Iyā, iyam, adv. here.

Iyantā, of this place.

iyantā amm bēs malī, the water of this place is not good.

Ī, long.

Ī, dem. pron. this.

Ībā, the spear grass.

Īd, dem. pron. fem. and neuter, she, it.

Īdim, this one.

Īnū or *inū*, by the means of this.

Īchō, adj. inferior.

Īchō, an after fruit; *ieḥō madgā*, the late flowers of the *mahua* tree.

Īchnā, kan, yan, to take out, tear off.

Īdātō, viz., namely, lit. this and that.

Īdnā, adv. this year.

- Īdnā, kan, an, to plant, to make to stand, establish, appoint.
 Īdrnā, kan, an, to be stopped, to cease, *e.g.*, *cēp idrā kērā*, the rain ceased.
 Īdrkā, adj. appointed, ordained.
 Īgkā, adj. to be besmeared with cowdung.
 Īgē, prep. therefore.
 Īgem, for this reason.
 Īkhrnā, kan, yan, to grind, to powder.
 Īkus, a pilgrim, traveller; *daherē-īkus*, wayfarer.
 Īmā, white-ant.
 Īnim or ēnim, myself; *inim ra'adan*, it is I.
 Īmnā, see *imnā*.
 Īnĵrnā, kan, an, to blow the nose.
 Īnū or inū, adv. in this direction.
 Īr, pron. they, these.
 Īrkā, the thing seen.
 Īrkan teignā, to tell that which was seen, to give evidence.
 Īrkantiṅgū, a witness.
 Īrus, the seer.
 Īs, pron. this, masc. only; *isim*, this very same.
 Īsnā, kan, yan, to break, as a bunch of maize.
 Ītū, adv. this much.
 Īūdā, adv. thus much, just this much.
 Īūgē, for this reason.
 Īūrum and iūram, also iūdam, this much.
 Īyā, iyam, adv. here.

J.

- Jabnā, kan, yan, to shake fruit from a tree.
 Jādā, women who are sisters-in-law by having married brothers are called *jādā*.
 Jāgū, boiled rice with the water on it, kept for the purpose of fermenting it. When fermentation has set in, this rice-water or rice-beer is called *māyā*, which is very intoxicating; water added to *māyā*, *i.e.*, diluted *māyā* is called *jharā*; the dregs of the *jāgū* or *māyā* squeezed and diluted again with water, gives *bōdē*, or *bōrē*, rice-beer.

- Jagrñā*, kan, an, to be known, noised about.
Jagāba'anā, okan, c'an, to make known.
Jagrkā, adj. known.
Jahā juhi-ōrā, a kind of bird.
Jaiharnā, convulsion, fainting fits.
Jaint-pūmp, a flower or shrub (*Eschyn. sesl.*)
Jak'hā, an angry, excitable fellow.
Jak'hā aḍḍō, an ox having large or big horns.
Jalā, H. cobweb, white spots on the eye.
Jālā, prep. until, up to, as far as.
Jalli, H. net for fishing.
Jalli hebrnā, to throw out the net for fishing.
Jalkārñā, kan, an, to be moist, wet as the clay from rain.
Jālpāt, an advanced state of youth, a bachelor.
Jambū, H. Jāmun, the rose-apple tree.
Jamdārñā, okan, c'an, to become hard.
Jamkārñā, kan, an, to become hard, as a gravelled road from water.
Janai, the Brahminical thread.
Janī, flax.
Jangunrā, adj. wise, prudent.
Janjkārñā, kan, an, to be frightened.
Janū, jenū, adv. of course, certainly.
Janibā, adj. acquainted.
Japī, a game.
Japta'anā, can, c'an, to press down the rice that it may keep warm, also to protect, to spare.
Jarā-nerr, cowach snake.
Jarb jurb, adj. ragged, tattered.
Jargā-grass, especially creepers ; also fibre.
Jariyārñā, kan, an, to take root.
Jarayjarayarnā, kan, an, to be very hot.
Jarpā, a bundle of grass, a tuft of hair, a heap of grass.
Jatā, H. mill.
Jati, death.

Jātim, adv. not even once, never.

Jātilō, thing, article.

Jātrā, dancing fair.

Jattā, tuft, plaited hair.

Jattamāsi, spikenard.

Jan, H. barley.

Jāwā, H. twins.

Jawā khoppnā, to rear barley in a flowerpot.

Jaunō-nerr, a large harmless kind of snake.

Jaunkhaddir, son-in-law.

Jaunkhaddi, daughter-in-law.

Jawal, trouble, difficulty.

Jaypui, descendants.

Jējētā, jējētkā, whatsoever, H. things.

Jenū, that, for the purpose of, the Bengālī *jeno*.

Jēn, jhan, H. person.

Jenjenjernā, kan, an, to look very red, purplelike.

Jepjeprā oknā, to sit lazily.

Jerē, gum arabic.

Jerem kerem, debility, weakness.

Jerem kerem, adv. as far or as well as could be; *jerem kerem cā~~kh~~kan*,

I sowed as much as I could, *i.e.*, as my stock of seed-grain lasted.

Jerjernā, kan, an, to have only few leaves, said of trees.

Jerjerē, adj. dried, thin, emaciated, famished.

Jerkā, adj. double fingered.

Jētnā, kan, an, to be sticky, like gum.

Jētkā, how much so ever.

Jethe khaddas, the eldest child, son.

Jian berhā nannā, to harden oneself.

Jiā nū ondrā or uiyā, to apply to oneself, to pay attention.

Jiā, soul, H.

Jiā kirta'anā, to repent, to become converted.

Jiā ci'inā, to encourage.

Jiā-kāyā H, body and soul.

Jiā nū sannī mannā, to be humble.

Jiā nū garṇā, to go to heart, to move.

Jiā sannī mannā, to despair.

Jiā olnā, to be depressed, grieved.

Jiā khakhnā, to take courage.

Jiā dīṭh nannā, to be patient, enduring.

Jiān berdhā nannā, to shut up the heart, to harden oneself.

Jiāuiyu, adj. alive, an animal, living being.

Jidh, stubbornness, obstinacy.

Jidhā nannā, to be capricious, stubborn.

Jinā, support, subsistence.

Jinō-injō, very small fish.

Jinō kum, a small basket for catching small fish.

Jinōdhārī, adv. abundantly.

Jirong jorongrṇā, to brandish a sword.

Jirō jerō, adj. shining, brilliant.

Jiugar, adj. attentive.

Jit, H. victory.

Jitnā or *kaṭnā*, to conquer, to be victorious.

Jo'arnā, kan, an, to ripen.

Jobda'anā, ekan, c'an, to dip into.

Jobdārṇā, kan, an, to dive.

Jobjobrṇā, kan, an, to rise, said of the ground water when entering the house.

Jobnā, kan, an, c'kan, c'an, to fasten, erect through.

Jobnā, ekan, c'an, to cut, hurt with a club or woodlog.

Jobornā, kan, an, the intr. form of the foregoing verb.

Jobrārṇā, kan, an, to dive.

Jobra'anā, ekan, c'an, to dip into.

Jobrā, marsh, mool.

Jogaba'anā, ekan, c'an, to accept, take to heart, so save, as money.

Jōgē, adj. H. worthy, able.

Jōgēmalkā, unfit, unworthy.

Jogornā, H. to be heaped, hoarded, saved.

Jogtotom, means, remedy, charm, spell.

Jōhnā, H. ckan, c'an, to expect.

Johkari nannā, H. to lie in wait, to en'nare.

Jōk, jok'im, adv. little, very little.

Jōk'endr, adv. more, some more, a little more.

Jōk'im jōk'im, adv. a little bit, very, very little.

Jōk'ek'im, a very little.

Jōkjōk'am, a little bit.

Jōksari, adv. a little like.

Jokkhā, adj. worthy, fit, suitable.

Jokkhā malkā, unworthy, unfit, unsuitable.

Jokhnā, ckan c'an, to compare, to balance, take aim.

Jokhā ci'inā, to give account, to answer.

Jokhā nannā, to count; also to compare.

Jokhā, comparison, illustration, example.

Joljnā, julekan, jule'an, to comfort.

Jolja'anā, ckan, c'an, to comfort, console.

Joljrnā, kan, an, to be comforted.

Joljolrnā, kan, an, same as above.

Jolkhārnā, kan, an, to bear much fruit.

Jolpotrnā, kan, an, to be weak.

Jōkh, youth, lad, servant, a young man.

Jōkh erpā, the house in a village, in which the servants and young people of the village stay at night; the bachelors' hall or club-house.

Jōkh mannā, to be young, a youth, to become a servant.

Jōkh uinā, to engage, keep as servant.

Jōkh ra'ana, to serve, to be engaged as servant.

Jontē, a boil, carbuncle.

Jonnē, wart.

Jōr, U. strength, exertion.

Jōr nannā, to use strength, to exert.

Jōrā, a string for binding bullocks.

Jorrā, hawk.

- Jōrnā*, H. ekan, c'an, to add, unite, combine, to couple.
Jōrdar, adj. U. powerful ; strong.
Jorgō, a person who is negligent regarding his clothes.
Jorjornā, kan, an, to glitter, shine.
Jōrī mannā, to be equal, to be attached, befriended.
Jōrī nannā, to equalize, to make friends.
Jōrī jumāba'anā, to marry, trans.
Jōrī pāti mannā, to become related through marriage.
Jōrnā, kan, an, ekan, c'an, to bind, fasten.
Jōrornā, kan, an, H. to take by the hands, join hands.
Jorōng jorōngrnā, kan, an, to twinkle.
Jorō mannā, to leak.
Jubbī, mud, mire.
Jubukhnā kan, yan, to sink, to stick fast in sand or mud.
Judam, adv. U. separately.
Judā, U. separate.
Judā mannā, to get separated.
Judā nannā, to separate.
Jug, occasion, opportunity.
Juggī jitrnā, kan, an, to miss an opportunity, to idle away the time.
Jugnī, a person who influences others by suggestion or spells or remedies.
Jugta'anā, ekan, c'an, to put in order.
Juk'im, adv. little, some.
Juk'im, jukim, very little, a bit.
Julpulhem, early in the morning.
Jujhnā, ekan, c'an, to be equal, proportionate.
Jujhaba'anā, ekan, c'an, to make equal, proportionate.
Jujru, penis.
Jumā, U. collection.
Jumāba'anā, ekan, c'an, to collect, unite, arrange.
Jumā mannā, to be assembled.
Jumā nannā, to gather, collect, convene.
Jumurnā, to be gathered, assembled.

- Jumjumrnā, to be assembled, united.
 Junjlārnā, kan, an, to crave, to be crazy for something.
 Junjunā, adj. necessary, required.
 Jurai, adj. cold.
 Jurārnā, kan, an, to cool down.
 Jurārnā, ckan, c'an, to share.
 Jurjurrnā, kan, an, to feel drowsy, to be slow, dilatory.
 Jūrī, friend, darling.
 Jūris, friend, masc. a person of the same age.
 Jurkhnā, kan, an, to sink, stick fast in the mud or sand.
 Jurnā, kan, yan, to hang, intr. to be suspended.
 Jurtā'anā, ckan, c'an, to hang up, to suspend.
 Jurō mannā, to leak.
 Jūrō, hair-tuft.
 Jurṇḍī, adj. compound.
 Jurrkā, fruit.
 Jurpā, adj. abundant, dense.
 Jururnā, the same as jurnā or jurrnā.
 Jurub, dew, frost.
 Jurub, amm, dew.
 Juthā, H. false, falsehood.
 Juthā mannā, to be false, unfaithful.
 Juthā nannā, to make one a liar.
 Juthā kathā, lie, untruth, a story.
 Jūthā, the remainder of a meal; also *juthā kāṭhā*.
 Jutiānā, ckan, c'an, H. to beat with a shoe.

Jh.

- Jhabra'anā, ckan, c'an, to put in order, decorate, embellish.
 Jhabbu, thicket, weed.
 Jhaī jhaīrā po'ēnā, to rain heavily.
 Jhakjhakrnā, kan, an, to shine brilliantly.
 Jhakamakā, adj. to be embellished, brilliant.
 Jhakmakrnā, kan, an, to shine, glitter, shine brilliantly.

- Jhaknā*, ckan, c'an, to anxious, to care.
Jhalarmalnā, kan, an, to approach.
Jhaljhalrā, adj. bright.
Jhaljhalrnā, kan, an, to shine, glitter.
Jhaljhulrnā, kan, an, to swing.
Jhaljhulamba'anā, ckan, c'an, to swing trans.
Jhal, the tail of the peacock.
Jhāle binkō, a comet.
Jhālī bēcnā, to play, dance.
Jhalaṅ jhulung, giddiness.
Jhalaṅ jhulung ēknā, to stagger, totter.
Jhaliā cubbā-orā, the peacock.
Jhamjhamrā, adv. with great exertion.
Jhamrā, assembly, sect.
Jhamrā, canopy made of poles and leaves, a *shamiānā*.
Jhan, H. person.
Jhanjharā, iron pot.
Jhankā, convulsion.
Jhanknā, kan, an, to be afraid, to be troubled in mind.
Jhankar jhunkrnā, kan, an, to reel like a drunken person.
Jhankar lapū, a reeler, a drunken or giddy person.
Jhankārnā, kan, an, to have convulsions.
Jhapnā, ckan, an, to cover.
Jhapnī, eyelid.
Jhaprnā, kan, an, to wear, to cover with dress.
Jhapī, the cover of a basket.
Jhapi, a basket with a cover.
Jharā, rice-beer.
Jharā, fountain, spring.
Jharā ladnā or lacnā, to make rice-beer.
Jharī, rain.
Jhariā, spring.
Jharōkhā, H. window.
Jharnā, fountain.

- Jharnārnā*, kan, an, to flow out as of a spring.
Jhaṭ H. adv. quickly.
Jhaṭṭā, hedge.
Jhaṭṭnā, ckan c'an, to rebuke.
Jhaṭṭārnā, kan, an, to be rebuked.
Jhejhrā, adj. torn, broken, dilapidated.
Jheknā, ckan, c'an, H. to hinder, prevent.
Jhēl mannā, to be difficult.
Jhelrā, adj. torn, rent as of cloth.
Jhibrā allā, adj. a long-haired dog.
Jhibrā, adj. to spread out, to split.
Jhikā, earring.
Jhikā tirā nannā, to seize, to force, compel.
Jhilā injō, a kind of fish.
Jhilmilrnā, kan, an, to shine, glitter.
Jhimpā-ghāsī, H. sawā, the long grass in rice-fields.
Jhimrī, a large basket for catching fish.
Jhīngā, H. jhīngī, a kind of cucumber.
Jhinto, reed.
Jhitir jhitir po'ēnā, to rain moderately, but constantly.
Jhoknā, ckan, c'an, to grasp, to take hold of.
Jholā, soot.
Jholpolhem, early dawn.
Jholnā, ckan, c'an, to singe the feathers of a bird preparatory to roasting it.
Jholīngī mannā, to be weak.
Jholrnā kan, an, to singe.
Jhoṅghā, abyss.
Jhopā, bunch.
Jhor, soup.
Jhublu, a person with long hair, worn down to the shoulders.
Jhuknā, ckan, c'an, to shake a tree for obtaining its fruits.
Jhukāba'anā, ckan, c'an, H. to bent.
Jhulā, jacket worn by women.
Jhulrnā, kan, an, to swing.

- Jhumur*, thick.
Jhunjhkārṇā, kan, an, to be blessed, fortunate.
Jhunjhtārṇā, kan, an, to be covetous for meat.
Jhunjhuniā, dry cods of the tamarind or other trees.
Jhunkār, a tank.
Jhunkū, a nick name for the monkey.
Jhuppā, same as bunch.
Jhupjhuprṇā, kan, an, to doze, to feel doozy.
Jhūr, thicket of grass.
Jhurārṇā, kan, an, to take exercise.
Jhurī, dried twigs.
Jhūrī, a bag.
Jhuṭiā, foot rings.
Jhutiyānā, ckan c'an, to beat taking hold of the hair-tuft.

K.

- Kā*, conj. or.
Kabsī, H. cotton plant and cotton wool.
Kabnat, story.
Kabrā ḍrā, a kind of bird.
Kabu, tameness, obedience.
Kabu mannā, to be obedient, servile, subjugated.
Kabu nannā, to subjugate, overpower, conquer.
Kacā, small copper coin.
Kackacrṇā, kan, an, to trouble.
Kacnā, ckan, c'an, to press or stamp down.
Kachnā, ckan, yan, to sham, to pretend.
Kacnakrṇā, kan, yan, also *kassnakrṇā*, kan, yan, to talk, converse.
Kacra'anā, ckan, c'an, to throw down.
Kacrā, young *sāl* trees.
Kacrārṇā, kan, an, to be overthrown.
Kachu, a simulant, a shaming person.
Kadom-mann, H. *kadam*, the *nauclea orientalis*.
Kaḍrārṇā, kan, yan, to be angry.

- Kadrnā, kan, yan, to be terrified.
 Ka'eno, adv. many, much.
 Kāgat, H. paper.
 Kahlan, order.
 Kahu, the word by which crows are frightened away.
 Kai, adv. H. several, some.
 Kaikō, adv. several, some.
 Kaimī, many, much.
 Kail, U. pain.
 Kail mannā, to be pained.
 Kail nannā, to give pain.
 Kailā, adj. yellow.
 Kaila'anā, ckan, c'an, to oppress.
 Kainca'ana, ckan, c'an, to cut with scissors.
 Kainō, adj. many.
 Kaiyā, rust, moss.
 Kairārnā, kan, an, to be fretful.
 Kaisaigō, a plant, creeper.
 Kajnā, kan, yan, to press down, crush.
 Kajrnā, kan, an, to cover.
 Kajrā, lamp-black.
 Kajra'anā, ckan, c'an, to sharpen an instrument or weapon.
 Kaisūgō, a plant used for medicine H. *sitaur*.
 Kakā, paternal uncle.
 Kakī, paternal aunt.
 Kakrō, crab.
 Kakrō bichā, the large scorpion.
 Kaknā, chains and garlands made of grass.
 Kakta'anā, ckan, c'an, to threaten.
 Kalā, imper. of ka'anā, go!
 Kalē kalē, adv. slowly, step by step.
 Kalab kalabrnā, kan, an, to be in difficulties, especially with regard to food.

- Kalaknā, kan, yan, to hatch eggs.
 Kalbalrnā, kan, an, to feel very hungry.
 Kalchur, a large iron spoon.
 Kalgā, an ornament made of feathers.
 Kalgnā, kan, yan, to break off with the teeth.
 Kalkalamba'anā, ckan, o'an to trouble, tease.
 Kalkalrnā, kan, an, to be distressed.
 Kallā, an insect, a flea.
 Kallārnā, kan, an, to call somebody distressingly.
 Kalm, private parts.
 Kalpa'anā, ckan, o'an, to persecute, oppress.
 Kalpārnā, kan, an, to suffer pains.
 Kaltha'anā, ckan, o'an, to raise, turn over.
 Kambhārā, work.
 Kamao kamao onnā, to eat greedily.
 Kamhar, tools, implements.
 Kamnā, ckan, o'an, to make, create, built, erect.
 Kamekā, creation, making, building.
 Kamrā, blanket.
 Kamrā-pottā, the stomach.
 Kamus, maker, creator.
 Ka'anā or kṇā, kerkan, kir'an, to go.
 Kanat, courage, satisfaction.
 Kancaprā, the mumps.
 Kanchōr, adv. a little; *kanchōr meñkan*, I heard a little of it.
 Kancu, adj. squint-eyed.
 Kaṇḍi nerr, the boa-constrictor.
 Kaṇḍō, stool, chair.
 Kaṇḍrka, toothbrush; twigs or sticks, used for cleansing the teeth.
 Kaṇḍrā, adj. of a fair complexion.
 Kaṅgiā, adj. sour.
 Kangrnā, kan, an, to rinse, wash the mouth.
 Kaṅkanrnā, kan, an, to give a sensation of cold, to be cold.
 Kaṅk, wood, fuel.

- Kaṅk palknā, to cut, split wood.
 Kaṅk ondrnā, to fetch wood.
 Kaṅkerpā, woodhouse.
 Kanmanrnā, kan, an, to refuse, reject.
 Kannā, the iron point of the arrow.
 Kant, adj. satisfied.
 Kanpathi, H. the templebone.
 Kārā, adj. blind.
 Kārā, kan, yan, to curse, expel.
 Kārñā, ckan, c'an, to straighten, rectify.
 Kārāsā, a bamboo tray, filled with rice, around which at a marriage feast the guests dance.
 Kārāsā argnā, cōdnā, to prepare the bamboo tray, used at marriages.
 Kārā injō, lit. a blind fish, the ber fish.
 Kārā bairakhī, large banner, streamer.
 Kanṭi, grass, especially weed.
 Kanto, knife.
 Kap kaprā, adv. tightly.
 Kaparnā, kan, an, to hide, conceal.
 Kappnā, kan, an, to fit in, to take hold, apprehend.
 Kappar ērnā, to feel, touch.
 Kappō. ōrā, a kind of bird.
 Kaprē nuñjnā, pain in the forehead.
 Kaprē, forehead, H.
 Karamjaṛi, vine plant, vine tree, vine.
 Karait, nerr, same as *gaṇḍait*, a poisonous snake.
 Kaṛbā, the handle of the plough.
 Karonā, kan, an, to be hardened.
 Karchārnā, kan, an, to threaten, intimidate.
 Karchārnā, kan, an, to shift, move aside.
 Kardhanī, the waist-string.
 Karē karē, adv. successively, by and by, gradually.
 Kaṛeyā, cloth worn round the private parts.
 Kaṛeyā cō'onā, to fasten, tie the kaṛeyā.

- Karekundā, an earthen measure.
 Karī, verse, a line in a poem, a sentence, part.
 Karijiri-ghāsi, a kind of grass.
 Karikhā, needle.
 Kariyā orā, the small kind of snail.
 Karhāba'anā, ekan, o'an, to lead, conduct.
 Karjā, liver.
 Karkanc, trouble.
 Karkarnā, kan, an, to cackle as a hen.
 Karkōyā adj. sluggish, lazy.
 Karm, *nauclea parvifolia*, the sacred tree of the *Orāōs*, of which a branch is put up on the *Ākhārā* and adorned with lights, like a Christmas tree.
 Karm-parb, at which the Karm-tree (a branch of it) is adored. It is likewise the festival of the first-fruits harvest.
 Karmā, waist.
 Karmā-khūtā, the back bone.
 Karmā-khūtā, the handle of the plough.
 Karmā-muddā, the spinal cord.
 Karṁḍaṇḍī, a curse : May god *karm* punish thee!
 Karmjadī, the wild vine plant.
 Karnā, kan, an, to twist a rope.
 Karnjuwā orā, a kind of wild fowl.
 Karane, H. because, by reason of.
 Karri, female calf of a buffalo.
 Karrū, male calf of a buffalo.
 Karrō *khocol*, cartilage.
 Karṛkā, a small stick to clean the teeth with.
 Karṛkā nanna, to clean the teeth.
 Kartā, hair-pin.
 Karta'anā, ekan, o'an to take across.
 Kaskasrā ēknā, to walk in crowds, like ants.
 Kassā, dirt on the skin.
 Kassamalkā, spotless.

- Kasarnā, kan, an, to be squeezed, grinded.
 Kasar, rice sweetmeat.
 Kaskasrnā, kan, an, the sensation caused by a dirty skin.
 Kaskasrnā, to feel dull, sleepy, heavy.
 Kasnā, kan, an, to grind, pound.
 Kaṭai arkhā, a vegetable, the fresh leaves of the kaṭai tree.
 Kaṭai mann, a kind of tree.
 Kaṭai-ghāsi, a kind of thorny plant.
 Kaṭi, little.
 Kaṭi kūnā, very little.
 Kaṭāṅgaṛi-mann, H. the *tūn* tree (cedrela toona).
 Kaṭṭi, the refuse of oil-pressing.
 Kaṭ Kaṭrnā, kan, an, to be hardened.
 Kaṭrārnā kan, an, to become, hardened, stiffened.
 Kaṭra'anā, ckan, c'an, to tear off with the teeth.
 Kaṭrā, slice.
 Kaṭkō, a very little.
 Kaṭkuṭrnā, kan, an, to gnash the teeth.
 Kaṭrī, a young fowl.
 Kaṭhauti, H. wooden dish, basin.
 Kaṭṭnā, kan, an, to cross, penetrate, win, conquer.
 Kaṭnā, to be contagious.
 Kaṭṭa'anā, ckan, c'an, to take across.
 Kaṭṭārnā, kan, an, to be unfordable, as, i *khār taigū tī malā kaṭṭarī*, this river cannot be crossed by me.
 Kaṭṭu, cooking pot made of clay.
 Kathā, adj. apt to bite, as a horse.
 Kathā bita'anā, to settle a matter.
 Kathā, word, speech, H.
 Kathbilli, vocabulary, dictionary.
 Kathila, adj. much.
 Kathā, a stool, bench.
 Kathuārnā, kan, an, to become stiff from cold; also to get afraid.
 Katsā, adj. hard, cruel.

Katyā nannā, to circumcise.

Kau bauamba'anā, ckan, c'an, to confound, irritate.

Kaubaurṇā, kan, an, to be confused.

Kaukauamba'anā, ckan, c'an, to vex, irritate.

Kaukaurnā, kan, an, to be vexed.

Kaur, exertion.

Kaur̃ baur̃, calling excitedly, with much agitation, also agitation.

Kaur̃baurṇā, kan an, to call, order strenuously.

Kaur̃baur̃ lagnā, to feel sick, agitated.

Kauwar, noise, tumult.

Kauwar manna, noise ; there is a noise or tumult going on : *kauwar mannālaggī*.

Kauwar nanna, to make a noise, tumult.

Kayā, H. jia-kayā, body and soul.

Kayās, H. courage.

Kayās nannā, to take courage, to endure.

Kayās, exercise, practice, endurance, forbearance.

Kēbēr mōkhnā, to be abused.

Kēbnā, kebkan, an, to abuse in particular.

Kēbernā, kan, an, to abuse in general, to clamour.

Kēbnakrnā, to abuse one another.

Kēhōr-Kotos bēcnā, a children's play, in which they imitate the cry of the hawk (*kehōr*) and of the fowl (*kotos*).

Kēlhā-pūmp, a kind of flower.

Kēpdā, the plantain.

Kendrā, an instrument with two strings.

Kēkō bēkō, adj. crooked.

Kerkeṭā oṛā, quail.

Keōṭā, fisherman.

Kēr khakhnā, to meet, to arrive.

Kērā, H. plantain.

Kēsā, sesamum

Kēsṇā, kan, an, to fan, to sift.

Kēsari-ghāsī, the grass of the following.

Kēsārī, an edible root.

Kēṭer, winnowing fan.

Kēṭer uinā, fan-keeping, equivalent for the acception of the functions of the priest, because the fan used at sacrifices is formally taken over and kept by the person who becomes village priest thereby.

Kēṭer ambnā, to resign the office of priest.

Kēōrā-pūmp, the flower pandanus oratissimus.

Kibā, frost, rime.

Kibā orknā, to wither by frost.

Kici, see Kicirī.

Kickiornā, kan, an, to be agitated, troubled.

Kicirnā, kan, an, to be broken, as bread.

Kienā, kan, yan, to break, as bread or a potato.

Kichnā, kan, yan, to break bread.

Kicirī, cloth, wearing apparel.

Kicirī atṭnā, to wear, to put on cloth.

Kicirī ettnā, to undress, to put off the wearing apparel.

Kid'gnā, kan, yan, to rain, spray.

Kidnā, kan, an, transit. to lay down, as a child for causing it to sleep, to put to bed.

Kidrnā, kan, an, to be made to sleep, to be put to bed.

Kimā-ar^{kh}hā, the siluār leaves.

Kindra'anā, okan, o'an, trans ; to turn round.

Kindrārⁿnā, kan, an, to turn round, intr. revolve.

Kiṇḍā, the wild palm, of the leaves of which mats are plaited.

Kindō, injō, carp fish.

Kindrī, fainting.

Kindrilagnā, to faint.

Kīrā, hunger, poverty, famine.

Kīrā, sārⁿnā, to be famished, to suffer from poverty, to be hungry

Kīrā lagnā, to feel hungry, to be hungry.

Kīrā amm onkā lagnā, to be hungry and thirsty.

Kīrā ālar, poor people.

Kīrā mannā, to become poor.

Kīrā rāanā, to be poor.

Kirbirdr ērnā, to look round, to turn and look round.

Kir ērnā, to look round, to turn round to see.

Kirkirā-orā, a kind of bird.

Kirō-mann, the marking nut plant (*Semicarpus anacardium*).

Kirná, ekan, yan, to feel cold.

Kirrnā, kan, yan, to return, intr.

Kirrārnā, kan, an, to feel satisfied, happy, to rejoice.

Kirrim bēnā, kirrim bikan, bicyan, to abandon or leave place and return to another, to leave for good.

Kirrim be'on, I will leave for good.

Kirta'anā, ekan, c'an, to turn over, to convert, return, trans. *jian kirta'anā*, to be converted.

Kiryā, oath, H.

Kiryā mōkhā, H. take an oath, to swear.

Kis dhiṅki, pig's trough.

Kisgō, a kind of yam-root.

Kislā, axe.

Kiss, swine, pig.

Kisscūrū, male hog.

Kisserpā, pig-sty.

Kiss khocol-mann, pig's bone, name of a tree.

Kisspottā, entrails or stomach of a pig, totemistic name.

Kisskattū, the hog's manger.

Kissnā, kan, yan, to take out a thorn from the flesh, to operate with a pointed instrument, to lance.

Kissrnā, kan, an, to be operated upon with a pointed instrument, as a lancet or stick.

Kissnā, to punch a bullock.

Kitā, adv. underneath.

Kitnā, kan, an, to throw into the fire, to kindle.

Kittnā, kan, yan, to rot.

Kitta'anā, ekan, c'an, to cause to rot as fibre plants being laid into the water.

Kitt-mann, a kind of tree.

Kiyā, prep. low, below.

Kiyā, small wooden box for keeping red lead.

Kiyyāri. H. garden or field bed.

Kō, masc. ko'e, fem. vocative and interjectional affix; e. g. *barā kō*, come! *Bar' ko'e*, come! *Barckī ko'e?* Did you come?

Kōcā, piece, parcel, corner.

Kochā, the gathered ends of the female dress, formed into a pocket.

Kochā nannā, to take away in the gathered up ends of the dress, to pocket.

Kochambā, a small eating vessel made of leaves.

Kocrō, adj. narrow.

Koday, name of plant H. *maruwā*.

Kōdhē or kōrhē, adv. too much, excessively.

Koḍnā, kan,|an or kōrnā, to dig around.

Kodwā, H. chicken-pox.

Kodō māk, the red antelope.

Kōghā, great one, elder relatives.

Koghar, elders.

Kōgō, kernel.

Kōhā, adj. great, large.

Kōhālē, adv. pretty largely.

Kōhallā, the greyhound.

Kōhas, the great one, masc.

Kōhad, the great one, fem.

Kōhar, elders.

Kōhā onnā mōkhnā, a big meal or rich meal.

Kōhā bai nannā, to assume an haughty air.

Kōhā akhnā or uinā, to respect, regard, honour.

Kōhā khādī, syphilis.

Kōhā nārī, remittent fever.

Kōhrā or kohandā, pumpkin.

Kohī or

Kōhī ōlī, the liver.

Kōkā, an idiot.

Kōkā, adj. palsied, paralytic.

- Kōkh, womb, uterus.
 Kokorombō, adj. difficult.
 Kokorombō mannā, to be difficult.
 Kokrō, cock.
 Kokrō mokrō mannā, to be crooked, bent.
 Kokrárná, kan, an, to be cramped, convulsed.
 Kokrārā, wrinkled.
 Kokro'eco'e-pūmp, the cock's comb-flower.
 Koksro, sack, bag.
 Kōlā ka'anā, to suffer from diarrhoea.
 Kolgō-ghāsī, a kind of grass.
 Kollam, adj. distressed, grieved, penitent.
 Kollam mannā, to be or get grieved, to be distressed.
 Kolnā, kulkan, yan, to open.
 Kolrnā, kan, an, to get open.
 Kolta'anā, ekan, c'an, to cause to be open.
 Kōm arkhā, a vegetable, the leaves of the *ko'enār* tree.
 Kombro, adj. a vessel, which is wide, but which has a small mouth.
 Koncō, half.
 Konkrō bonkrō, adj. crooked, bent, cramped.
 Konkrō bonkrō mannā, to become crooked, bent.
 Kōrā, corner.
 Kōrjā maun H. *karanj* tree, which yields oil.
 Korcē, a small axe, a wood-cutting knife.
 Kōrpi or kōrāpi, adj. unnecessary.
 Kōrē, Korēm, adj. well, healthy, sound; *Nin kōrē ra'adai?* Are you well? *En kōrē kōrēm ra'adan*, I am quite well.
 Kōrē kōrē kalā, depart in peace.
 Kōrē mannā, to become well, healthy, to recover from illness.
 Kōrē nannā, to make well, heal.
 Kor'e mannā, to sprain, as of a hand or foot.
 Kōrhē, adv. too much, excessively.
 Korkotā-mann, a kind of plant, with large leaves.
 Korlengā-ōrā, the hornbill (*Buceros*).

- Kōrnā, okan, o'an, to enter, penetrate.
 Kōrnā, kūrkan kūrān, to castrate, as a bull or horse; also to beat.
 Kōrōr mōkhnā, to suffer or endure or undergo beating.
 Kosā, the fleshy part of the jack fruit.
 Kosāri, sugarcane.
 Kossē āngli, the little finger.
 Kospōk, small black ant.
 Kotog'nā, to peck, strike with the beak.
 Koṭrē mannā, to be mutilated.
 Koṭrē-ōrā, a kind of bird.
 Koṭrē mann, a kind of plant.
 Koyā, wild dog.
 Krūs-kaṅk, the cross.
 Kabi, H. well, spring.
 Kūbiarkhā, cabbage.
 Kub ta'anā, okan, o'an, to overwork, overstrain.
 Kubtārnā, kan, an, to be overworked, to be run down.
 Kubs kubsrnā, kan, an, to walk stooped.
 Kubu'i, adj. humpbacked, crooked.
 Kuci, a bolt.
 Kucar, enmity.
 Kuenā, kan, an, to pound.
 Kuernā, kan, an, to bruise.
 Kuer'hā, adj. malevolent.
 Kudarkhā, a kind of vegetable.
 Kuḍnā, kan, an, to spear, pierce.
 Kuddnā, kan, yan, to wander, travel, walk about.
 Kudki kuddnā, to stroll about.
 Kuddnā nuṅgnā, to go astray, to make exercises.
 Kudhā, heap.
 Kudhā, adv. much, exceedingly.
 Kudur nāl, wet or low fields.
 Kuḍnā, kan, an, to plait, braid, twist.
 Kudḍā, navel.
 Kudḍi, hoe, the Indian spade.

- Kudta'anā, to lead about.
 Kūgnā, kan, yan, to wink, slumber.
 Kuhrārna, ckan, c'an, to be laid up with a disease.
 Kuhi, mist, fog.
 Kuhu-ōrā, cuckoo.
 Kuhulkutā launā, to beat excessively.
 Kukkārānā, kan, an, to repent, to pity, to be sorrow for.
 Kukkurnā, kan, an, to be exceedingly, numerous.
 Kukkūrā mojkhā, thick smoke.
 Kuji, a shadow, phantom.
 Kujur, a creeper.
 Kukk, the head.
 Kukk cappō, midday.
 Kukkālkhō, the crown of the hair.
 Kukk he'enā, to wear a turban round the head.
 Kukkan likhō'e nannā, to bow the head to homage, reverence.
 Kukkan mulkhrnā, to bent, to bow down the head.
 Kukk nuñjna, to have pains in the head.
 Kukrā, kukrō, principal, capital.
 Kukō khadd, a boy, a son.
 Kukos, the boy, son.
 Kuko'e, girl, daughter.
 Kukopakō oṛā, a small bird, similar to the cuckoo.
 Kukrārānā, ckan, c'an to put down pillows under the head.
 Kūl, belly, stomach, abdomen.
 Kūl ka'anā, to suffer from diarrhoea.
 Kūl nūjñā, to have pains in the stomach.
 Kūl kīrā, famine, poverty, hunger.
 Kāl, the innermost, the mind.
 Kūl nū ra'anā, to be pregnant.
 Kul tī urkhnā, to invent, to imagine; i *kathā ādigahi kūl tī urkhā*, this
 is a story of her fiction.
 Kūlundī, adv. up to the belly.
 Kūlyar, offspring, descendants, kinsfolk.

Kalhū, H. oilpress.

Kullā, umbrella.

Kullnā, kan, yan, to cover, to catch by throwing a net.

Kullrnā, kan, an, to be covered.

Kulkutrā, kan, an, to have an acid taste in the mouth.

Kūm, bamboo net for catching fish.

Kumbā, H. a hut in the fields.

Kumhī-pūmp, a kind of flower.

Kumhrā, H. potter.

Kumnā, kan, yan, to carry on the head.

Kunā, adv. like, same; e.g., *tani kunā*, a little like=very little.

Kunī, adv. the same.

nagad kunā, nice-like=nicely, goodly.

Kunḍī, pit; *cic-kunḍī* hell.

Kunḍī, ancestral burial place, the place or grave in which the remaining bones of the cremated body of the ancestor are deposited.

Kundnā, kan, yan, to germinate, to beget, to give birth, to grow or spring up.

Kundrnā, kan, an, to be born, begotten.

Kundr kirrnā, to be reborn, regenerate.

Kundrkā, birth.

Kundrnā addā, birth-place.

Kunḍō, fertile.

Kunḍlō, beaver, otter.

Kunḍō, powdered chaff of asrice.

Kunḍō-pōk, a kind of ant.

Kunḍō cutṭi, the hairs on the neck.

Kundrmundrnā, kan, an, to murmur, protest.

Kunhrārnā, ckan, c'an, to slap on the face.

Kunhra'anā, ckan; c'an, to elbow.

Kunnā, adj. dry, cooked, as rice.

Kunmunrnā, same as kundrmundrnā.

Kūikūirnā, kan, an, to howl.

Kūikūyu, adj. fretful.

Kunkī, a stupid, foolish woman.

Kureū, adj. cruel.

Kurca'anā, ckan, c'an, to stammer, to speak like a child.

Kurcārñā, kan, an, to moult.

Kurgñā, kan, an, to fence in.

Kurkhī or kurgī, fence.

Kūrñā, kan, yan, to dress in a "sāri."

Kūrñā bācna, to dress, to wear.

Kūriā, hut.

Kurnā, kuttkan, an, to be hot.

Kurnā amm, hot water. *amm kūrī*, the water is hot.

Kurmuḥkhrna, kan, an, to be shrouded, to cover the head.

Kūrñā kan, yan, to wear a woman's cloth.

Kurra'anā ckan, c'an, to level, as a field.

Kūrta'anā, ckan, c'an, to cloth, trans.

Kurū, a Mohamedan, a Turk, an Arab.

Kurur, the Turks, the Mohamedans.

Kurukh Orāō; *ēn kurukhan*, I am an Orāō. *Nān kurukhai?* Are you an Orāō.

Kurukh kāthā, the Orāō language.

Kurukh daṇḍī, Kurukh songs, hymns.

Kurukh khiri, Kurukh folklore, tales.

Kurnā, a large, earthen vessel for the keeping of oil.

Kusārī, sugarcane.

Kusano, distress.

Kusli, henroost, poultry-yard.

Kussnā, kan, yan, to ram.

Kusmusa'anā, ckan, c'an, to whisper.

Kustī or khēr-kustī cock fight.

Kustī nannā, to make cocks fight.

Kusurain, midwife.

Kuṭāsī, hammer.

Kuṭī, grogshop, distillation.

Kuttallā, a he dog.

Kuttiallā, a she dog.

Kuṭṭā, chaff.

Kūṭi, prep. also kūṭi kūṭi, aside, on the side of.

Kūṭi mannā and *kūṭi nannā*, to move aside.

Kuṭi rājē, a foreign country.

Kūṭi bāhārī, adv. all around.

Merkhā kūṭi, the horizon.

Kuṭnī, an enticing, fascinating woman ; a woman of bad character.

Kuṭū, a miser.

Kuṭṭhi, an earthen enclosure inside the house for storing up rice.

Kh.

Khaclā, basket of small size, used in the Haḍḍibōr festival.

Khaenā, kan, yan, to press down, shake down, as corn in a measure.

Khadrā khudrō, adj. rough, spotted as of small-pox.

Khādi, wound.

Khādi mannā, to be wounded.

Khadrkhudrā, itches.

Khadkhadrnā, kan, an, to be excessive.

Khadkhadr alkhnā, to laugh excessively.

Khadkhudrnā, kan, an, to rumble.

Khagnā, brackets.

Khāhī, dried corns of maize.

Khai-khaiā, fox.

Khajnā, kan, an, to clean the hair with clay.

Khakhar, phlegm.

Khakar nannā, to force out the phlegm.

Khakhrā-injō, a kind of fish.

Khakhī, a greedy person.

Khakhdārnā, ckan, c'an, to be very hungry.

Khakhrārki onnā mokhnā, to eat greedily.

Khakhta'anā, ckan, c'an, to threaten.

Khaliya'anā, ckan, c'an, to skin, flay.

Khalli, the threshing floor.

- Khambā, a necklace.
 Khaṇḍā, a two-edged sword
 Khaṇḍā, H. piece, *khaṇḍend kicri* two pieces of cloth.
 Khaṇḍiā, wrapper, woman's dress.
 Khandhar-pūmp, a kind of flower.
 Khankhanrā, adv. bleached.
 Khaṇḍnā, kan, yan, to cut in two.
 Khaṇḍrnā khaṇḍwā, the hump on a bullock's neck caused by swelling on account of the yoke.
 Khaṇḍnā cō'onā, to get a swelling from carrying loads on the shoulder.
 Khanjar, adj. irritable.
 Khañjnā, kan, an, to direct, appoint.
 Khañjrnā, kan, an, to be appointed.
 Khankh, desolation.
 Khaulānā, ckan, c'an, to rinse, wash.
 Khaulārnā, kan, an, to wash, rinse away.
 Khāp, sheath.
 Khap'ā leech.
 Khapnā, ckan, c'an, to fit in, intr.
 Khappta'anā, ckan, c'an, to fit in ; trans.
 Khappa'anā, adv. of a sudden.
 Khapri, H. skull.
 Khaprō, adj. fast.
 Khapkhaprā, adv. fast, to as to stick fast, to hold fast.
 Kharā, adv. very.
 Kharārnā, kan, an, to be overboiled, charred.
 Kharāba'anā, kan, c'an, the same.
 Kharcī, goods.
 Kharkha'anā, ckan, c'an, to roll off, remove.
 Kharkārnā, to be rolled off, removed.
 Kharkhurā, adv. at once, immediately ; also *khasa'anā*.
 Kharpātī-khocol, the hip bone.
 Kharṛā aḍḍō, pack-bullock.
 Kharuā, adj. deep red.

- Kharuā mōkhnā, to eat clay.
 Khasam khasam and khasam khasamrā mōkhnā, to grind the teeth in eating meals.
 Khaskhasrnā, kan, an, to dry, intr.
 Khaskhurā, adj. ugly, disfigured, dirty, itchy.
 Khaskhasrā, itches, adj. dry, rough, said of a dirty skin.
 Khasta'anā, ckan, c'an, to urge, strain.
 Khastrānā, kan, an, to be strained.
 Khasiānā, H. ckan, c'an, to castrate.
 Khastī, urgency, strain.
 Khasi, H. castrated goat.
 Khasrā, itches.
 Khaṭkhaṭā ōrā, stork, heron.
 Khata, a title.
 Knaṭi bēcnā, a game, played by children.
 Khaṭnā, ckon, c'an, to cook, as rice and vegetables.
 Khaṭnā erpā, kitchen.
 Knaṭi pawā bīnkō, the great bear, star constellation.
 Khatarta'anā, kan, yan, to fell.
 Khatrnā, kan, an, to fall.
 Khatr cō'onā to stumble.
 Khātir, U. comfort.
 Khātir mannā, to be composed.
 Khātir nannā, to be content, comforted.
 Khātir ci'inā, to comfort.
 Khattā, a Hindu, a foreigner.
 Khaṭi H. bedstead.
 Khaṭkhaṭā, the stork.
 Khaṭkhaṭamba'anā, ckan, c'an, to knock.
 Khaṭkhaṭārnā, ckan, c'an, to tremble, shiver with cold or fever.
 Khaṭkhuṭ nannā, to crackle as dry wood when burning.
 Khaṭkhuṭrnā, the same.
 Khatrī, prep. U. on account of ; for.
 Khaṭa'anā, adv. immediately, without a hitch.

Khattā, adj. poor.

Khatti, toys, playthings.

Khaṭṭnā, okan, c'an, to dress rice for cooking.

Kha'ūkha'ūrā, adv. kha'ūkha'ūrā mōkhnā, to devour, to eat like a hungry dog.

Khauwānā, adv. to eat greedily.

Khaudhā, adj. greedy.

Khauhat, a greedy person.

Khē'ā! Interj. a curse: die! perish!

Khē'ēnā-keekan, c'an, death, to die, to perish.

Khū, mortal, *mal'khū*, immortal.

Keckā, a corpse, a dead person.

Keekar, the dead.

Khednā H. okan, c'an, to drive away.

Khecā, a piece, morsel.

Khedō khedō mannā, to be persecuted, driven away.

Khedō khedō nannā, to persecute, to drive away.

Khēdrnā lekham, redlike, reddish.

Khejō ghāsī, a kind of grass.

Khelārnā, kan, an, to be accustomed, acquainted with.

Khepnā, okan, c'an, to spent the time.

Ullā khepnā, kan, an, to spent the time.

Kherrnā, kan, an, to put by.

Khes khesrā, adj. confounded, ashamed.

Kheskhesmā, kan, an, to be confounded, convinced, ashamed.

Khīlnā, okan c'an, to wedge in.

Khilbiri-pūmp, a kind of flower.

Khilpat, trouble, distress.

Khimenā, kan, an, to embrace.

Khipcī, adj. flat.

Khiri, tale, fable, parable.

Khiri maṇḍī milk rice.

Khirsā, the first milk of a cow after throwing a calf.

Khīs, U. wrath, quarrel.

- Khīs uinā, to be enraged.
 Khīsan khettnā, lit. to dust off a quarrel, meaning : to take revenge.
 Khīsārnā, to get angry.
 Khīsāb'anā, to vex, make angry.
 Khisem, in anger, adv.
 Khiyārnā, H. to crumble, wear away.
 Khōbrārnā, kan, an, to sorrow.
 Khogrō, old.
 Khōhē, destination, constellation.
 Kholokā, a hole.
 Khōkh, H. womb.
 Khokhra'anā, ckan, c'an to prick, itch.
 Kholpā, hole, cave.
 Khomkhom or
 Khomkhomrna, to look cross, fierce frown.
 Khōē, peg, plug.
 Khondrkhondrnā, kan an, or
 Khondrārnā, to be grieved, despondent.
 Khoṇḍhā or, khoṇḍahā, bulk, assembly, gathering.
 Khōsrnā, kan, an, to pound.
 Kierī khōernā, kan, an, to take up the cloth for gathering in fruit
 or greens.
 Khōsnā, khūskan, khūsiyan, to pound.
 Khōgsrō or khokhsrō, a sack, bag.
 Khoppā, hair knot.
 Khoṛkhodrnā kan, an, to appear dirty.
 Khoṛnā or khoḍnā, ckan, c'an, to kindle the fire by stirring.
 Khoṛkhossā, uneven, rough.
 Khorkhorā, fox.
 Khoṛti, adj. ugly, deformed person.
 Khotrē, adj. mutilated.
 Khoyā, wild dog.
 Khuā, intervention, stopping.
 Khuā mannā to come, to a standstill, to be interfered with.

Khudkhudrnā, kan, an or

Khudu Khudu alkhnā, to laugh, to titter, smicker.

Khudī curū, adj. broken.

Khudrī, crumbs.

Khugdu, an emaciated person, thin, lean.

Khuidu or khuiṛu, dried, lean, an emaciated person.

Khuikhuirnā, kan, an, to be or become thin and pale.

Khuila'anā, ckan, c'an, to deliver, entwist.

Khuiyā, the stem of the maize bunch.

Khujhā, cup, goblet, chalice.

Khujhā, a net to catch birds with.

Khukhra'anā, ckan, c'an, to put a pillow under the head.

Khulnā, ckan, c'an, to fit, as of a coat; *i kiarē engā khulī*, this cloth fits me well.

Khulnā, ckan, c'an, to disclose; *kaprē khulcā*, lit. the forehead disclosed, *i.e.*, the destinies are disclosed, revealed, have become clear, evident.

Khunḍī khuprī, heaps.

Khunḍī, a room, chamber.

Khūṇṭ margin.

Khūṇṭ clan, sept; *mahtō-khūṇṭ*, family of the village collector.

Pahān-khūṇṭ, clan of the village priest.

Munḍā-khūṇṭ, clan of the village mayor.

Khunṭnā, ckan, c'an, to enwrap, to tie in.

Khupnā, ckan, c'an, to work, take effect, have influence.

Khupnā, ckan, c'an, to penetrate.

Khūsā, kan, yan, to strike, pound.

Khurī, knot.

Khurji, U. property.

Khurji pāti, property taken together, goods and chattel.

Khurji arja'anā, to earn property.

Khuruk, doubt.

Khusūduru, a whisper (khusuduru).

Khusuduru manna, to whisper.

Khusmārnā, kan, an, to be glad, to rejoice.

Khūt, khutī, generation.
Khutā, the house or family demon.
Khutñā, ekan, c'an, to tether.
Khutī, H. hump.
Khuyā, slender, thin.

Kh.

Khacnā, kan, yan, to finish, complete, to break.
Khacnā, kan, yan, to break, tear off.
Khadd, child, offspring, used also with regard to animals, *e. g.*, *lakrā*
khadd, the young of a tiger ; also with plants, as *tatkākhadd*, a
 young mango tree.
Khaddantim, from childhood.
Khaddarō ! O you children ! masc.
Khaddiyō ! O you children ! fem.
Khaddā, diminutive of child ;
lellē khadd, a baby.
Khadd, urkhnā, to receive interest from, to be profitable.
Khaddī, the sowing festival, at which *cālō paccō* demon is married to
 the earth, to bring forth paddy.
Khadd pāknā, to be confined, delivered of a child, to give birth to a child.
Khadd kharrā, children, offspring, family.
Khadd nebnā, nikkan, yan, to be confined, delivered of a child.
Khaddmalkā, adj. childless, barren.
Khadmākhō, said of a woman, suckling a child or having a baby.
Khaddbocō, the young of animals ; also little folk, children.
Khadnā, kan, an, to steal.
Khadarnā, kan, an, to be stolen.
Khādrō, addressed to younger brother's wife.
Khai, wife ; *engkhai*, my wife ; *ningkhai*, your wife.
Khai, daughter-in-law.
Khaikā, adj. dry, dried up, withered.
Khaikhairā lagnā, to have dry mouth, to be hungry and thirsty.
Khaj, clay, earth.
Khajñā, kan, yan, to clean the hair with soap or clay.

Khājnā, kan, yan, to tetter, bind by the feet.

Khaj mokhnā, to get sores on the feet, from standing long in the water.

Khākḥā, crow.

Khākḥā, arkḥā, the crowgreens.

Khakhnā kan, yan, to find, get, receive, obtain.

Khakhrnā, kan, an, to be obtained; *engā gē khakhrā*, I have obtained, got.

Khakhrnakrnā, kan an, to meet, become acquainted.

Khakhra'anā, ckan, c'an, to lay down, decline.

Khal, field, cultivated ground.

Khal ukhrī nannā, to cultivate, to do agricultural work.

Khalakhnā, kan, yan, to disturb, make muddy, as water.

Khalkḥkā amm, disturbed, muddy water.

Khallmulli, wages for working in the field.

Khalb, thief, robber.

Khalb khadnā, to steal, rob.

Khalbnā, kan, yan, to clean the rice for cooking.

Khalkḥō, shad fish.

Khāmī, thatching grass.

Khanē, time, *ā kḥanē*, that time.

Khanē, khanem, adv. then, thereupon.

Khanē, prep. after, then.

Khane adverbial participle: *ērā kḥanē* or *kḥanem*, seeing, in the act of seeing.

Khanem khanem adv. repeatedly, again and again, continually.

Khanē duru, thereupon, consequently, after that.

Khan, eye, *tiru kḥan*, squint eye.

Khan ēkhnā, to shade, close, the eyes, to slumber, also to rest, to sleep.

Khanēkhnā ullā, the day of rest, the Sabbath day.

Khaniēkhnā and Khaniēkhnā ullā, the same as above.

Khanēkhnā biri, sleeping, resting time.

Khan kōrā tī ērnā, to take notice of. *Ās engan kḥan kōrā tī hō malā ērdas*, he takes no notice whatever of me.

Khan lagnā, to bewitch through an evil eye.

Khan nūjnā, to have pains in the eyes.

Khan ottā, eyebrow.

Khan beddnā, to have pains in the eyes : *engan khaṇ biddya*, my eyes pained.

Khanjalkhō, tears.

Khandrnā, kan, an, to sleep.

Khandrnā tukki, to feel sleepy, drowsy.

Khandrā urkhnā, to feel sleepy, to get sleep.

Khādrā, kan, an, to despise.

Khanmōkhtō-nerr, poisonous snake.

Khañjkā and khañjpā, fruit, profit, result.

Khañjnā, kan, an, to ripen, to bear fruit.

Khannā, ekā, c'an, to appear, come out as color put on a wall.

Khāsnā, kan, an, to scratch, brush.

Khāsrnā, to be brushed off.

Kha'ol kha'olrā, adv. perfectly clean.

Kha'okhnā, kan, an, to break through, dismantle.

Khapnā, kan, an, to sip.

Khāpnā, kan, yan, to guard, watch, look after, protect.

Khāpū, guardian, watchman, protector, caretaker.

Khappā, leech.

Mankhā khappā, the big leech.

Khār, river, watercourse.

Kharbnā, kan, yan, to clean rice by pounding.

Kharda'anā, ckan, c'an, to make tired, to exhaust.

Khardnā, kan, yan, to be tired, wearied.

Kharkhā, adj. bitter.

Kharkhnā, kan, yan, to become bitter, cold ; e.g., *conha kharkha manjā*, love has become cold.

Kharkhnā, kan, yan, to sound, noisy, *ghaṇṭā kharkh*, the bell rings.

Kharkhta'anā, to make a sound ; *ghaṇṭan kharkhta'a!* Ring the bell.

Kharar kharar kharkhnā, to sound like the boom of aannon or like the thunder or roaring of the sea.

Kharkhō, bile.

Kharkharsā, swept.

Kharkharnā, kan, an, to sweep.

Kharrā, sprout; especially fresh bamboo shoots.

Kharrā, the sign of the plural for the word child, khadd-kharā offspring.

Kharnā, to steal.

Khārnā, kan, yan, to despise.

Khārnā, kan, yan, to make a course for the flowing off of the water.

Khārnā, kan, yan, to bite off with the teeth.

Khassā, rope made of hemp.

Khasnā, kan, yan, to anoint to smear with oil.

Khasrā, itches.

Khassnā kan, yan, to benumb, to chloroform.

Khatartnā kan, an, to distribute, dispense.

Khatarnakrā, to dole out among themselves.

Khatnā, ckan, c'an, to boil.

Khattnā, kan, yan, to distribute, to portion out.

Khattnā ittnā, to exchange eatables.

Khatti, wretched, unhappy woman.

Khattas, a wretched fellow.

Khatikhnā, kan, yan, to make a hole in wood.

Khāynā, kan, yan, to dry, intr.

Khāykhāyrnā, to have a dry mouth from thirst.

Khāykhāyrā lagnā, to be thirsty.

Khāydnā, kan, an, to dry, trans.

Khāydkā ghāsī, hay.

Khebdā, ear.

Khebdan ildnā, to listen, to incline to hear.

Khebdan ūrnā, to give secret advice.

Khebdā khorpnā, to have an inflamed or sore ear.

Khebdā uttnā, to shut one's ear, to take no heed of.

Khedd, foot.

Khedd cappō, south, forenoon.

Khedd jālā, adj. purple colored.

Khedd nōrhā, to become engaged; the ceremony, i.e. footwashing done by the girl to her future husband as a ratification of her betrothal.

Kheddō, daughter-in-law, *engskheddō*, my daughter-in-law.

Khē'enā, fresh ; *khē'enā amm*, fresh water.

Khē'erā, green, unripe.

Khē'enā raanā, to be sober, to have an empty stomach.

Khēkhēl, earth, world.

Khēkhēl ērnā, to spy.

Khēkhēl, nukrnā, earthquake.

Khēkhā, khēkhā, hand.

Khēkhā bichrnā, to be always ready to strike, irritable.

Khēkhan dighā nannā, to stretch out the hand, *i.e.*, to be liberal.

Khēkhāti ēdnā, to point out with the hand.

Khēl, drum made of clay.

Khemdnā, kan, an, to sleep together with a child in the bosom.

Khemnā, c'kan, c'an to be without caste.

Khēndnā, khindkan, yan, to buy, purchase; *ēbaggē nū khindkai*, at what price did you purchase?

Khēndnā bisnā, to buy and to sell, to trade.

Khēnā khōrnā, to be green.

Khennā, khinkan, yan, to commit adultery.

Khēōōnā, kan, yan, to support and lead, as a little child is lead.

Khēōōnā, kan, yan, to embrace.

Khēs, khēsō, adj. red.

Khēs khēsō, blood.

Khēsō urkhnā, to bleed, lose blood.

Khēsō curkhnā, the same.

Khēs kāanā, flow of blood, mensis.

Khēs khatkā khaddas, one's own son, a son of one's own blood.

Khēs khatrkā bhaigūthiar, blood relatives.

Khēs khondrnā, abscess.

Khēsō lekhā, adv. reddish.

Khēs musō urkhnā, to suffer from dysentery.

Khēs pok, the red ant.

Kheppā inhabitant of a village.

Kheppar, inhabitants, population.

Khēr, fowl.

Khēr cikhnā, the crowing of the cock.

Khēr cikhō birī, at cockerow, early in the morning.

Khērcnā, kan, yan, to scrape out; take out entirely.

Khercō, scraper, brush.

Khercnā, kan, an, to be scraped off.

Khērkhāh, adj. faithful.

Khernā, khirkan, yan, to pocket, put by.

Khes, paddy; the crop as well as the corn.

Khess arkhā, paddy in the blades.

Khess bisrnā, the selling of rice. Khess ekāse bīsr'ī, at what rate does the rice sell?

Khess mannā, to outturning of the rice. *Idnā khess ekāse manjā*, how did the rice turn out this year? *Idnā mal manjā*, there was a bad crop this year.

Khesēr, throat, the shoulders.

Khesēr-farkat, shoulder-blade.

Khesēr-muddō, the shoulder joint.

Khesēr pedkhnā, kan, an, to fly at another's throat, to try to suffocate.

Khesērundī, up to the shoulders.

Khesēr-nūcēdnā, to carry on the shoulders.

Khettā, a cup, made of leaves.

Khettā nerr, the cobra snake.

Khettārnā, kan, an, to be swept, dusted.

Khettnā, khittkan, yan, to sweep, to wipe off.

Khetrnā, kan, an, to be finished, wanting.

Khetrnakrnā, kan, an, to wipe off, to dust off.

Khindu bīsu, a merchant.

Khissī, adj. bright, whitish.

Khocol, bone.

Baraṇḍī or kubru khocol, the backbone or spine.

Khodkhnā, kan, an, to burn by overheating, trans.

Khodokhrnā, kan, an, to be burned as rice on the fire when cooked.

Khodomkhodom mannā adv. as above.

Khodor, the hollow part of a trunk.

Khōjnā, kan, yan, to gather, to put in order, or in a line.

ērā khōjnā, to stare, to look out sharp.

pāhī khōjnā, to be hospitable.

Khōkhā prep. after, afterwards, for either time and space, the back.

Khōkhā nannā, to turn the back.

Khōkhā nārī, also *kōkh nārī*, milk fever in confinement.

Khōkhā khokhā, right after.

Khōkhā nū, on the back, in the back ground, after, behind.

Khōkhan launā, *ās gahi khōkhan launā*, beat him on the back.

Khōkhantā ālar, the men behind.

Khōkhā mannā, to walk after.

Khokhnā, ekan, c'an, to wait.

Khokhā, khokhā, wait, wait !

Khokhsrō, bag, sack.

Khokhrō, a plant used for making hedges, H. Sindurī.

Khōl, bunch of straw, sheaf of corn.

Khōl, the sheaf of corn given to reapers as wages.

Khōl hē'enā, to bind sheaves.

Khollnā, kan, yan, to take out with a spoon.

Khollā, a razor.

Kholā, tail.

Kholkha'anā, ekan, c'an, to bow down, to take on the back.

Kholkhornā, kan, an, to bend, bow, stoop down.

Khō, adv. previous, at that time.

Khōṇḍ, adv. only.

Khōṇḍnā, kan, an, to gather together, to add, put together, to collect.

Khōṇḍ'hā, gathering, collection, assembly, also *gohōṇḍā*.

Khōṇḍrnā, kan, an, to assemble, to come together.

Khōṭr, the mahuā flower.

Khonkhā or khōṇḍkhā, adj. deep.

Khonkhā, the deep, depth, abyss.

- Khōsnā, khūskan, an, to cut into pieces, to trample down.
Khopá, bush, shrub.
Khoppá, hair bus'ar' chignon.
Khoppnā, kan yan, to heap up.
Khoppnā, kan, an, to lay one on another, pile up.
Khorkhō, bile.
Khōr, the end or top of a plant or tree.
Khorkhā, adj. same as khonkhā, deep.
Khcnā, khurkan, yan, to sprout.
Khorp, puss, matter.
Khornā, khurpan, yan, to form puss, matter.
Khosgā, thigh.
Khosgā, the lap.
Khosnā, khosskan, yan, to light, kindle (as fire) intr.
Khosnā, khuttkan, an, to cut with an axe, to dig with a spade.
Khosgunđi, up to the hips.
Khosgāphūri, bubon, boil, carbuncle.
Khossō, the wood worm.
Khosta'anā, ekan, e'an, to cause to burn, to kindle.
Khosrā, a rivulet, streamlet.
Khotor injō, a kind of fish.
Khotor mūkhā, the tree or weather frog.
Khotrnā, kan, an, to be cut into pieces.
Khotṭā, the bēl-fruit and tree.
Khotṭnā, khutṭkan, yan, to smash.
Khotṭrnā, kan, an, to be broken or smashed.
Khotnā, to exchange money.
Khotnakrnā, to be cut in two.
Khoynā or kho'enā, khosskan, an, to cut, reap with the sickle.
Khōynā or khōēnā, khojkan, an, to measure.
Khurti, supper.
Khurti bīri, supper time.
Khurti bīnkō, the evening star.
Khurti onnā, to eat the supper.

Urbas gahi khurṭi, the Lord's Supper or,
nemhā khurṭi, the Holy Supper.

L.

- Lab lab, adv. quickly, greedily, said of eating.
Lab labhā, adv. at once, all together.
Lābhnnā, ekan, c'an to beat.
Lachan, spectacle, fun.
Lacka'anā, cka'n, c'an, to err, to lapse, commit a fault, mistake.
Lackārnā, kan, an, the same as above, also to bend, give way.
Ladrnā, kan, an, to be packed.
Ladga'anā, ckan c'an, to deliver, to make over.
Ladnā, kan, an, to pack.
Kierī ladnā, to boil cloth for the purpose of cleaning it.
Laddī pōtā, stomach.
Laḍḍū, rice sweetmeat.
Ladfadā, adv. much, well.
Ladri, the contents of the stomach and intestines.
Laggnā, kan, yan, to be entangled.
Laggānakrnā, kan, an, to quarrel with, or reproach each other.
Lagan, H. omen, good or bad.
Laghaba'anā, ckan, c'an, to light.
Laghrna, kan, an, to burn; intr.
laghrnum malā olālagyā, burning it was not consumed.
Lagnā lakkan, lagyān, to commence, to begin.
Lagnā khuṭā, the handle of the plough.
Laghlem, adv. constantly, continually.
Laghar H. milk-giving.
Lagaba'anā, ckan, c'an, to engage.
Lahak pathos, mimic.
Lahak nannā, to speak mimically. Lahak lagāba'anā, the same.
Lahar ci'inā, to give out heat.
Lahrā, H. flame.
Lahrārnnā, kan, an, to be on flames, burn.
Lahsān, mole.

- Lāhnā, ckan, o'an, to influence, take effect.
 Lāhnā, ckan, o'an, to glue.
 Lāhi, lac, gum.
 Lāhi bālkā pūn, a necklace made of lac.
 Lahka'anā, ckan, o'an, to mimic, imitate.
 Lahkārnā, kan, an, to be imitated, mocked.
 Lahṛī, a species of pulse.
 Laḥṭī, wristlet made of lac.
 Lahukā, boat.
 Lajh lajh, adv. quickly.
 Lajrnā, H. kan, an, to be ashamed.
 Lajjē, shame.
 Lajjē lagnā, to be ashamed.
 Lajaba'anā, to put to shame.
 Lajāru, the *noli me tangere* or "touch-me-not" plant.
 Lakar, skeleton.
 Lakhnā, ckan, o'an, H. to know, recognise.
 Lakh pakhrnā, kan, an, to covet, desire.
 Lakkā ra'anā, to be engaged in, to be connected with.
 Lakrā, tiger.
 Lakrā kaṭai-mann, a kind of thorny tree.
 Lāktā, piece of wood.
 Lālē, H. spittle, saliva.
 Lālārnā, kan, an, to be forsaken, forlorn.
 Lalka'anā, ckan, o'an, to make fun.
 Lalkārnā, kan, an, H. to shout with joy.
 Lambarcat, vagabond.
 Lambrō, a kind of fly.
 Lambar lumbur, adv. quickly.
 Lambar lumbrnā, kan, an, to be greedy, to be particular.
 Lambhā, H. hare, rabid.
 Lambhuā, adulterer.
 Lambra'anā, ckan, o'an, to reach with the hand.
 Lamcom amba'anā, to have a taste for, covet, desire, to prepare the mouth for eating.

Lamcomrnā, to feel desire for eating a special thing.

Lamkā ḍhemkā, vile, vulgar.

Landhiyā, adj. lazy.

Laṇḍi, adj. lazy.

Laṇḍi luhārī, early breakfast; lit. the lazy man's breakfast.

Lāḍnā, also nāḍnā, kan, yan, to save, to deliver from danger or perishment.

Lāḍrkā, adj. saved.

Lāḍū, saviour, deliverer.

Laṅghan, H. contagion.

Lāṅghnā, ckan, c'an, to infect, to be infectious, contagious.

Laṅgrā, H. lame.

Langra'anā, ckan, c'an, to limp.

Laṅṭā, adj. H. naked.

Lārṇā, kan, an, same as *lāḍnā* and *nāḍnā*.

Lau laṛaṅ, a creeper, the leaves of which are used for making umbrellas.

Laurā, lār, private parts (male).

Lap lap, adj. thin, fine.

Lap lap'rā, adj. longeared, flapping.

Lap'ā kholpā, a hole in a stone.

Lapai, adj. weak, exhausted.

Lapai lupairnā, kan, an, to stagger.

Lafnā, kite.

Lapnā, ckan, c'an, to measure, with the hollow of the hand.

Lapp, a handful.

Laprā, adj. long, flapping.

Laprā khebdā, flapping ear.

Lapsārṇā, kan, an, to mount a horse, without the use of a stirrup, to make haste.

Lapsī, a kind of bread, made of the remnants of the dough.

Lār cārṇā, kan, an, to doubt, hesitate.

Larā, large.

Larām luṛumrā mōkhnā, to eat quickly, with greediness.

Laṛlarnā, kan, an, to be unsteady.

- Larāṅ, H. creeper.
 Larē tarē mannā, to be in a moribund position.
 Larlari, desire, longing.
 Larō, double chin, lip; overlip, *maitā larō*; underlip, *kītā larō*.
 Larkharnā, kan, an, to stammer.
 Larkharnā, kan, an, to stumble over one's own feet.
 Larpārnā, kan, an, to be abundantly, as fruit on a tree.
 Larsā liṣi mannā, to walk rubbing the ankles together.
 Lassā, work for which wages are earned; *ēn lassā ka'adan*, I am going to earn.
 Lassā muli, wages.
 Lassi, a day-laborer.
 Lassi helaba'anā, to employ coolies.
 Lassiya, day-laborers, people who work on daily wages.
 Lassnā, kan, yan, to earn.
 Lātā, H. a hole.
 Latakhnā, kan, yan, to stick, intr.
 Latnā, kan, an, to become thin, lean.
 Latpatnā, kan, an, to wallow.
 Lathnā, okan, c'an, H. to kick.
 Lathlathrā, adj. thick, pasty.
 Latṭe pūmp, a kind of flower.
 Latṭhā, bread made of pulses.
 Latāi, a roller on which cotton yarn is straightened.
 Latum, a slice of bread.
 Lauchrnā, kan, an, to give birth to a child.
 Lauchar. mannā, the same as above.
 Laucnakrnā, to beat one another.
 Lau ēp, H. *chōp*, string or ropes made of the bark of the *sakhuā* tree.
 Laug, enmity.
 Laug uinā, to hate.
 Laukā, lightning; *laukā laukāri*, the lightning flashes.
 Laukārnā, kan, an, lightning, to shine, glitter, flash.

- Laukhnā, kan, yan, to bent, intr. wither.
 Launā, ckan, c'an, to beat, thrash.
 Launā, ckan, c'an to win, conquer, overcome, *akkun gā lauckat*, now we won it, finished a difficult task.
 Laurjhaur, thicket.
 Lau laraṅ, a creeper.
 Lautō, chin.
 Lauwā, sponge, swelled up through being heated, as maize corns.
 Lauwat, the same as above.
 Lay! Go on!
 Laysi! Go on then!
 Layā koyā mannā, to stagger, stumble.
 Lē, diminutive particle, used by brothers-in-law among themselves, its meaning similar to brother, *ānā lē*, speak brother.
 Lē, adv., e.g., *kohālē*, similar to *kohālekhā*, greatly.
 Lebḍā, a thrower, a throwing stick.
 Lebda'anā, ckan, c'an, to throw.
 Lebhrnā, libhrkan, yan, to throw away.
 Leo'ē lec'ē, irony.
 Lec'ē lec'ē ba'anā, to speak ironically.
 Ledā arkhnā or khosnā, to throw up an embankment.
 Ledekhrnā, kan, an, to be squashed, as a ripe fruit when it falls.
 Ledrā, rags.
 Ledem ledemrnā, kan, an, to be soft.
 Ledrledrnā, kan, an, to wear ragged clothes.
 Led ledrā okknā, to sit with ease, to squat down carelessly.
 Lednā, kan, yan, to squirt as the waves of the sea at a rocky shore.
 Leḍrnā, kan, an, to become dirty from treading on the excrement of a dog, etc.
 Ledhā, a person with weak or crooked feet or back.
 Lejhā, fishing hook, angle.
 Lejhā bēcnā, to move about the angle in the water.
 Lēkē, prep. H. by means of, through.
 Lekh'ā, adj. like, similar.

- Lekh'ā, adv. *khēsō* lekhā, reddish or rather redly.
 Lekhnā, ckan, c'an, to compare, count.
 Lekho'e nannā, to bow, to bent, tr.
 Lekho'e mannā, the same, insr.
 Lekkhā nannā, to count.
 Lekkhā ci'inā, to answer, give account of.
 Lekhrnā, kan, an, to be accounted for.
 Le'l'ē, adv. hazardously, frivolously, as *le'l'ē kacnakrdas*, he talks frivolously; *le'l'ē leḍkhdas*, he bets hazardously.
 Lellē, infant.
 Lellē khadd, a baby.
 Lellē mannā, to be an infant.
 Lellē bīrī, early childhood.
 Leṇḍā, the earth-worm.
 Leṇḍā pūmp, the cress plant.
 Leṇḍpōēā, weakness.
 Leṇḍā, worms in the belly.
 Lē'ōkhñā, ckan, an, to bent.
 Lē'ōkhñā, kan, an, to bow down, to stoop.
 Lē'ōra'anā, ckan, c'an, to smear the floor with cowdung.
 Lingayā, lefthanded.
 Lepā, adj. weak, thin.
 Lēplēpē, thin as cloth or paper.
 Lerbernā, kan, an, to stick, attach.
 Lerbhernā, kan, an, to be behind, as in labor.
 Lerbheramba'anā, ckan, c'an, to throw dirt or dust on somebody.
 Lerlernā, kan, an, same as lerbernā.
 LERNā, ckan, c'an, to become dirty from standing in or walking through the mire.
 Lerpō-yā mannā, to be weak.
 Lersā, a man with stiff feet.
 Lesnā, leseckan, lesecc'an, to knead.
 Liesrnā, kan, an, to become dirty.
 Lessō, a dirty person, a person with dirty habits.

Letnā, kan, an, to take or pick up, to raise.

Lether okknā, to squat on the ground.

Letṭē, mixed.

Letrpetrna, kan, an, not to adhere, not to be adhesive, to fall off.

Lēti, grass.

Lēwā nannā, to prepare the ground for sowing.

Lēwā nannā, to sow rice in low rice lands.

Liblibamba'anā, ckan, c'an, to throw out the tongue and move it to frighten.

Librā, person with weak eyesight.

Licī lecā, adj. lame.

Lidrā, the stomach.

Lihā! lihā! Sound for frightening off pigs.

Lihnā, ckan, c'an, to line, mark, to write.

Likhnā, H ckan, c'an, to write.

Litknā, likekan, c'an, to draw lines.

Li, indigo.

Liliānā, ckan, c'an to chase, persecute, used especially of pigs and dogs.

Lilā bairakhī, a banner made of clothes of different colors.

Lilyānā, ckan, c'an to chase, drive off.

Liṇḍkā, dough.

Liṇḍnā, kan, yan, to knead, bake.

Liṇḍī, the buttocks.

Lipī, lark, see also litīā.

Liplipī, adj. soft cloth, light cloth like mulmul.

Lirhī, lame, limping woman or cow.

Lirsī, a woman with stiff feet.

Litihiri, dwarf.

Litiā-orā, the lark.

Liutiwamba'anā, ckan, c'an, to wag the tail.

Lodhmā, the forepart of the leg.

Loharā, II. blacksmith.

Lohārī or luhārī, an iron pot or cooking pan.

- Lok'ā nannā, to catch up, as a ball.
 Loknā, okan, c'an, same as above.
 Lōlā, toys, playthings.
 Lōlā, love, attachment.
 Lolō mannā, to be attached, to be in love, to evince love.
 Loṇḍrā, a large fishing basket.
 Lōr, adj. softened, soaked.
 Lorpochā, the last child born of a woman, nestling.
 Loslosrnā, kan, an, to grieve, to be annoyed.
 Lōtrñā, H. kan, an, to roll about.
 Lōthlothrnā, kan, an, to roll about.
 Lothō, adv. slowly, by degrees, successively.
 Lothō, lothō ! Take care, slowly.
 Lubhī, H. covetous.
 Lubhiānā, okan, c'an, to make covetous.
 Lucā, H. a vagabond, rake.
 Luclucu, H. a villain, bad character.
 Ludi'i, adj. soft, gentle.
 Luhārī, breakfast, midday meal, noon.
 Luhārī bēṛā, breakfast time.
 Luhārī nannā, to prepare breakfast.
 Luhārī onnā, to breakfast, the midday meal.
lanḍi luhārī onnā, to eat early breakfast.
 Luisrnā, kan, an, to be distorted, disfigured, to tremble.
 Lujhur ēknā, to trip, make short steps, as a man carrying a load.
 Lukhārī, spices.
 Lukui or lukui lurui pūmp, a kind of plant and its flower.
 Luṇḍābhaṇḍā, maiden, virgin, maid servant.
 Luṇḍābhaṇḍā nannā, to attend, wash up dishes and plates.
 Luṇḍī ṭarñā, to wind up thread or yarn.
 Luṇḍī, a clew of thread or yarn.
 Luṇḍluṇḍrñā or luṇḍluṇḍrā ērnā, to open the eyes wide, to stare.
 Luṇḍū, large, huge ; *luṇḍā khaṇ*, large eyes.
 Lupluprñā, kan, an, to shake, tremble.

- Lūr, U. reason, intelligence.
 Lurniya, adj. intelligent, clever.
 Lūrmalkā, adj. stupid.
 Lurhī, the stone on which spices are rubbed.
 Lurkā, earring.
 Lurpā, grap, bunch.
 Luti', flea.
 Lutpurnā, kan, an, to be tired, wearied.

M

- Maciā, a stool, pulpit.
 Macmaernā, kan, an, to stretch.
 Machar, a miser.
 Madārnā, kan, an, to be grown up, to come of age.
 Madārnā, kan, an, to be intoxicated.
 Madgi mann, the Mahuā tree.
 Madgi pūmp, the flower of the mahuā.
 Maḍi, adj. right.
 Maḍnā, ckan, c'an, to select.
 Madhē, prep. H. in the midst of, among; *ār madhē*, among them; *as gohonḍā madhē ijkas ra'acas*, he stood in the midst of the multitude.
 Maghā, oil seed.
 Maghā pūmp, the flower of the oilseed.
 Magrā-injō, kind of eel-fish.
 Maduk sardē, voice.
 Māē, wax.
 Mahī, buttermilk.
 Mahimahnā, ckan, c'an, to make buttermilk.
 Mahirārnā, kan, an, to be cast down, sorrowful
 Mahkārnā, kan an, to scent.
 Mahmaharnā, kan, an, to scent, to smell sweetly.
 Mahnā, ckan, c'an, to churn.
 Mahrā, shepherd.
 Mahtō, the village accountant or collector of rent.
 Mahurā, poison.

Mahuraṅg, H. a grove of Mahuā trees.

Mahukal-ōṛā, the blue neck bird.

Mai, mother, is never used, except in the following combinations, as :

Mai ki ! H. an oath, a solemn affirmation.

Mai kuko'e, a little girl.

Tōr mai, a bad epithet.

Maitā, top, summit, *partā maitā nū*, on the top of the hill.

Maīyā or mēyā, prep. on, above, on the top of.

Maitlem, from above.

Maitule, the same.

Majhā, majhī, H. middle, right in the middle.

Majhī, H. middle.

Majhintā, adv. belonging to the middle, the middle one.

Majhi āṅli, H. the middle finger.

Majhihas or majhyas, the land in the village being the landlord's own, generally cultivated by himself.

Majhilas, the middle son.

Majhiānā, okan, o'an, to take or leave in the midst.

Māk, deer.

Mak marg, antlers.

Makdūr, power, authority.

Maklē, conj. if not, then.

Maklē, otherwise, or.

Makkā or mākā, the *sāl* tree.

Makhā, night.

Makhā birī, night time.

ullā mākḥā, the whole day, night and day.

adhā idhī mākḥā, midnight.

Makhnā, kan, yan, to grow dark.

Makṛī-mann, a kind of tree.

Makrā, H. spider.

Makṛī, a bolt.

Mal, adv. not.

Malāṅg, bargain.

Mal'ā, not, no.

Ās cī'ā mal cī'idās, he does not give at all.

Ās malā cīnum cū'das, he gives unwillingly.

Maltā, conj. or.

Malkan, I am not (here or there).

Malyan, I am not (this or that).

Malkā, malkas, he is not.

Malkā, adv. compd. *munjāmalkā*, eternal; *khaddmalkā*, without child.

Malkī, she, it is not.

Malā—hole—if not—then, *malā kão'e*, *holē lauon*, if you don't go, I will beat you.

Malerkhnā, constipation.

Malaṅg, business, bargain.

Mal'aṅgōarkhā, a kind of vegetable.

Malkīrā, indigestion, dyspepsia.

Malkhiu, adj. immortal.

Malmunjrnā, adj. imperishable, endless, eternal.

Malkore, adj. sick, ill, unhealthy, diseased.

Maldau, adj. bad, evil.

Maldau lagnā, to feel unwell.

Malkhē'enā amm, nectar.

Māl, a giant, a hero.

Mālar, the Pahāriās in the Rājmahal district.

Māmus, eṅgmāmus, my maternal uncle.

Mannmās, trees in general.

Manē, desire, intent.

Mān hō'onā, H. to confess.

Manci, H. small chair.

Maṇdar, medicine, physio.

Maṇdarcui, physician.

Maṇḍi, cooked rice.

Maṇḍi, food in general.

Maṇḍi ṓnnā, to have a meal, to take a meal.

Māṇḍnā, kan, yan, to bury, to cover with earth.

- Maṇḍnā, ckan, c'an, to cover.
 Māṇḍnā, ckan, c'an, to select.
 Maṇḍrñā gaḍḍi, grave, burial excavation.
 Maṇḍrñā aḍḍā, burial ground.
 Māṇḍrñā, kan, an, to roast in hot ashes.
 Maṅgni dhibā or pellō ḍaṇḍe, the fine taken from a man who has outraged a girl.
 Manjkā, an event, occurrence, past partic. of manṇā, to become, to happen.
 Manī, mustard.
 Manī-pūmp, mustard flower.
 Mānī, adj. true.
 Mānī mānidim, adv, very truly, really true, certainly.
 Mānim, adv. verily, truly.
 Maṅkhā, buffalo, male.
 Maṅkhñā, kan, yan, to admit, to let in.
 Maṅkhñā, to bestow fellowship, to take into communion.
 Mankotrō, the tree-frog.
 Mann, tree.
 Mannā, jkan, j'an, to be, to become.
 Mānnā, H. ckan, c'an, to obey.
 Manō ! that will do !
 Mannpattō-ōrā, a kind of wood pecker.
 Manta'anā, ckan, c'an, to cause to be.
 Mārā, corpse: *ninghai mārā ōlan or ōlannekkā*, a curse: may thy corpse be burnt, cremated; *i.e.*, die !
 Māsra ṭonkā, cremation ground.
 Māsra gaḍḍi, cremation pit, grave.
 Marag, horn.
 Maram, U. secret, meaning.
 Marcā, H. adj. fallow.
 Mardāanā, ckan, c'an, to knead.
 Maṛṭā, a corpse, dead body.
 Maṛkhāanā, ckan, c'an, to soil.
 Maṛkhkā, dirty, soiled.

- Maṛkhnā**, kan, yan, to get dirty, become soiled.
Maṛkhnā, kan, yan, to get pale, to blush, to be ashamed.
Maṛkhō-injō, a large kind of fish.
Marpata'ana, to rejoice.
Marrā, a loaf of bread.
Mās, bamboo.
Mās, man-mās, trees and shrubs.
Māsi a kind vetch.
Māsi-dālī, split vetches, crushed vetches.
Masmasrnā, kan an, to champoo.
Masrī, an edible pulse.
Masrī-dālī, split or crushed masrī.
Masrat nannā, to discuss, take counsel.
Mass, a miser.
Massā tongē, a large axe.
Masrā, burial ground.
Masrāgaddī, grave.
Maṭā, an insect of red color.
Matra'anā, ckan, o'an, to convince, persuade.
Maur paghā, the bridegroom's turban or crown.
Maunā-ghāsī, a kind of grass; cattle feeding on it, become intoxicated as it were.
Maun maun nannā, to mew.
Maunī, a small basket.
Mauwar, Lord, proprietor, possessor.
Mauwar mannā, to be become possessor.
Mauwāsar, property, inheritance.
Māy, small-pox.
Māyā, arac made of rice.
Māyān, the same as above.
Mechā, adj., high.
Mechā nū, in the high.
Mēd, body.
Mēd mannā, to have sexual intercourse.

- Mēd mannā, to become strong, stout.
 Mēdnā, kan, an, to safe, to keep.
 Meḍḍō, brain.
 Mejkhnrā, kan, an, to be dislocated, as the shoulder blade.
 Mēhrnā, kan, an, to be damp, as grain or the floor.
 Mekkhō, cāttle.
 Mekkhō isung, clarified butter, H. ghī.
 Mēkhnā, mikkhan, yan, to bake bread.
 Mēkhnā, mikkhan, yan, to call, shout.
 Mēkhr ci'inā, to call out, to shout.
 Melkhā, throat.
 Melkhō, a concubine.
 Melnā, ckan, c'an, to scoff, ridicule, by imitation.
 Mel'ō, a joker.
 Mēn, above.
 Mēn ērnā, to look up.
 Menā teṅgnā, to converse, dispute, reason.
 Menā' kirta'anā, to ask again, ask repeatedly.
 Mendnā, ckan, c'an, to tell, to make known.
 Mendrārñā, the circular movement of a bird of prey in the air.
 Meñjā, the mixing of different foodstuff.
 Meñjkhñā, to incubate, to shelter as the hen shelters her chickens.
 Menjnakrñā, kan, an, to ask each other, among themselves.
 Menjkan teṅgnā, to witness.
 Menjkan irkan teṅgnā, to give evidence.
 Mennā, jkan j'an, to hear, to ask, inquire.
 Mennā, minkan, yan, to feed, graze.
 Menta'anā, ckan, c'an, to feed, graze; trans.
 Mēt, adult, maturity.
 Mētpariyā, the time or state of being an adult, mature.
 Mērhō, sheep.
 Mērhō, khāpū, shepherd.
 Mēyā or mafyā, prep., above, on.

Maitā or mētā, top, summit.

Mēr, thread.

Mēr hūt. ōrā, a large, slender bird.

Mergharai, the union or meeting of the bridal parties.

Merrārā, kan, an, to become entangled, twisted.

Merkhā, heaven, sky.

Merkhā jōkh, an angel.

Merkhā rāji, the kingdom of God.

Merkhantā, adj. heavenly.

Merkhantā phaud, heavenly host.

Merkhā nū ra'ū, a dweller in heaven.

Merkhā-khēkhēl, the whole world lit. heaven-earth.

Mesāba'anā, okan, o'an, to unite, trans.

Mesā nannā, the same as above.

Mesā mannā, to be united, to unite, instr.

Mesnā, kan, an, to admit, to take into union.

Mesrkā, fellowship, union.

Mesrnā, kan, an, to be united, admitted.

Mesgā, thatched roof.

Mēt, man, person.

Mētas, the man, husband.

Mētmalkā mukkā, an unmarried woman.

Meṭāba'anā, H. ckan, o'an, to blot out.

Mētrnā, kan, an, to be obliterated.

Michi, mustache.

Mihī cutṭi, down of birds.

Micmichi, mustache.

Mikhū, caller.

Minj, eel.

Minū, hearer.

Misrtā'ū, a unitor.

Minnrnā, to be able to hear; enghai *khēbdā malā minnrī*, I am unable to hear, my ear is deaf.

- Minkhnā**, kan, yan, to close the eyes. *Khan minkhnā*, to shut the eyes; said also of the closing of flowers, *pūmp minkhyā*, the flower closed itself.
- Mitki**, a twinkling of the eye.
- Mitkānā**, ckan, c'an, to wink with the eyes.
- Mittle**, adv., from above.
- Mitta**, namesake.
- Moccā**, lips, mouth, snoute.
- Mochā**, mustache.
- Mōenā**, mūekan, yan, to cut, saw; split.
- Mōernā**, kan, an, to be cut, to split.
- Mōdhrnā**, kan, an, to forget.
- Mōśenā**, kan, yan, to wring out.
- Mōēna**, ckan, c'an, to wring the water out of cloth or strain it out of rice to be cooked.
- Mōérārnā**, ckan, c'an, to be dried, emptied of moisture.
- Moghrnā**, kan, an, to be engaged, absorbed.
- Mojkhā**, smoke.
- Mojkhrnā**, kan, an, to fumigate, smoke.
- Mojrā** or **monjrā** mannā, to accost, salute.
- Mojar** ci'inā, to clear an account, to pay off a debt.
- Mokhārō**, adj., black.
- Mōkhārō**, the black of smoke; also charcoal.
- Mōkh** ērnā, to taste; also *mokkh ērnā*.
- Mōkhnā**, mokkan, an, to eat.
- Mōkhōtā**, the lips.
- Molabāanā**, ckan, c'an, to sell by auction, raffle.
- Momrāanā**, ckan, c'an, twist, to twist in order to break.
- Monjrā** mannā, to greet to be ready to obey orders.
- Mōt**, H. fat.
- Mōtārnā**, to become stout.
- Mōrā**, basket made of straw for stowing away rice.
- Mōrā** binkō, the Plejades.
- Mosgā**, smoke.

Mosgrnā, kan, an, to smoke, fumigate.

Mosgāanā, okan, o'an, to smoke out.

Muchō, a large bamboo basket for catching fish.

Mucenā, kan, yan, to close, shut as a door; *balin mucce'ā*, shut the door.

Mucēi ghāsi or arkhā, a kind of vegetable growing in the moor.

Mucrnā, kan, an, to be closed, to close or shut, intr.

Muḍḍā, pole, stick, handle.

Karmā muḍḍā the, back bone; also the ploughhandle.

Gaddi muḍḍā, neck bone.

Muddi, finger ring.

Muḍnā, kan, yan, to trip, tumble.

Muddh, adj. chief, first, great, *muddh ālas*, chief man.

Muddhus, the chief.

Muhri, drain.

Mugrā, club.

Mugrā, binkō a group of stars.

Muhi, face, *muhi carmnā*, kan, yan, to be ashamed, blush.

Mui, nose.

Mui khiska'anā, to turn up one's nose, to despise, loath.

Mui pik, mucus, slime of the nose.

Mui muirnā, to spring up, to grow.

Mui tuṇḍhī, the bridge of the nose.

Mui lātā, nostrils.

Mujhnā, kan, yan, to wash another's face.

Mujhrnā, kan, an, to wash one's face.

Mukā, elbow.

Mukā, a measure, a cubit of which one is equal to one "hāth" H.

Mūkā, knee; also mukul.

Mak ēdrnā, to bow the knee, to kneel down.

Muklitrnā, to bow the knee.

Mukuṇḍi, kneedeep, up to the knee.

Mukkā, woman, wife.

Mukhā, edge, brink, margin.

Mūkhā, frog.

- Mulga'anā, ckan, o'an, to cover, protect.
 Mulguṭā, wrist.
 Muli, H root.
 Muli, chapter.
 Mulḥnā, kan, yan, to dive, to sink.
 Mulḥrnā, kan, an, to be drowned, to be sunk.
 Mulḥrnā, kan, an, to kneel down with head bowed to the ground.
 Mulli, price, wages, tax. *Idigahi mulli endr ra'i*, what's the price of this?
 Mulliujā, tax-collector.
 Mulli ḥakhrnā, to receive wages.
 Mulli ci'ina, to give wages, taxes.
 Mulnā, kan, yan, to gather up another's hair into a cue.
 Mulndā-ghāsī, the grass generally growing in rice-fields.
 Mulundā ghāsī, the same as above.
 Mulrnā, kan, an, to gather up one's hair into a cue, to plait the hair.
 Mund, prep. before, previous, first, in front.
 Mundtā, mundantā, the first, also *munta khadd*, first-born child.
 Mundim, the very first.
 Muṇḍā, conj. but, however.
 Mundbhārē, before, in front, henceforth, ahead.
 Mundbhārē kalā, go ahead.
 Mundbhārentā ālas, the foreman, the man in front.
 Māṇḍ num. three.
 Māṇḍdoyē, thirty.
 Mūṇḍtā, mūṇḍantā, the third.
 Ullmūṇḍ, three days.
 Pārmūṇḍ, three times.
 Muṇḍhnā, ckan, o'an, to shut, close, as a door or pot.
 Muṇḍhrnā, kan, an, to be closed, covered.
 Muṇḍri, or uṇḍri, lady, mistress.
 Muṇḍur kuṇā, shaved, bald.
 Munē, two years ago.
 Mungā-mann, a small tree, rendering a soft feathery leaf.

Mungarkhā, vegetable, the fresh leaves of the mungā-tree.

Munjā, end.

Munjnā, kan, yan, to finish off, to exhaust.

Munjrñā, kan, an, to get short of, to be used up; *enghai dhibā munjrā*,
I am short of money.

Munjantā, adj. the last.

Munjantā ullā, the last day, the judgement day.

Munjāmalkā, adj. endless, eternal.

Munjāmalkā ujñā, eternal life.

Mūnjñā, kan, an, to wash the face of another, as the mother washes the
face of her child.

Mūnjrñā, to wash one's own face.

Munkhnā, to devour.

Munō, adj. excellent, first rate.

Mūiā, hare, rabbit.

Mūiā, the spirit of a departed person, who died an unnatural death.

Mūrhnā, ckan, o'an, same as munḍhnā, to shut up.

Murenā, kan, yan, to tear up, root up.

Murernā, kan, an, to be torn up.

Murdkā, bleached.

Murdnā, kan, an, to bleak, bleach.

Mūrhi, parched rice or maize.

Murjhārnā, kan, an, to dry up, wither.

Murkā-mann, a tree of the forest.

Murkā-pūmp, the flower of the above.

Murkārñā, kan, an, to sprain.

Murkhur, pigeon.

Murkhrñā, kan, an, to be wrapt up, head included, in a cloth or sheet
to shroud.

Murknā, kan, yan, to cut into pieces, to make slices.

Mūrnā, muddkan, yan, to stumble.

Murārñā, murārkan, yan, the same as above.

Murmā, marrow.

Murrā murrā, vehemently, with great force.

- Murnā*, kan, yan, to thunder.
badāḥ murrālagā, it thunders.
Murnā lakrā, a roaring tiger.
Murnā cārṇā, to thunder vehemently.
Murut, H. idol.
Mūsī, engmūsī, my maternal aunt.
Musgnā, kan, yan, to pack up, to tie into a bundle.
Musṛā, a big root.
Mussō, snivel, water flowing from the nose.
Musur kuṭā launā, to give a sound thrashing.
Muṭā, nickname for tiger.
Mūṭhan, form, shape, body.
Muṭākanā-ghāsī, lit. the tiger-ear grass.
Muṭī, H. pearl.
Muṭkā, fist.
Muṭka'anā, okan, c'an, to strike with the fist.
Muṭhnā, kan, an, to take into the hand.
Muṭhā, one with small ears.

N.

- Nābnā*, kan, yan, to thrash rice, to winnow.
Nād, idol, image of a deity.
Nād, an evil spirit, demon.
Nādas, the devil, satan.
Nād erbnā, the troubling of the devil, supposed to occur during dreams.
Nād lakkā rānā, to be possessed of the devil.
Nādnaur-pūmp, the flower of asparagus.
Nadnā, okan, c'an, to begin, to introduce, to tune as for playing instruments.
Nadhnā, okan, c'an, the same as above.
Naḍnā, kan, an, to ward off.
Nagad, adj. nice, pretty, well.
Nagadekan, well, nicely.
Nagadkunā, comely, nicely.

- Nagrā, clay, humus.
 Nagrā khaj, humus, clay.
 Nāgphīnī ac, cactus.
 Nahrā, debt.
 Nahrā onnā or mōkhnā, to borrow money or grain, to take a loan.
 Nahrā uinā, to be in debt, to own a debt.
 Nahrā kirta'anā, to return, pay off a loan.
 Naib, num. four (men).
 Naigā, priest, master of ceremonies; *naigas*, the priest.
 Naigkhal, churchland.
 Naknakam, trouble.
 Nākh, num. four, neutral.
 Nākhdoyē, forty.
 Nākhtā, nākhantā, the fourth.
 Nākhnā, kan, an, to breathe.
 Nākhnā, to be out of breath.
 Naknakamba'anā, ekan, c'an, to tease, vex.
 Nakrnā, reflexive affix to be or to act to one another, reciprocal action as: *boigrnakrnā*, *kacnakrnā*, *laucnakrnā*.
 Nakhal, the broken part of an earthen vessel, still useable for some purpose.
 Nakhnakrā, adj. up to the brim; *nakhnakrā nindkī ra'i*, filled up to the brim, said of a vessel, also of an almost overflowing river.
 Nāl, low rice-fields.
 Nāl aḍḍō aṛkhā, a kind of grass with broad leaves, growing in the rice-fields.
 Nāl kukk, the edge or corner of a field.
 Nalbnā, kan, yan, to rub with oil or water, to make frictions.
 Nalbrnā, kan, an, to rub oneself, to be rubbed.
 Naldnā, kan, yan, to make to dance or let dance or play.
 Nal'kh, labor, work.
 Nal'kh, or nalakh nannā, to labor, work.
 Nalakh beddnā, to seek work, to wish to labor.
 Nalakh ci'inā, to give work.

Nalakh ambnā, to give up, leave work.

Nalakh nanta'anā, to make to work, to give work.

Nalnā, kan, yan, to dance.

Nālnā bēenā, to dance and play.

Nalnā or nadnā, nadkan, nad'an, to dance, to play, mimic.

Nalu, microbes, living in water.

Nām, pro. collect. plural, we and you.

Namhai, of us, namā, to us, etc.

Nambas, our common father.

Nāmē, name.

Nāmē piñjnā, to name, call, give or fix a name.

Nāmē piñjnā, to call, to invoke.

Nāmē nannā, to give thanks, to praise.

Nāmē ra'anā, to be famous, remembered.

Nāmukil kānā, to deny, denial.

Nānā, H. maternal grandfather, *eignānā*, my grandfather.

Nānī, maternal grandmother, *eignānī*, my grandmother.

Nanasigid, adj. topsy turvy.

Nanathān nannā, the same as above, also to mock, deride.

Nāḍnā, kan, yan, also *lāḍnā*, to set free, save, deliver.

Nandā, a pot, an earthen vessel with a large mouth.

Naṅg, pron. the stem of nām.

Naṅghai, of us, naṅgā, to us, etc.

Naṅgū, excuse, pretence, unwillingness.

As kālāgē naṅgū mandas, he is unwilling to go.

Nanihā, H. thin, delicate.

Nañjnā, kan, yan, to hunt for, prosecute.

Nanmuhī, needle.

Nan, other, different.

Nantarā, somewhere else, at another place, towards another side.

Nantarā mannā, to be or get estranged.

Nannā, other, another, second, a second one.

Nannā ālar, other people, strangers.

Nannā, jkan, j'an, to do, accomplish.

Nannus, the doer or maker, is frequently compounded with other words, e. g., *saṅgrānannus*, the helper.

Nārā, stalk.

Nārā, stubble.

Nārnā, ckan, c'an, to yoke, to break a horse or ox.

Nanta'anā, ckan, c'an, to cause to be made or done.

Nāpē, adj. handsome.

Nargā, bug.

Nargā-ghāsī, bug-grass.

Nargōrā, narhōrā, shinbone.

Narī, nerve.

Nariyānā, ckan, c'an, to be fretful, to cry without any apparent reason.

Nārī, the rope with which the ox is tied to the yoke.

Nārī kōrnā, to get fever.

Aṛkhā nārī, splenic fever.

Nārī ambnā, the leaving of fever; *nārī engan ambyā*, the fever left me.

Nārkā, adj. broken, tamed.

Narmeyā, H. soft, tender.

Narma'anā, ckan, c'an, to become less, give way, to waste, inir.

Dukh narmārā kerā, the disease has become less.

Nāsgō, elder brother's wife; *enignāsgō*, my elder's brother's wife.

Nassnā, kan, an, to bewitch, to destroy or make ill through witchcraft.

Nasrnā, kan, an, to be bewitched.

Nasrnā, kan, an, to get spoiled, to perish.

Nātā, H. relatives, kinsmen.

Nātāguṭiā, the same as above.

Natgnā, nat'gnā, kan, yan, to pull, drag, draw.

Nat'gyā or natigyā passed tense third person fem.

Natnā, ckan, c'an, to clean the floor where one has taken the meal.

Nattī and nattiyā, grandson, granddaughter.

Enignattis, my grandson.

Naujadī, famous.

Naumahalā, H. castle, palace.

Naur, the fruit of the *Sal* tree.

Naurī, boat.

Naūrā, weasel.

Nauā, an insect of a green colour.

Naugādi, famous.

Nāyē, nine.

Nāyēdoyē, ninety.

Nē, pron. who, which.

Nē nē, whosoever.

Nēkhai, gen. of nē, of whom.

Nēkā or nēkāgē, dat. to whom.

Nēkan, whom, etc.

Nēk, whose, in combination with words denoting relation, as *nēk taigdai*, whose son are you?

Nebbā, light, easy to bear, carry.

Nebbnā, nibbkan, yan, to give birth to a child, lit, to ease, to be delivered.

Ekāullā nibbiyā, when was she confined?

Nehta'anā, ckan, c'an, to give leave, to deliver, discharge.

Nedḍā, appointment, occasion, opportunity; *nedḍā khakkhan*, I have got an opportunity.

Nedḍā, adj. precise.

Nedḍā birim barckam, I came punctually.

Nedḍā ullā, the appointed day.

Neddō, brain.

Neddegā, nidigkan, yan, to fall off, said with regard to leaves or fruits falling off the tree.

Nē'enā, c'kan, c'an, to ask, pray, request, demand.

Nām nēot, let us pray.

Nēg, ceremony, rule, precept, custom.

Nēgeār, customary law.

Nehābī, horseshoe.

Nēk'ā, the affix, by which the conjunctive is formed: *kādasnek'ā*, may he or let him go.

Nēk'ām, indef-pron. anyone.

Nēk'im, whoever, whosoever.

Nēkhō, contraction of *nē* and *akhō*, who knows, perhaps, "may be!"

Nēkho'e, the same.

Nēlā, to-morrow.

Nelbenjā, the day after to-morrow.

innellā now-a-days, contracted from *innā*, to-day and *nēlā* to-morrow.

Nemhā, adj. holy, pure, clean.

Nemhā mannā, to be or become holy, pure.

Nemhā nannā, to make holy.

Nemhā khurtī, the holy supper.

Nemhā khurtī mōkhnā, to partake of the holy supper.

Ne'okhnā, kan, an, to bow the head, to make a bow in order to shew respect.

Ne'okhnā, kan, an, to bent, as a tree or reed.

Ne'okhrnā, kan, an, to be late in the afternoon, the declining of the day.

Neppnā, nipkan, yan, to take as trophy, spoil.

Nērnā, ckan, o'an, or nīrkan, an, to dry up, as the ground after the rain.

Nerr, snake, serpent.

Nerrputtrō, lit. snake-spittle or vomit, a cream-like substance sticking to plants in the rains.

Nētā, the fat of an animal.

Nēt, H. nīti, same as nēg.

Nēteār, same as nēgeār.

Newān, first fruits.

Newar-pūmp, a kind of flower.

Newrārnā, kan, an, to decline, to wean away.

Ullā newrārnā, the declining or passing away of the day.

Nibhrnā, kan, an, to be accustomed with or befriended with.

Nibhrta'anā, kan, an, to reconcile.

Nicōt, rest, quietude.

Nicoṭ ra'anā, to be without care.

Nichak, adv. very much, extraordinarily.

Nichakim, adv. same as above.

Nidī, adj. empty, mere, sheer, only, alone.

nīdī kēkhā, empty-handed.

nīdī jhūth ra'i, that's merely a lie.

Nid'im, useless, without profit, without purpose.

Nidignā, kan, an, to melt, intr.

Nidignā, to fall off, as leaves from the tree.

Nid'im, pron. someone, anyone.

Nidim nidimgā, someone or other.

Nignigrnā, kan, an, to become devoid; as a tree, when devoid of leaves.

Nignigrā, adv. entirely; *nignigrā caḍā*, pluck out entirely.

Nijrnā, kan, yan, to regain consciousness after intoxication or sleep, to become sober, to awake.

Nikhnikhrnā, kan, an, to extinguish entirely.

Nikheārnā, ekan, o'an, to sob, to cry bitterly.

Nikheārnā, to sigh, to draw a long breath.

Nik'im, pron. somebody, someone, anyone.

Nik'im, whosoever, anyone.

Nik'im, nik'imgā, somebody, someone or other.

Niktāhī, unkind woman, girl.

Niktā, unkind man, boy.

Nilbnā, kan, yan, to remove the grains from the ears of Indian-corn by rubbing them in the hands;

Nilbnā, also to remove the scales from fishes.

Nīm, pron. you.

Nimhai, of you; nimā, to you, etc.

Nimbās, your father.

Nimrārnā, kan, an, to improve, to mend one's ways.

Nimra'anā, ekan, an, to be out of stock, finished.

Nimtārnā, ekan, an, to become sober.

Nīn, pron. thou.

Ninghai, of thee, ningā, to thee, etc.

Ningyō, your mother.

Ningris, your brother.

Niṅkhai, your wife.

Niṅdā, your sister (younger).

Niṅskheddō, your daughter-in-law.

Niṅdai, your elder sister, etc.

Niṅdā, your daughter.

Niṅjādā, your sister-in-law, used only by women who have married brothers

Niṅnāsgō, your elder brother's wife.

Niṅājō, your grandfather.

Niṅbaināli, your sister-in-law, of elder brother.

Niṅbainālas, your brother-in-law.

Nindnā, kan, an, to fill up.

Niṇḍnā, kan, yan, to mark with chalk.

Ninimgā, ellipt. none other but you.

Nirgnā, kan, an, to rule, scratch ; also to mark, blot, soil.

Nijpnā, kan, yan, to preserve, stow away.

Nirnā, kan, yan, to dry up.

Nirṇā, kan, yan, to rub.

Nirgrnā, kan, an, to wipe off, blot out, rub off.

Nirḥnā, kan, an, to go out, to be extinguished.

Nirōt, solitude.

Niktāhā, unkind man.

Nistāhī, unkind woman.

Nishṭhā, adj. reliable, entire.

Nisgnā, kan, yan, to plaster, coat, cover.

Nisōr, loneliness, corner, hidden place.

Nitil, fontanelle.

Nitkī, nitkim, H. adv. always, daily.

Niurā, hot, burning coals.

Nohorthohor nannā, to persecute hotly.

Nōl, pumpkin.

Noltinō, sweet yam.

Nollnā, nullkan, yan, to take water into one's hand, to draw water with the hands or a vessel, as a dish or cup.

- Nondhrnā, kan, yan, to cry incessantly.
 Nōḍhrnā, kan, an, to wash one's self.
 Nondhrārānā, kan, an, to cry like a fretful child.
 Noniṇdnā, ckan, c'an, to be ungrateful.
 Nōṛnā, nurkan, yan, to wash clothes.
 Noytā, ninth.
 Nōēnā, nō'ec'kan, nō'ec'an, to tie the calf for milking a cow.
 Noyon-injō, a small eel.
 Nū, prep. in, on; also num.
 Nūtim, out of; particip. having.
 Nub, num. three, masc. and fem.
 Nubort, triune.
 Nubort Dharmēs, the triune God.
 Nuḍnā, kan, an, to hide.
 Nūjnā nuncan, nuncan, to pain, intr. *eighai kukk nūji*, I have headache.
 Onṭāhō malā nuncā, it gave me no pain.
 Nūkhnā, kan, an, to hide.
 Nūkh nūkh ērnā, to spy.
 Nūkhrnā, kan, an, to hide one's self.
 Nūkhrkā kathā, a hidden subject, a secret, a mysterious matter.
 Nūkhr bēcnā, a kind of children's play.
 Nuknā, ckan, c'an, to shake, trans.
 Nukrnā, kan, an, to shake, quake, tremble.
 Khēkhēl nukrkā, earthquake.
 Nulgnā, ckan, c'an, to pocket, to put by.
 Nulga'anā, ckan, c'an, to put fuel on the fire.
 Nunkhnā, kan, yan, to devour, swallow, to eat up.
 Nunukhnā, kan, yan, to swallow, devour.
 Nunjnā or nūjnā, kan, yan, to pain, ache.
 Nunjnā, kan, yan, to find out, hunt for.
 Nurnā, same as nuḍnā.
 Nur nurrā, adj. angry.
 Nur nurrā ērnā, to stare frowning.
 Nurdnā, kan, yan, to slip, glide.

Nurdnā, daherē, slippery road.

Nurgnā, kan, an, to shove in, insert, to put fuel, half burnt sticks further into the fire.

Nurnrā, to be thrown in, thrust in.

Nusgnā, kan, yan, or nusugnā, to smell.

Nūtnā, nuttkan, yan, to take out with the hand from a vessel or pot.

Nutnā, to put or throw the finger into a hole or pot.

Nūtnā, bankhnā, to spoil by touching or throwing the fingers into it.

Nūtnā, hō'ōnā, to take food stealthily.

Nūtā mōkhnā, to nibble, junket, to eat something forbidden.

Nuturnā, kan, an, to stretch out one's legs.

Natur okknā, to sit with outstretched legs.

Nyūkhnā, kan, an, to obey, to follow.

O, short.

Obnañg, adv. much, many.

Ochor, shelter, refuge.

Ochor nannā, to give shelter, to protect.

Ochhlārnā, see uclārnā, to rock in walking.

Odnā, kan, an, to screen, shield, shelter.

Odnā, kan, an, to burn, as fuel, to kindle a fire.

O'era'anā, ckan, c'an, see ochlārnā.

Ohar, eaves of the house.

Ojjnā, ujjkan, yan, to sew, stitch together.

Okhō or ēkhō, where.

Okknā, ukkan, yan, to sit.

Okknā addā, seat.

Okrnā, kan, an, to seat, to put down.

Olnā, kan, yan, to burn, intr.

Ollagnā, also ōllagnā, to salām, to greet, accost.

Olda'anā, ckan, c'an, to burn, trans.

Oldnā, kan, an, to burn, trans.

Olkhnā, kan, yan, to bewail, lament, cry.

Olkhnā cikhnā, lament, heartrending crying.

Olot, same as ochor.

Omba'a or umba'a, mannā, to bow down with face touching the ground.

Omba'a khatrnā or umbuū khatrnā, to fall headlong.

On, num, one (thing or animal) used in counting.

Onābā'anā, ckan, c'an, to call for dinner.

Onar cī'inā, to eat up.

Onḍ, num. one (thing or animal.)

Ond ērnā, to taste as wine or medicine.

Oṇḍ kūl ra'anā, to be blood relatives, born of one mother.

Oṇḍ kudhā, adv. very much, lit. a heap of.

Oṇḍ tarā, one side.

Ondā, take ! Here, take away !

Ondrnā, kan, an, to bring, fetch.

Oṇḍim, one, even one thing.

Oṇḍkā-pūmp, the flesh-eating flower, which closes upon any insect which entered into.

Ondkā, man-catcher.

Oṇḍullā, adv. one day ; or once at a time.

Oṇḍul, adv. some day, or a certain day.

Ondhornā, kan, an, same as ondrnā.

Oṅghakem, adv. seldom.

Oṅghōn, once, one time.

Oṅghōnum, at once, at a sudden.

Oṅgnā, uṅkan, uṅyan, to be able.

ās oṅgā hō poldas, he can by no means, is absolutely unable.

Oṅkhnā, uṅkhan, yan, to get drunk.

Oṅkhrnā, kan, an, to rot, to get overripe.

Oṅkhtaa'nā, ckan, c'an, to put by fruits or bind them up to hasten their ripening.

On'nā, ckan, can, to be sharp, to cut.

Oṅnā tarri, sharp sword, onna kantō, sharp knife.

Oṅnā, oṇḍkan, an, to drink, to eat rice.

Oṇḍnā, to feed.

Orsnā, ūrskan, yan, to touch.

Onṭā, one thing or animal.

Onṭādim, onṭim, onṭim, as above, emphasized.

Onṭingotā, adj. single, even one.

Opnā, opkan, an, to make wet, to steep in water, to moisten.

Oprnā kan, an, to get wet, to be steeped, to get moist.

Oṛ cucuhiā oṛkhō bīrī, lit. when the birds chirp, early in the morning.

Oṛ gulpulhem, early morning time, when the birds begin to chirp.

Ordnā, urdkan, yan, to cover, shield, protect.

Ordnā to prevent, hinder.

Orgnā, kan, an, to think, consider.

Orgnā, urḡkan, urgyan, to press together as paper or a basket, to distort.

Orgōṛṣ orā, hawk.

Orkhnā, kan, an, to be despondent, depressed, grieved.

Orkh, finger nail; also oro^{kh}.

Oṛknā, urkan, yan, to strip a tree of its bark.

Oṛknā, kan, an, to be stripped of cover.

Ormā, all.

Orlo'ō nā sorlo'ō, adv. without sense or meaning.

Ormar, all, def.

Ormarim, even all.

Oro^{kh}, claw.

Orsgō, a small fungus.

Oṛnā, oṛekan, an, to shift, evade, parry.

Ornā, ekan, o'an, to get warm.

Ort, num. one, one person.

Ortos, the one.

Orteklā, only one, single.

Osangī or usaṅgī, ploughshare.

Osgā, mouse.

Osrā, younger brother, viz. the one next born after the elder.

Osrā khadd, an afterborn child.

Orsā usrī, twins, *osrā-usrī kundrar*, they are twins.

Orāsari, twins.

Otā, only.

Ottā, a joint of the limb, fingers, also of the bambū; *khār ottā*, river bank.

Otaṅ, only one, even one.

Otaṅ and gotaṅ, adv. only, merely.

Otkh, otkhā, adv. single, one, alone.

Otokh, otkhasim, alone, single, *ās otkhāsīm ra'as*, he is single.

Othā, loāḍ, burden.

Othā, adj. heavy, difficult.

Othāēkh, adj. pregnant.

Othāēkh ra'anā, to pregnant.

Othāēkh mannā, to become pregnant.

Othrnā, kan, an, or otthrnā, to eject, turn out.

Otnā, ottkan, yan, to touch.

Oṭṭr, hindrance, obstacle.

Oṭṭh'ō, adj. thronged, packed full.

Oyē, cow.

O, long.

Ōgnā, ūgkan, uḡyan, to swim, to float.

Ogrnā, ōgrkan, ōgrān, to be floated.

Ōh rē ! Oh rē ayō ! expression of pain and distress.

Ōhārī, drain near the house, caused by the fall of rain-water from the roof.

Ōhe ra'anā, to be distressed, grieved.

Ōhchārnā, kan, an, to climb.

Ōhmā, honor, glory, respect, homage.

Ōhmā cōdnā, to seek honor, to be ambitious.

Ōhmā nannā, to honor, shew respect.

Ōhrārnā, ckan, c'an, to decrease, of water in a river or of a storm.

Ōjnā, kan, an, to spin.

Ōlā pardā teḡgnā, to reveal a secret, to betray.

Ōl, an edible root.

Ōliagnā, same as olagnā.

- Ōlnā, ullkan, yan, to burn, intr.
 Ōlū lekḥā, burning, unfeigned.
 Ōṇḍnā, kan, an, to warm up paddy, unhusked rice, in water.
 Ōṇḍnā opnā, to warm up unhusked rice without water.
 Ōnrsnā, kan, yan, to reach with the outstretched arm.
 Ōr, secret.
 Ōr, beginning.
 Ōr, means.
 Ōr, nindān, lit. to the end, etcetera, and so forth.
 Ōrā, bird.
 Ōrē, a small bird.
 Ōrnā, ckan, c'an, to suffer willingly.
 Ōrmā, the black from smoke sticking to pots or the chimney.
 Ōsā, mushroom, *celarī-ōsā*, the fungus, the eatable mushroom.
 Maṇḍī ōsā, the smallest kind of mushroom.
 Calḥur-ōsā, mushroom growing in the sand.
 Kank-ōsā, growing on rotten wood.
 Tumbā-ōsā, flask-mushroom.

P.

- Pāb, road, path.
 Pābē, the same.
 Pāb ērnā, to expect, look out for.
 Paobā, ancestor.
 Paobā āl, paobāl, paobālar, ancestors, elders, progenitors.
 Paobāl-āḍḍā, hades, the infernal region, the under world.
 Pachait, food and drink.
 Pacar, wedge.
 Pacar ṭhoknā, to apply, drive in a wedge.
 Paccā, adj. old (things).
 Packā, old, having grown old.
 Paccā gachrkā, the Old Testament.
 Paccnā, kan, yan, to become, grow old.
 Paccō, an old woman.

Paccō paccī, old folk.

Paccī, an old man, a man grey with age.

Pach kinnā, to revert, repent, turn back, leave off.

Pachēṇṇ nannā, to follow, pursue.

Pachi! Interj. Go away, be off! Used when handling cattle.

Pachra'anā, ckan, c'an, to winnow, clean with a winnowing fan.

Packārnā, kan, an, to pass winds, flatulence.

Pacnā, ckan, an, same as pacnā.

Pachrī, wall.

Pacta'anā, ckan, c'an, to ripen artificially.

Pādā, root.

Pādā hē'enā, to take root.

Paddā, village.

Aḍḍi-paddā, homestead, citizenship.

Pagā, turban, crown.

Pagār, earthen wall.

Pagār hārnā, to throw up an earthen wall.

Pagār launā, the same.

Pāghā, rope.

Pagsī, the yoke put on oxen.

Pahpahrnā, kan, an, early dawn, the breaking of the day.

Pahē, but; the correlative particle in relative sentences: *barc'hai*
ra'ackai holē gā ci'on pahē: If you had come, I would have given
 you.

Pāhī, guest.

Pāhī edḍnā, to invite a guest.

Pāhī ērnā, to attend on a guest.

Pāhī khojnā, to be hospitable.

Pāhī mannā, to be engaged, betrothed.

Pāhī manjkā ālī, a betrothed girl or woman.

Pāhī nannā, to engage, betrothe.

Pāhī uinā, to keep guests.

Pahiyar, relatives, friends.

Paik, pein.

- Paik bēcnā, to drill or be drilled.
 Paik dēgnā, gymnastical exercises.
 Paiku dik'ū mannā, to withstand, to battle against.
 Paīyā, cold.
 Paīyā lagnā, to feel cold.
 Paīyā sārṇā, to suffer from cold.
 Paīrā, anklet.
 Paīrā, the same.
 Paīrā hope, comfort.
 Paīrī, waterlet.
 Paīrī, adj. early, at daybreak.
 Paīrī bīrī, morning time.
 Pāj, hawk, falcon.
 Pajhrā, spring.
 Pajhrā amm, spring water or living water.
 Pajhrī, spring water.
 Pakā, H. pakkā.
 Pakā dhari, H. with force.
 Pāk, H. ripen as an abscess.
 Pakar arkhā, a vegetable, the leaves of the pakar-tree, a kind of fig-tree.
 Pāk dharnā, to form matter in an abscess.
 Pakh, H. part.
 Pakhā, niche.
 Pakhē, side, ī *pakhē*, this side; ā *pakhē*, that side.
 Pakhnā, stone.
 Pakhnā, kan, an, to embrace.
 Pakhra'anā, ckan, c'an, to tear, to beat as the Dhobi the cloth in washing it.
 Pakhrā *khocol*, shoulder blade.
 Pakhuānā, ckan, c'an, to feed, as a horse.
 Pakpakrā, to take hold firmly.
 Pākṇā, pakkan, yan, to take into one's lap.
 Khadd pākṇā, to give birth to a child.

Pakrnā, kan, an, to sit on another's lap.

Pakrārnā, kan, yan, to ferment.

Paksā, dried leaves.

Pakhthā, adj. firm.

Pakhthā mannā, to be firm, solid.

Pakhthā nannā, to confirm, consolidate.

Pall, tooth.

Parmnā pall, front teeth.

Jattā pall, the grinding teeth.

Allā pall, the cutting teeth, biting teeth.

Pall kundrnā, teething, cutting the teeth.

Pālī birdnā, cutting the teeth.

Pall cabarnā or parmnā, to gnash or grind the teeth.

Pall esrnā, the falling out of the teeth.

Pall nūjnā or nuñjnā, toothache.

Pall mōkhnā, to bite the teeth.

Pall okknā, to have lockjaw.

Palak aṛkhā, celery vegetable.

Pāli, time, turn.

Pāli pāli, adv. alternately.

Pāli mannā, *akku enghai pālī manjā*, now is my turn.

Pāli birdnā, to become time or turn.

Pāli barnā or hō'onā, to arrive at the turn.

Pāli kirta'anā, to take revenge.

Palpalrnā, kan, an, to wear out, waste.

Palbā, a vegetable consisting of the dried young leaves of the tamarind tree.

Palkhanjā, cucumber.

Palknā, kan, yan, to split, trans.

Palkrnā, kan, an, to split, intr.

Palta'anā, ekan, c'an, to turn over.

Paltārnā H., kan, an, to change.

Paltō, paltō! Your servant! or Your honor! Sir! said at the Karm-festival in accosting the Karm-tree.

- Pan-mann, the woodapple.
 Panā-amm, sherbet, spiced water.
 Panahī, sandals, shoes.
 Pañcē, five.
 Pancarī, the thin iron rod used for cleaning out the tobacco pipe.
 Pandī, valise, bundle of cloth.
 Paṇḍhē, wise, manner, way, *ek'am paṇḍhē barkē*, come by some means or other.
 Paṇḍkō, adj. half ripe.
 Paṇḍnā, kan, an, to twist a thread or rope.
 daherē paṇḍnā, to make road by walking repeatedly across a field or meadow.
 Pandōy, fifty.
 Paṇḍrā, adj. discoloured.
 Paṇḍrū, adj. white, clean, as cloth.
 Paṇḍūbī, the small black water hen.
 Panerā-mann, same as pān, or woodapple tree.
 Paṅgē, adj. clear.
 Paṅgē mannā, to clear.
 Paṅgē nannā, to clear away the jangal.
 Panhā, adj. broad.
 Panhā, breadth.
 Panjnā, ckan, c'an, to seek, to track.
 Panjnā, panjiāckan, an, to ripen.
 Panjkā, fruit.
 Pannā, iron.
 Pānnā, panjkan, an, to ripen.
 Pantā, the fifth.
 Pāpā, bread, cake, so called by little children.
 Pappū mannā, to be finished, as a meal; used only by and in relation the meal of little children.
 Paphā, sinner.
 Pappā-mann, a fruit tree growing in the forest.
 Paplā, H. the butterfly.

Pār cācā, stone for grinding spices.

Pār, time.

Pārmünd, three times, thrice.

Pāreṇḍ, two times, twice.

Parb, H. festival.

Parb bāsi ullā, the day after a festival, "blue Monday." The following festivals: *Karmm parb*, *sarhūl* or *khaddi parb* are observed by the *Orāṇs*; the *Karmm* or first fruits festival, the *khaddi*, the sowing festival.

Parcha'anā, ckan, c'an, to meet.

Pardhiā-ghāsi, a kind of long grass.

Pardnā, kan, yan, to grow.

Pardnā usgnā, to spring up, flourish.

Pareā, fugitive.

Pargaṇḍā, the tip of a garment.

Pargnā, kan, yan, to slander, to speak evil of another.

Parg mennā, to listen to slandering.

Paṛhā, district, country, generally a complex of from twelve to twenty-four villages.

Paṛhā bēlas, the chief of a *paṛhā*, a count.

Paṛhā-paik, the constable of a country.

Paṛhā *khōjnā*, to entertain the representative men of the *paṛhā* at dinner.

Paṛhnā, H. ckan, c'an, to read.

Paṛhāba'anā, ckan, c'an, to teach to read.

Pāri, H. see pālī, turn.

Paṛiyā, time, especially past time, in the past. *i erpā enghai paṛiyā bāncā*, this house was built at my time, i.e., when I was living there.

Parkalā, H. mirror.

Parkhnā, kan, yan, to split, cleave, rend.

Parkhanjā, cucumber.

Parmnā, kan, yan, to bite, also to grind dāl.

Parnā, the day after the *Karmm*-festival.

Parnā ullā, same as above.

Pārnā, kan, yan, to sing.

ḍaṇḍī pārnā, to sing hymns.

Parpanc nannā, to quarrel, dispute.

Parpand, adj. clear.

Parpand nannā, to clear away, as grass or weeds.

Paṛsnā, kan, yan, to take upon oneself.

Partā, mountain, hill.

Partā mēnyā, on the top of the hill.

Partā kīyā, at the foot of the hill.

Partā nū, on the slope of the hill.

Parta'anā, ckan, c'an, to teach to read.

Partariyā, adj. canny, clever.

Pasā, the knot of an iron axe.

Pasa'anā, ckan, c'an, to imagine, think, consider.

Pasnā, ckan, c'an, to strike.

Pasnā, kan, an, to strike.

Pasngā ra'anā, under- or over-balance in a scale.

Passnā, to forge.

Pasrā, wild rice.

Lohrā pasrā, the blacksmith's shop, forge.

Pasrā, chimney of the forge.

Pasrārñā, kan, an, to be dispersed.

Pasra'anā, ckan, c'an, to disperse, scatter.

Pastārnā, H. ckan, c'an, to repent.

Pastī, handful.

onḍpastī, both handsful.

Patā, chisel.

Paṭā, traditional right.

Paṭ'ē nannā, to thaw up, trans. as a lamb stiff with cold is brought to a fire to thaw it up.

Paṭī, helmet.

Paṭnā, ckan, c'an, to make a ceiling.

Patanpār'ā, adv. all and sundry.

Patgalī, a cup made of leaves being stitched together.

Patō, worms in the stomach.

Patrā, bushes, thicket.

Patrī, mat, made of the jaṅgal-khijur-leaves ;
also pitrī, mat.

Pathiyā, basket.

Pathra'anā, ekan, c'an, to stretch the limbs.

Pathrārānā, kan, an, same, instr.

Patiyar, belief, faith, trust.

Patiyar barnā, to take confidence.

Patt nū, concerning.

Patt, side.

Patt uinā, to take the side of another, to help, protect him.

Paṭṭā, the stone for grinding spices.

Patta'anā, ekan, c'an, to believe, trust.

Pattārānā, kan, an, to be pleased.

Pattū mannā, to believe.

Paṭṭ cambli or paṭṭeaulī, the plug of a yoke.

Paṭṭi mannā, to thaw up, intr.

Paṭnī, ceiling.

Paṭut, strength.

Paṭtnā, kan, yan, to bore, perforate.

Peṭāba'anā, ekan, c'an, to water.

Paṭwā, girdle.

Pāy, a die, a stone used as a die, which is set in motion in order to
discern about an appointment to be made, such as for the post of
the village priest.

Pāy corgnā, to throw the dice for the above purpose.

Pāy, bad luck.

Payā, power, strength.

Pāwhā, useless, unprofitable.

Pechā, B. the small owl.

Peccā, adj. pursuant.

Pee'hā nannā, to pursue, persecute, follow up.

Pedkhnā, kan, an, to break open with the hands, as a fruit.

Pedkhnā, kan, an, to fly at one's throat, to strangle.

Pēkhā, waterfall.

Pell, girl, maid servant.

Pell erpā, the house in which the young folk passes the night.

Pellō, maiden, young girl, female.

Pell bedduā, to wed, to seek a wife.

Penchō, wing, also feather.

Pendrē, pipe.

Pendā, bottom of a vessel or pond.

Pēn, louse.

Pēn ěrnā, to louse.

Peṅghā, peṅghī, the black "mainā" bird.

Pēōē or pen, pipe, whistle, flute.

Pe'ōri a knot of cotton.

Pe'ōdānā, ckan, c'an, to plait cleaned cotton into threadlike knots.

Perkh perkhūā, kan, yan, to babble, prattle.

Pēr wā, pigeon.

Pēs kā, order, commandment.

Pēs nā, kan, an, to order, command.

Pēs gnā, kan, an, to weed out.

Pes nā, pettkan, an, to pick up.

also to glean, as *khes pēs nā*, to glean paddy.

Pēth, market, also *pīth*, *pitiā*.

Pēth ka'anā, to visit a market.

Pētī, armour.

Pichrī, caddar, the cloth worn by men over the shoulder.

Pik, excrements, excretions of the human body.

Pik-tūrū, the dung-beetle.

Pikh nā, kan, yan, to make oil, to press out oil.

Pikhr nā, kan, an, to be squeezed.

Pindā, altar, platform, terrace.

Pindī, an embankment.

Pinj nā, kan, yan, to name, to invoke ; *nāme pinj nā*, to give a name.

Pinn, stick.

- Pipnī, the eyelashes.
 Piryā-mann, the tree on which the silkworm feeds.
 Pīsā, H. afterwards.
 Pīstā, the one behind.
 Pīsnā, the next year.
 Pīsnā, kan, yan, to pour off the water from boiled rice.
 Pītar ci'inā, to kill outright.
 Pīth, market, *basār*; *pīthā*.
 Pītinpārā, adv. irregularly.
 Pīṭnā, kan, yan, to kill.
 Pītnā, kan, yan, to emit wind.
 Pīṭri, mat.
 Pīṭri aṭuā, to spread the mat.
 Pīṭrin termnā, kan, an, to roll up the mat.
 Pīṭri, cotton prepared for spinning.
 Piyō-ōṛā or bālkā ṛā, a small yellow bird.
 Poegō, worm.
 Pochnā, puchkan, yan, to perish, to become rotten.
 Pochra'anā, ckan, c'an, to clean rice or other grain of dust and straw;
 also to be displeased.
 Pochrārnā, kan, an, cleaned from dust, etc.
 Pochānek'ā! a curse: damned, perish! Become rotten!
 Pogrō, weak.
 Pojnā, kan, yan, to bind.
 Pojjnā, pujjkan, yan, the same as above.
 Pojrnā, kan, an, to wrap, to twist.
 Pojta'anā, ckan, c'an, to cause to bind.
 Pojoy-mann, a kind of tree.
 Pök, ant.
 Pökarkhā, lit. ant vegetables, a small herb.
 Pokpokrnā, kan, an, to be discontent, despondent, downcast.
 Pokhārī, a lake.
 Pokhā, the green pigeon.
 Pokhtā, saliva, also foam, scum.

Pokhtā urkhnā, to foam.

Pokkhnā, pukkhan, yan, to blister one's hands; callosity in the palm of the hands from handling a spade or axe.

Poknā, ekan, c'an, to have diarrhoea.

Poknā, bladder.

Pokol, cocoon, chrysalis.

Pokl-pocgō, the silkworm.

Pokl-mēr, silk thread.

Pok'ō, adj. puffed up, swelled up.

Pokkō, same as above.

Pokot, firm.

Pokoy pondoy mannā, to be weak, unable to stand the climate.

Pole'asar, the hem of the garment.

Polā, private parts (female).

Pollā, a roll of thread.

Polnā, kan, an, to be unable, difficult.

polnum ondrkan, I brought it with great difficulty.

onigam polnā, to be entirely unable, *en onigam paldan*, I am altogether unable.

Polpolrnā, kan, yan, to develop, unwound, wind off.

Ponḍnā, punḍkan, yan, to become grey-haired, get old, hoary.

Ponḍnā, punḍkan, yan, to be musty.

Po'ēnā, posskan, an, to rain.

Cēp po'ēnā, to rain rainwater, *cēp malā possā*, it did not rain, *cēp po'ēō*? Will it rain?

Po'ēta'anā, ekan, c'an, to cause to rain, *Dharmēs cēp pōētādas*, God makes it rain.

Ponḍrā, a kind of grass, having a white flower.

Ponjkhñā, kan, an, to become worse, to grow, increase, as the ulceration of a sore or wound.

Pōnjnā, kan, yan, to ulcerate, cancer.

Porcō, adj. to be half cooked or half boiled.

Porcō bi ondr'ā, bring an half boiled egg.

Porkhnā, purkh kan, yan, to swell, as earth from being watered.

Pörē, limbs.

Pörē pör, limbs.

Pöro'y, a plant, yielding berries.

Pöro'e-dumbārī-mann, a kind of fig tree.

Porsā H. pursā, a measure similar to the hight a man may reach with his hand.

Pōsnā, kan, an, H. to rear, support.

Pōsnā pardnā, the same as above.

Pottā, bowels, intestines.

Arē pottā! expression of contempt.

Pothā, the barbers bag, a leather bag.

Poṭṭhā-injō, sardines or herring.

Potnā, ckan, c'an, to plaster a wall or floor, whitewash.

Poṭom nannā, to pack up, to make a parcel, to wrap up.

Powā, a plant.

Prahap, sin, offence, crime.

Puddā, adj., short.

Puddnā, kan, yan, to be too short, insufficient in length.

Pudgnā, kan, an, to clean a fowl or goose of its feathers after having killed it.

Pudugrnā, kan, an, to fail, to come off.

Puidnā, kan, an, to blossom.

Pui arkhā, a creeper, the leaves of which are eaten.

Pukhnā, kan, ya, to soak.

Pūkh^unā, kan, an, to seethe, swell.

Pūkh^rnā, kan, yan, to swell.

Pūlk^hj, stone monuments in memory of the dead.

Pūmp, flower; also afterbirth.

Pulai pului, gentle, soft.

Pulai pului tāgrnā, to blow softly (wind).

Pūn, ornament, trinkets, gairland, decorations.

Pūn khocol, breast bone.

Punā, adj. new.

Punā gachrkā, New Testamen^t.

Punā cān, new year.

Punnā onnā, feast of first fruits.

Punai, new moon.

Punai mannā, appearance of the new moon.

Puṇḍnā, kan, an, to become hoary; grey in hair.

Puṇḍnā, ckan, an, to yoke the oxen.

Goholā puṇḍna birī, after sunrise.

Puṇḍnā, ckan, c'an, to win in a game, to win in a match.

Puṇḍrī, woollen blanket.

Puṇḍrī-pūmp, the lotus flower.

Punjī, H. capital.

Punjī paṭṭī, capital, property.

Punṛī, same as puṇḍrī, lotus flower.

Pūp or pūmp, flower.

Purmnā, kan, yan, to mix rice and ḍāl together.

Pūrnā, kan, yan, to mirrie, sham.

Pūrnā, ckan, c'an, to suffice.

Purainī-pūmp, a flower of the forest.

Purānī, a plant.

Pūrū, an insane, a crank.

Purrā, dove.

Purri, the water lily.

Purtī, H. adv. *onna purtī hō'ā*, take as much as you can eat, sufficiently.

Purukhar, ancestry.

Puskanjī-ghāsi, a kind of soft grass.

Pusrā-mann, the kusm tree, on which the lac worm feeds.

Pust, pustan, H. generation after generation.

Putberā, evening time.

Putbirī, evening time.

Putbēlō, ant-queen.

Putgī, sand fly.

Puttingī or putungī, the sand fly.

Puṭhī injō, small kind of fish found in the water of paddyfields.

Pūthi, H. a book.

Put'ā, setting, *bir puttā* or *put'ā*, until sunset, *i.e.*, the whole day.

Puttā, anthill.

Puttnā, kan, yan, to set, the setting of the sun, to grow dark.

Putrnā, kan, an, to vomit.

Put'ū, a worm found in the rice.

Puttum pōk, yellow ant.

Puwā-asmā, sponge cake.

R.

Ra'anā, ra'ackan, c'an, to remain.

Ra'ackā ra'anā, to abide.

Rac'ā nannā, to snatch away.

Rafnā ekan, c'an, to shine, glitter.

Ragā bagā, adj. colored.

Ragbagnā, kan, an, to appear bright in colour.

Raggā, rib.

Ragda'anā, c'kan, c'an, to rub.

Ragnā, kan, an, to be quick in motion.

Rahrī, a plant, a kind of pulse.

Rahurārnā, kan, an, to fall down.

Raṭṭā, the primitive instrument with which the berries of raw cotton are squeezed out.

Ra'i, she, it is.

Raimanī, mustard seed.

Ra'ira'anaṅgā, ra'i ra'anān gā, adv. certainly, yes, there is.

Rājī, H. kingdom, country.

Rājī nannā, to govern.

Nannā rājī, foreign country.

Rājautī or rājōtī, darbar, committee.

Rakam rakam, U. adj. different, various.

Rakraknā, kan, an, to be brittle, dry.

Ralli, small jingling bell.

Ralmanṇā kan, an, to be very young.

- Rampācalpā, a piece of wood ornamented with cloth, bells used at dancing gatherings.
- Ramramrnā, kan, an, to flaunt, to strut, to be inflated.
- Rāḍ, H. widower.
- Raṇḍī, widow.
- Raṇḍī paccō, an old widow.
- Raṇḍkūt nannā, to pound.
- Raṇjīṭā damnā, the battle-drum, a large kettle drum.
- Raṅgnā, ckan, c'an, to color, dye.
- Raṅjnā, ckan, c'an, to become wet watery as salt in the rainy season.
- Rāṇnā, kan, an, to give a tingling sound, like a small bell.
- Rasārnā, kan, an, to be possessed of the devil or an evil spirit.
- Rasē rasē! slowly, carefully, take heed!
- Rāsī, H. juice.
- Rāskā, an actor, joker, fun-maker.
- Rasnā, ckan, c'an, to permeate.
- Rasāba'anā, ckan, c'an, to make another possessed of a malignant spirit.
- Rasṛiyā, garlic.
- Rasta'anā, ckan, c'an, to close up, repair with lead.
- Raspasrnā, kan, an, to rattle, clatter, to make a knocking voice.
- Rathmarā, adj. elderly.
- Ra'ūs, ra'us, ra'ur, dweller, dwellers.
- Raurauarnā, kan, yan, to make a noise, tumult.
- Raybarē, judgment.
- Raybarī khondhā, legislative council, a jury, a court.
- Raybarī, erpā, court-house.
- Raybarī nannā, to judge, to decree.
- Reb'ē nannā, to conceal, put by.
- Recā, a kind of children's play.
- Reknā, ckan, c'an, to sigh, groan.
- Rendē, penetration.
- Rendē, rendē cep'ē mannā, adv. to force oneself into, to be crowded.
- Rendē mannā, same as above.
- Rendē nannā, to elbow one's way, also thrust aside.

- Rēwā-ōrā, a kind of bird.
 Renjānā, kan, an, to use, employ.
 Rep'ē mannā, to stoop down from a heavy load.
 Retnā, ekan, c'an, to plane, polish.
 Rethā nannā, to form a conclusion, to resolve.
 Ribribnā, kan, an, to be acid, spicy.
 Rigībigī, very bright in colour.
 Righā, adj. fat, corpulent.
 Rijhaba'ana', ekan, c'an, to fatten, rear.
 Rijhrnā, kan, an, to get fat, corpulent; to be joyful.
 Rimijimī, adv. a little bit.
 Rimrimrā birnā, sultry weather or heat.
 Rimrimrnā, kan, yan, to shine, glitter, glare.
 Riŋgī ciŋgī, adj. colored, of different colour.
 Rfrō, dust.
 Rfrō mannā, dusty.
 Rfrō argnā, to make dust, throw up dust.
 Risrisrnā, kan, an, the standing up of the hair in excitement.
 Rityārnā, kan, an, to commit fornication.
 Rojot nannā, to take advice, to consult.
 Rokkā, adv. suddenly.
 Rokk'am khē'enā, to die suddenly.
 Rō'ā or rōwā, rice seedlings.
 Rō'ā idnā, to plant rice seedlings.
 Rōē rōernā, kan, an, to be rough, covered with much small hair on the body.
 Roprō mannā, to be lean, sunken faced.
 Roprō, dry, as of the mouth, after much speaking or singing.
 Rōs nannā, to be angry.
 Roṭ'ō, adv. only, *idin roṭ'ō malā pahē adin hō cicas*, not only this, he gave that also. *Oŋhon roṭ'ō*, only once, once for all.
 Roṭ'ō, adj. without teeth.
 Rub'ā, an open handful.
 Rugrī, adj. stony.

Runiā ōrā, a kind of black, small bird.

Rukrukrnā, kan, an, to faint, to feel exhausted, to be weak.

Rūsī manuā, to be angry, displeased.

Rūsī nannā, to annoy, displease.

Rūwē rūwē, same as bū'ē, bū'ē! The sound by which pigs are called.

S.

Sab'ā, watery, having no good taste, as of fruit.

Sabaī-ghāsi, a kind of grass similar that which is used for thatching.

Sabnit, H. always.

Sabjārnā, kan, an, to become moist from underground water.

Sacham, adj. same as *chāchem*, silent.

Sadarnum, openly.

Sadau, H. always, perpetual.

Sādhnā, ckan, c'an, H. to persecute, trouble.

Saḍḍnā, kan, yan, to sound as a bell.

Sadur nā badur, topsy turvy, irregular.

Sagai, a second wife taken after the death or separation of the first wife.

Sagai mannā, to become a second wife.

Sagai nannā, to take a second wife.

Sagar, a small bullock-cart.

Sagar gharī, adv. all times, constantly.

Sagar khane, adv. always, repeatedly.

Sagrī, adj. all, whole.

Sagrī nannā, to find out a hidden treasure or stolen or lost property through the application of spells.

Sagrō, adv. all round.

Sāhē, time, season, turn.

Sahrā nannā, H. to help, assist.

Saibā nannā, to befriend, make friendship.

Saint, saint nū, occasion occasionally.

Saianta'anā, ckan, c'an, to find through luck.

Saitin, H. stepmother.

- Saitim, concubine.
 Saiyō, one hundred.
 Sajā, sajai, U. punishment.
 Sajnā, kan, an, to throw, adjust.
 Sajhā, part of produce.
 Sajhā urbas, partner.
 Sajhā nannā, to make an agreement for obtaining half of the profit or
 produce.
 Sajhā mannā, to become partner.
 Sajga'anā, ckan, c'an, to put in order or line.
 Sak, H. courage.
 Sakcārnā, kan, an, to be dubious, to hesitate, be reluctant.
 Sakhē, the sal-tree.
 Sakhrā or sakrā sekrā, a number.
 Sakhrī, the demon of mothers, whose sacrifice purifies them after
 childbirth.
 Sak sakrā, H. close, tight.
 Salam salamrnā, to walk or go around without distinct object.
 Saleyā-mann, silk cotton tree.
 Salnā, kan, yan, to be pleasant, agreeable.
 Salga'anā, ckan, c'an, to kindle a fire.
 Saloy sopoy, adv. loosely, carelessly.
 Samā nannā, to collect, gather.
 Samārna, kan, an, to reconcile intr.
 Sambā, the iron point of the pestle.
 Sambā, anus, after.
 Sambā urkhñā, projecting of the after, piles.
 Sambhra'anā, ckan, c'an, H. to support, stay, maintain.
 Samdō, females who are related through marriage.
 Samdhī, males related through the marriage of some of their family.
 Samnā, ckan, c'an, to go into, contain.
 Samnā, to prepare, get ready.
 Samta'anā, ckan, c'an, to fill, fill up, make even.
 Samsārnā, kan, an, to thrust oneself into a crowded assembly.

- Sane, comfort, convenience.
 Sane khakhnā, to feel comfortable.
 Saṇḍihī, the day before the new moon appears.
 Saṅgā, new bamboo.
 Saṅgā co'onā, to stand thickly, said of paddy.
 Saṅgē, saṅgem, prep. H. with, together.
 Saṅgi, pl. saṅgitar, friend, friends.
 Saṅgrā, help, assistance.
 Saṅgrā nannā, to help, assist, aid.
 Saṅgtā, companion.
 Saṅgōt, a lever.
 Sanjgi, vessel.
 Sanjhlas, the third son.
 Sanjōt, holy night, the night before the Karm festival.
 Saniyā pōk, a small kind of ants.
 Sankā, plur. sankar, very small.
 Sannā, ckan, c'an, to knead dough or tobacco.
 Sannā, ckan, c'an, to collect, comprise.
 Sanrnā, kan, an, to be comprised, collected.
 Sanrkā, collection.
 Sannā, ckan, c'an, to mix tobacco with lime in the hollow of the hand.
 Sannī, adj. small.
 Sannī jiā, humble mind.
 Sannī mannā, to be humble, low in self estimation.
 Sāṛē, bier.
 Sāṛē, the funeral pile.
 Sāsī, H. asthma.
 Sant pēsṇā, to deposit the relics of a cremated corpse.
 Saūsā, adj. whole, all.
 Sōysōyra'anā, adv. to glide away, as a snake.
 Sāysōyrnā, kan, an, to hiss, the hissing noise caused by water being thrown on fire.
 Sapā supā onnā, to eat together out of one plate.
 Sapra'anā, ckan, c'an, to prepare.

Sapṛārnā, ckan, o'an, to be prepared.

Sapnārnā, kan, an, to dream.

Saprau, preparation.

Saput, gentleness, meekness.

Saraba'anā, ckan, o'an, to make haste, to hasten, to do quickly.

Sarā, H. brother-in-law.

Sarī, sister-in-law.

Sarī, prep. instead of, for the sake of; *ormar sarī janū kēras*, he went for the sake of all.

Sarhadd, U. boundary.

Sarhar, adj. inaccessible, which cannot be climbed.

Sarhuā, adj. soft, thin.

Sārḥū, H. brother-in-law.

Sarā, H. brother-in-law.

Sārē, manure.

Sarī, jōk sarī, adv. a little bit.

Sārā, barrier.

Sārē mannā, to be manured.

Sarde, voice, also *sarā*.

Sārḥī, the beam of the plough.

Sarka'anā, ckan, o'an, to listen, pay attention.

Sarkhī, a vessel with a gutter or outlet.

Sarkha'anā, ckan, o'an, to listen clandestinely.

Sarnā, the sacred grove.

Sarnā, ckan, o'an } to suffer.

Sārṇā, kan, an }

Sārṇā, ckan, an, to endure.

Kīrā sārṇā, to be poor, hungry, to feel hungry.

Umlē sārṇā, to feel warm or comfortable, to be content, of good cheer, cheer up.

Onkā sārṇā, to be thirsty.

Sarpa'anā, ckan, o'an, to curse.

Sarpārnā, kan, an, to be cursed.

Sarpārkā, adj. cursed.

Saruā, adj. thin, lean.

Saryānā, ckan, c'an, to put in order, to set aright.

Sasti, distress, affliction.

Sasli cōdnā, to suffer affliction, to be afflicted.

Satā mannā, to be finished, completed.

Saunda'anā, ckan, c'an, to mix up, permeate.

Saundnā, ckan, c'an, the same as above.

Sauṅgiā, adj. strong, mighty.

Satīsē, adj. complete.

Sausaurā, adv. suddenly.

Sawā-ghāsī, kind of grass in appearance like guṇḍli.

Sawaṅg, power, authority.

Sawasin, parent's house, home.

Sausaurā khāe'nā, to dry quickly.

Sayā, Lord, Sir.

Saydoy, seventy.

Sayyē, seven.

Sayēdoyē, seventy.

Saytā, the seventh.

Sē lekḥā, adv. then.

Sebr'am, adv. easily.

Sebbā, adj. same as nebbā, light, light to do.

Sekrā nannā, to count, number.

Sekra'anā, ckan, c'an, to embarrass, to straighten from either side, to gather together with both hands.

Seksekrā, adv. closely.

Seknā, ckan, c'an, to foment, to apply fomentation.

Sekrnā, kan, an, H. to warm one's self.

Selnā, ckan, c'an, throw.

Sendrā, hunting, sport.

Sendrā bēcnā, to hunt, chase.

Sēyam, adv. gratis, without price.

Sert, adv. at once, quickly.

Sertā, wick.

Set'yō, adj. abominable.

Sēwnā, okan, o'an, H. to serve.

Seyā, adj. H. clever.

Sibā khārnā, kan, yan, to covet, envy.

Sijū mann, a thorny bush.

Siki, proudness.

Siki mannā, to be proud, to boast.

Sikrā-ōrā, falcon.

Sikri, H. chain.

Siloy sopoyra'ā, adv. joyfully.

Simbāli-mann, the silk cotton tree.

Simbi, a kind of bean.

Simbi-ōrā, a small green bird.

Siṇḍol boṇḍol, adj. corpulent.

Siṇḍol boṇḍol, adv. perfectly.

Sindri, vermilion.

Sindri pāb, the line on the top of the head where the hair is parted.

Siṅgrānā, okan, o'an, to decorate.

Siṅghi-injō, the small fish, which has sharp, thorny fins.

Sirgānā, okan, o'an, to dirt, spoil.

Siri, dirt, dirty water.

Sirā sitā nāl, the field where according to tradition the first man and woman, *Sirā* and *Sitā*, were found by *Dharmēs*.

Sir, artery.

Sirū paṇḍe, a nickname for the fox or jackal.

Siriyō nannā, to fry in a pan.

Siriyō-pūmp, a small red flower.

Sirē sir, adv. all over.

Sirsitā, adj. slender.

Sirnyārnā, okan, o'an, to be damp.

Sirnī, H. gift, offer.

Siskārī ūrnā, to whistle with the mouth.

Sisonḍi, adj. barren, waste.

Sithaba'anā, okan, o'an, to disappoint.

Sithārṇā, kan, an, to be disappointed.

Sithiyā, sithiyam, adj. easy, with facility.

Siyā, boundary.

Bēl siyā, the boundary or end of the kingdom, land's end.

Simirnā, kan, an, to prefer, be fond of, to like.

Smirnā, myrrh.

Sobbā, adv. a handful as of cooked rice.

Sōbhṇā, H. ckan, o'an, to be expedient.

Sōdhṇā, ckan, o'an, to penetrate, soak.

Sōḍhrnā, kan, an, to be sorely troubled.

So'ēkō, an instrument producing a jingling noise.

Sōg, pity.

Sōg, sōgrnā, kan, an, to become wasted through sorrow and affliction.

Soggē, pity, mercy.

Soggē ērnā, to pity, to have mercy.

Sohdā mannā, to be impertinent through being spoiled by kindness and forbearance.

Sohrā, adv. fully, all over, from top to bottom.

Sohrā'i the cow or cattle festival.

Sokrā, strait.

Soko'e nannā, to shake up.

Sonḍe, adj. deaf and dumb.

Sōḍhē, the trunk of the elephant.

So'ēykō, a small bell ballshaped.

Son-arkhī-mann, the "bandarlauri."

Sonrāp mannā, to besmear oneself with different color, to disguise, to mimic.

Sonkō, dried tamarind or *karanj* fruit, which dried before ripening.

Sonkō kōrnā, lit. sunken from emptiness, said of a belly sunken from hunger.

Soppe khatrnā, to fall head beneath and feet above.

Sōr, adj. open, public.

Sōrā, a cup or dish made of leaves.

Sōrad bōrad mōkhṇā, to eat negligently.

- Sordondo, uprightness.
 Sordondō. adj. simple minded ; weak in intellect.
 Sorgo'ō nannā to prick.
 Sorhnā, kan, an, to be sore afflicted.
 Sorlo'ō, orlo'ō nā sorlo'ō, the same without thinking.
 Sorrō, unsavoury.
 Sorongsorong, adj. hoarse, *sorongsorong ba'anā*, to speak with a hoarse voice.
 Sorot borot, adj. trickling down, flowing down.
 Sorsor, adj. thin, slender.
 Sot boi'ā, adj. unclean, especially with regard to the face and mouth.
 Sōtnā, okan, c'an, H. to rub with oil.
 Soṭrā, adj. unclean.
 Soṭṭā, club.
 Sottō, a dirty nose.
 Soyang, adj. easy.
 Soyā, soyam, adj. naked.
 Soyē, six.
 Soytā, the sixth.
 Soydayē, sixty.
 Succā, bar, bolt.
 Suchnā, kan, an, to bar, close with a bolt.
 Sudhrārñā, H. okan, c'an, to purify, improve.
 Sughar, adj. beautiful.
 Sugulbugulrñā, kan, an, to move faintly.
 Suhñā, okan, c'an, H. to please.
 Sujhrñā, kan, an, H. to perceive ; also to come to reason.
 Suiyā-ōrā, a small field bird.
 Sukr-bīnkō, the Sirius.
 ukhlāhi-ōrā, a kind of bird.
 Sukhē, joy, pleasure.
 Sukhmārñā, kan, an, to rejoice, delight.
 Sukṭi, dried vegetables.
 Sukrsukrain-binko, the venus star.

Sulsulrā, soft, said of the wind, *sulsulrā tāgrī'i*, the wind blows softly.

Sulsulrnā, kan, an, to blow softly, the buzzing of the wind.

Sumbrā, a miser.

Sumra'anā, ckan, c'an, to pray, worship, praise.

Sun, anasthæsia

Sun mannā, to be without feeling.

Sunā, H. deserted, abandoned.

Suī suīrnā, kan, an, to hum, the humming of the wind.

Suīgā, a miser.

Sungun, secret.

Sūs, alligator.

Suplī, upper part of the foot.

Surā cī'inā, to hang on the gallows.

Sur'hi, an small insect, feeding on rice.

Sur'hi mōkhnā, to destroy by insects, said of the rice when insects have penetrated into.

Surkh surkhrā, to cry or weep through the nose.

Surkhnā, kan, yan, to draw through the nose, sniffel.

Surpnā, kan, yan, to eat with the fingers, to throw the morsel into the mouth by means of the fingers.

Surlī ghāsī, water-grass.

Surrā, adj. common, light.

Sasar, service, attendance.

Susar nannā, to serve, attend at table.

Susara'anā, ckan, c'an, to attend, wait, serve at table.

Susum, lukewarm.

Suswa'anā, ckan, c'an, to hiss as a snake; to blow as an ox when excited.

Suwā, H. a big needle.

T.

Tā, then, particle.

Tabe, U. submission.

Tabe nū ra'anā, to be dependent, to obey.

Tabsnā, kan, yan, vegetable if burnt somewhat in cooking.

Tācī, H. aunt, father's sister.

Tackā! O friend, O son!

Taḍā, fence.

Tadrnā, kan, an, to cease crying.

Tagarnā, kan, an, to be talkative.

Tāgrnā, kan, an, to be windy, the blowing of the wind.

Tāka tāgrī, the wind blows.

Tahātuhi, help, aid in the work as rendered by children.

Tainā, kan, an, also te'enā, to send.

Tairkā, adj. part. sent.

Taiyū, sender.

Tairnā, kan, an, to swim.

Tāk, occasion, opportunity.

Tāk, ērnā, to make use of an opportunity, to turn to account.

Tākā, wind, air.

Tākā urkhnā, the raising of a wind or storm.

Tākā pūli, orcanous storm.

Takhlē, adv. then.

Takh'ā, bee.

Tak takrnā, kan, an, to be in readiness.

Takile, thin.

Taknā, ckan, c'an, to wait, look out.

Takrnā, kan, an, to hurt oneself.

Talkhnā, kan, yan, to sever, separate.

Talnā, to be; *taldan*, am; *taldai*, art; *tali*, is; etc.

Talyā, is; *talyan*, am; *talyar*, are; etc.

Tam or tām, self, selves, own, refl. pron. plur.

ār tām barcar, they came themselves.

Tām tām and tām nū, among themselves, within themselves.

Tamā tamāgē, dative of selves, own.

Taman, accus. of selves, own.

Taman, many, a multitude.

Tamhai, gent. of selves, own; *ār tamhai erpā kērar*, they went to their own house.

Tambas, his or their father.

Tamnā, kan, yan, H. to cease, as of fever.

Tamtamnā, kan, an, to be obstinate, to threaten.

Tandal, spider.

Tandal jalā, spider's web.

Taṇḍnā. ckan, c'an, to destroy.

Tān, refl. pron. sing. self, own.

Tānim, emphasised form ; *ās tānim bācas*, he said it himself.

ād tānim alkhyā, she laughed or smiled for herself.

ād tānim akhō, she will know herself.

Tāṅ, the oblique case stem of *tān* ; *tāṅhai*, his, her, of it.

Tāṅā or *tāṅāgē*, dat. *tāṅan*, acct. etc.

Tāṅantī, abl. *adaō tāṅantī kecā*, the ox died of itself.

Tāṅ in connection with nouns denoting relatives, always stands for the genitive *tāṅhai* ; e.g., *tāṅkhai*, his wife ; *tāṅgrī*, his younger brother ; *tāṅyō*, his mother.

Tāṅyō gahi dudhī ondkā ra'anā, to go on taking the breast of the mother.

Tangōli, diamond.

Tani or tani tani, adv. a very little bit of.

Tani konā, adv. very little.

Tārnā, the throw the shuttle in weaving.

Tārnā, kan, an, to stretch, to lengthen.

Tārnā, ckan, c'an, to put aside, remove.

Tārrnā, kan, an, to put the feet together in lying down.

Tātr, sickle.

Tās nās naunnā, to destroy outright.

Tānō or tāu, heat.

Tāudharī or tāudhārī, forcibly.

Tapnā, ckan, c'an, to burn, to char, stick to, as rice when burned and sticking to the bottom of the pot.

Tāp'ā nannā, to throw away.

Taprē, adv. immediately.

Tāpriā ōrā, a small grey bird.

Taprem, adv. the very moment, instantaneously.

Tara, piece, morsel, patch.

Tarā, side, direction, region.

itarā, hither, this side; atarā, thither, that side; nantarā, another direction; ēkatarā, wither, where, what direction.

Tārāmēd-rōge, paralysis, lit. side body-disease.

Tarkhārnā, kan, an, dislocate, disappear, give way.

Tarkī, earring.

Tarkā ra'anā, to be silent, quiet.

Tarkūti, adj. aside, aloof.

Tarnā, ckan, c'an, to prove, test, examine, to beat with a stick.

Tārnā, kan, yan, to fell, push away with a stick.

Tārnā, kan, yan, to cut down.

Tarri, sword.

Tārrnā, kan, an, to be pushed aside.

Tarti, adv. from that side, from of.

Tatekā, friend!

Tāti, hump.

Tatkā, tongue.

Tatkā mal calkhrnā, to stammer, to talk stammering.

Tatānā, ckan, to warm up, as pulses for breaking them.

Tatlāri ā, kan, an, to be warmed up.

Taūnā, ckan, c'an, to be hot, to burn one's feet from walking on heated sand or the body from sitting too near the fire.

Tawā, H. small earthen pot.

Taukhārnā, kan, an, to be overheated.

Tēbnā, ckan, c'an } to extinguish, put out.

Tēbnā, kan, an }

Tēbrnā, kan, an, to go out, be extinguished.

Tetchnakrnā, kan, an, to quarrel, dispute.

Tēgnā, ckan, can, kan, an, to give up, surrender.

Tēkā, earthen bottle, H. sarāhī.

Tēkl tēkhrnā, kan, an, to have an overfilled stomach.

Tēla mann, a sort of ebony tree.

Tēlēngā, soldier.

Tēlnā, ckan, cǎn, to sieve.

Telgnā, kan, an, to disclose, uncover.

Telgō fūrī, a small boil or carbuncle.

Tembarū, beggar.

Tembnā, timbkan, timbyan, to beg, ask for alms

Tēmdāng, a pole to which cowtails and red and blue turbans are attached at festivals.

Tēnā, kan, yan, or *tainā*, to send, depute.

Teṅgnā, tiṅkan, yan, to speak out, preach.

Īrkan teṅnā, to give evidence.

Teṅrnā, kan, an, to confess.

Teṅgrā, prep, on another, upon on the top of another article.

Teṅgrānā, ckan, c'an, to put on another, to heap on.

Teṅgrā kullā, two or three umbrella frames over one another covered with feathers.

Tēkh tēkhnā, kan, an, to suffer from a heavy dinner, to fell puffed up.

Tep'ē nannā, to throw into another's hand or lap.

Terāngō ghāsī, a kind of grass.

Terem retem, adj. unsettled.

Terem resem mannā, to be undecided, doubtful what to do.

Termnā, tirmkan, yan, to roll up, fold together.

Termernā, kan, an, to faint, swoon.

Tereṅg rēt'em, ornaments.

Tētār susar nannā, to attend, assist.

Tētālī mann, tamarind tree.

Tēsnā, ckan, c'an, to drive in by surrounding when hunting or fishing.

Tessnā, tisskan, yan, to tie a knot.

Tessrnā, kan, yan, to be tied into a knot, plaited, of hair.

Tetālī ōrā, the partridge or guinea-fowl.

Tētē, an insect, with large wings and slender body.

Tetrnā, kan, an, to take up.

Tī, the sign of the abl. case.

Tigā, field-mouse.

Tigā, a monkey.

Tigabāanā, ckan, c'an, to draw, drag, conduct.

Tihā, thought, care, grief.

Tihātadbir, search, inquiry, attention.

Tikhil, rice, unhusked.

Tikhlan, accust. of tikhil.

tikhil ekanne bīsrī'i, how does the rice sell?

Tikra'anā, ckan, c'an, to ask repeatedly, impudently.

Tilāsāri pagā nannā, to take or raise on the shield, shoulder or carry round in honour.

Tilē tilē, adv. slowly.

Tilai-mann, a forest tree with white flowers.

Tilhō bilhō mannā, to perish, to be annihilated.

Timbus, the beggar.

Timrnā, kan, an, to be broken as tea, broken tea *timrkā cāh*.

Tinā, right, right hand.

Tinā mannā, to move towards the right hand.

Tinā ambnā, to leave part of the field unploughed.

Tinā khārnā, to neglect, illtreat.

Tinā debbā, all round, lit. right and left.

Tinamdebbam, all round.

Tindī, adj. fast, immovable.

Tindnā, ckan, c'an, to feed, to bring up with hand.

Tindrnā, kan, an, to be engaged, absorbed.

Tiṅgkā, confession, word or speech.

Tiṅgaba'anā, ckan, c'an, to hit.

Tiṅgli, the common fly.

Tinī, adj. sweet.

Tinī, honey bee, sugar, honey.

Tinī rāsī, honey.

Tinnā, ckan c'an, to savour sweetly, to taste sweetly.

Tinkhnā, or tiṭkhnā, kan, an, to strain, as at stool.

Tipka'anā, ckan, c'an, to rain in drops, to drop.

Tirā, silkmoth.

Tipka'anā, clean c'an, to touch with the top of the finger.

- Tiḥrnā, kan, an, to walk one after the other.
 Tiriyo, flute.
 Tiriyo-pūmp, a kind of reed.
 Tirkhnā, kan, yan, to tread.
 Tirkhrnā, kan, an, to be trodden.
 Tirkī, field-mouse, small one.
 Tirkī, earring.
 Tirkil, adv. much, plentifully.
 Tirkin, adv. the same as above.
 Tirrnā, kan, yan, to stamp with the heel.
 Tirnā, okan, o'an, to remain behind, to delay.
 Tirri, adj. several, many.
 Tir'ū nannā, to squint.
 Tirū khan, a squinting eye.
 Tisgnā, kan, an, to open a door.
 Tisga'anā, okan, o'an, to open (door).
 Tisgrnā, kan, an, to be opened.
 Tissā, vinegar, sour, acidity.
 Tissnā, kan, yan, to get sour.
 Titī, the sound by which fowls are called.
 Titri, the guinea-fowl.
 Tiurtiurnā, kan, an, to be hasty to be a go-ahead.
 Tiurā-pūmp a field-flower.
 Tohilā, an instrument, a guitar.
 Toknā, okan, o'an, to bend, to bend the knees in dancing.
 Toknā, ankle.
 Toknā carkhnā, to dance vehemently.
 Tokkhna, tukkhkan, yan, to nip off, cut off, to end, finish.
 Tolokh, armpit.
 Toloṅ nannā, to wear a long undercloth.
 Tōkhna, tunkhkan, yan, to strip off leaves from branches.
 Tōrnā, okan, o'an, to hook in.
 Tōpor, umbrella frame of bamboo ornamented with turbans and cowtails.
 Toppō, the woodpecker.

Tōr biṇḍiyō, ear ornament.

Torsgnā, tursgkan, yan, to play football, to move, throw with the foot.

Toroṅ rotom nannā, to comport, to coax, caress.

” ” ”, to do work leisurely.

Trū, prep. by means of; same as *trī*.

Tuarā'i, mattress.

Tubnā, ekan, c'an, to take a mouthful.

Tuhitā, an instrument.

Tuinā, kan an, to relate, tell.

Tuknā, ekan, c'an, to push.

Tukknā, ekan, c'an, to aim at; to intent, wish.

khandr'ā tukknā, to fall asleep.

engāgē kālā mal tukkī, I do not wish to go.

Tukrnakrnā, to push, elbow.

Tukṛṭidnā, to throw down.

Tūle, tūlem, prep. by means of, from.

Tūli, prepared cotton, ready to be spun.

Tulnga'anā, ekan, c'an, to raise up, to carry.

Tulī, hook, firehook.

Tumbā, black wasp.

Tumbil, wasp.

Tumbli, marrow.

Tummnā, kan, yan, to sneeze.

Tumpā, thick and small, plump, clumsy; thumbstall.

Tundnā, kan, yan, to pour out.

Tundrā mannā, to assemble in a crowd.

Tuṅg tuṅgnā, kan, an, to be benumbed.

Tuṅgul, dream.

Tuṅgul ěrnā, to dream.

Tunnā, ekan, c'an to mend, repair.

Tuppāl *khō*, saliva, spittle.

Tuppalkhō beṇḍnā, salivation.

Tuppnā, kan, yan, to spit.

Turā, orphan.

Turdnā, kan, yan, to leak.
 Turda'anā, ckan, c'an, to pass through, hand through a hole or window.
 Turkhuā, kan, an, to peel.
 Tūrnā, kan, yan, to perforate, pierce through, make holes.
 Turta'anā, ckan, c'an, same as turda'anā.
 Tursī, stick.
 Tūsā, well sunk in the rice-field.
 Tusga'anā, ckan, c'an, to untie.
 Tusgnā, kan, an, to untie as a bundle.
 Tussā, bud.
 Tussnā, kan, yan, to fret, to trouble for.
 Tussnā biknā, to be sulky.
 Tutnā, ckan, c'an, to aim, to direct.
 Tutrnā, kan, an, to break out on all sides, to become less.
 Tutuṅgī, towel.
 T'uyan, story.

Th.

Thaṅgāthān, adv. repeatedly.
 Thakrārṇā, kan, an, to be confounded.
 Thalhī, moor, morass.
 Thalbalrnā, kan, an, to be in an advanced state of pregnancy.
 Thalngārṇā, kan, an, to lean against.
 Thambnā, ckan, c'an, H. to support, to make firm.
 Thapāthupu, a person with flat feet.
 Thapathupu ēknā, to tap.
 Thāpē, security, faith, reliance; *āsgahi thāpē malā*, he is not reliable.
 i kathā gahi thāpē malā, there is no foundation of this story.
 Thapra'anā, ckan, c'an, to give a slap.
 Thapri thōknā, to clap the hands.
 Tharā, tray, large brass vessel.
 Thāthā thūthī ēknā, to stumble in walking.
 Thathārṇā, kan, an, to be agitated.
 Thāuse'anā, ckan, c'an, to exhaust, weaken.
 Thayā, certainty, foundation.

- Thayāmalkā, adj. unreliable, groundless.
 Theoka'anā, ckan, c'an, to put to grief, to throw obstacles in the way.
 Theekārnā, kan, an, to come to grief, to be surrounded by obstacles.
 Thekā, vessel.
 Thelthelamba'anā, ckan, c'an, to soak much, to wet much.
 Thethka'anā, ckan, c'an, see theeka'anā.
 Thethlārnā, ckan, c'an, to be soaked.
 Thirārnā, kan, an, to be composed, firm.
 Thithāba'anā, ckan, c'an, to stare, look staringly.
 Thithābā'ar ērnā, same as above.
 Thiraba'anā, ckan, c'an, to confirm, consolidate.
 Thōk, company, crowd.
 Thōkā mannā, to gather, crowd.
 Thopnā, ckan, c'an, to deliver, make over.
 Thorborānā, kan, an, to push on, to urge onward.
 Thōrēkan, H. a little.
 Thōrekunā, a little.
 Thohtnā, ckan, c'an, to tip, touch.
 Thōthā, adj. naked.
 Thōthrā, snout.
 Thōthra'anā, ckan, ckan, to stammer.
 Thōthrē, adj. stammering.
 Thū, thū! fie, fie!
 Thui thuir'ā mojkā, white smoke.
 Thunki, a small basket.
 Thuthka'anā, ckan, c'an, to touch.
 Thuthkārnā, kan, an, to be touched.
 Thurnā, ckan, c'an, to poke.

T.

- Ṭabh'ka'anā, ckan, c'an, to repel, as a ball when thrown on the ground.
 Ṭabh'kārnā, kan, an, to intr. recoil.
 Ṭaḍē, ring worn by women above the elbow.
 Ṭagal magal, idleness.

Ṭagal magalrnā, ckan, an, to walk about idle.

Ṭahā taihi nannā, to decrease.

Ṭahilō pellō, a foolish girl.

Ṭalyā, the ornament for the head, made of the feathers of the peacock's tail.

Ṭakā, rupee, wealth, money.

Ṭakkā ṭōrī mannā, to dispute, dissent.

Ṭaknā, ckan, o'an, to spy greedily, in the desire of getting something.

Ṭaknā, spindle.

Ṭamtamrnā, kan, an, to be tough, hard.

Ṭaṇḍnā, also ṭeṇḍnā, kan, c'an, to prevent to be a hindrance through occupying a place.

aḍḍā ṭaṇḍnā, to be a hindrance in a place.

Ṭaṅgrā, rock, or rocky elevation of the ground.

Ṭaṅgnā, ckan, c'an, H. to suspend.

Ṭankārnā, kan, an, to revive, recover, as of health or wealth.

Ṭāṣrnā, kan, an, to stretch out oneself on a mat or the ground.

Ṭaṇṭan, tetanus.

Ṭaṇṭanrnā, kan, an, to tighten, to become stiff.

Ṭa'ō ōrā, the blue jay.

Ṭapnā, ckan, c'an, to be filled, covered.

Ṭapnā, ckan, c'an, to cross, to walk across.

Ṭārnā, ckan, c'an, to remove.

Ṭasnā, ckan, c'an, to apply, attach, fasten.

Ṭassnā, kan, an, to fill up.

Ṭāṭī, lattice-work.

Ṭāṭērnā, to taste.

Ṭaṭkhā, mango-tree and fruit.

Ṭatrnakrnā, kan, an, to lick up.

Ṭaṭṭhī, earthen lamp.

Ṭāṭnā, ṭaṭkan, ṭaṭyan, to lick.

Ṭēhrā, initiation, example.

Ṭēk'e ṭōrē mannā, to dispute, fall out.

Ṭēkā or tekkā, small earthen bottle.

- Tempā, stick.
 Tenḡrā injō, a kind of fish.
 Tenrdnā, tṡnrđkan, yan, to be prevented, hindered.
 Tēptēprnā, kan, an, to flap the wings, flutter.
 Tēf nannā, to repell, recoil.
 Tēteḡgā, lizard.
 Tēṡnā, ckan, c'an, to be persistent, also selfwilled, quarrelsome.
 Tṡḡnā, kan, an, to throw down, to bring forth young, raid of cattle.
 Tṡḡr ci'inā, to throw down.
 Tṡhrā nannā, to shew, initiate, to teach how to do a work.
 Tṡhrā nanu, foreman.
 Tṡkla'anā, ckan, c'an, to stand on tiptoe.
 Tṡkli-pūmp, a kind of flower.
 Tṡkrā, gravel, stony ground.
 Tṡp ci'inā, to give a sign, a mark or token.
 Tṡpī-ōrā, a kind of bird.
 Tṡppā, dot, mark.
 Tṡppā nannā, to dot, mark.
 Tṡpnā, ckan, c'an, to wrap in, bind up.
 Tṡrtirāḡō-ōrā, a small green bird.
 Tṡṡhi-ōrā, a kind of fowl.
 Tṡṡī, quarrelsome fellow.
 Tokē, tumour.
 Toksnā, tukskan, yan, to jump, leap.
 Tōlāpaṡā, vicinity.
 Tōlāpaṡā nā, adjacent to.
 Tōḡ'ē, axe.
 Tonā, a measure, as two finger-joints make up one *tonā*; from the wrist to the elbow is also a *tonā*, etc.
 Tōḡkā, dry, high land.
 Tōḡki, a measure, of which one is equal to five pounds.
 Tōpā, drop.
 Tōp, a crown of cloth used in dancing.
 Tōppō-ōrā, woodpecker.

Tōpri, a hat, a crown.

Tōraṅg, forest.

Tōrō, iron hook to shake up straw.

Tōtrnā, kan, an, to scrape.

Tūdñā, kan, yan, to write, draw, paint.

Tumpā, bud, flower-bud.

Tuṅgri, rocky hill.

Tuṅkī, a small basket, holding only a few pounds.

Tūyā, spout.

Tursī, a hooked stick.

Turā, an orphan.

Turnā, kan, yan, to color the forehead with red lead.

Turnā, kan, yan, to scratch up.

Turka'anā, ckan, c'an, to give in small pieces, to give less.

Tusā, the stalk of a flower, specially that of the "Kō'enār" tree.

Tuṭṭṇakrñā, kan, an, to split, to fall out, schism.

Tuṭṭalkhī, muzzle.

Th.

Thakñā, ckan, c'an, H. to cheat.

Thakñā, spindle, the rolling pin.

Thalyārñā, to become stiff as jelly.

Thamkārñā, ckan, c'an, to cease.

Thamṭhamrñā, kan, an, to be composed.

Thaṇṭhanrñā, kan, an, to clink, sound, as a money coin when thrown on the table.

Tharkī, H. wooden bell.

Tharrarñā, kan, an, to crackle, rattle.

Thasñā, ckan, c'an, to stick to, be attached.

Thaṭhñā, ckan, c'an, to rally, recover, to stand it.

Thaukam, adv. alright, just so, bravo.

Thauka'anā, ckan, c'an, to put aright, rectify.

Thaukārñā, kan, an, to be put aright, rectified.

Thekkā, a small earthen pot.

Thēkā-ghāsi, a kind of grass.

Thēknā, ckan, c'an.

Thēng, thēng; the clank of swords.

Thēng, thēngra, adv. of kharkhnā, to sound as when iron is beaten on the anvil.

Thēth'gē, naked, *negligé*, having only a "*langôt*" on.

Thēth'gē'm ra'anā, to be in an almost naked condition.

Thēthmugrā, naked.

Theskā, an instrument made of bamboo sticks.

Thessnā, ckan, c'an, to press down by beating.

Thes̄thesrnā, kan, an, to be thronged, beaten down, compressed.

Thikāri, the rays of the sun.

Thikāri sekrnā, to sit in the sun to warm oneself.

Thōknā, ckan, c'an, H. to knock.

Thōk thōk ambnā, to knock at a door.

Thokra'anā, ckan, c'an, to beat, one's forehead.

Thokra'anā, ckan, c'an, to rebuke.

Thonā, ci'inā, to rebuke.

Thonā, rebuke.

Thumk'ā, ball shaped, roundish.

Thurki, a dwarf (woman).

Thurū-pūmp, a kind of flower.

Thuthā, H. maimed.

U, short.

Ubār nannā, to deliver.

Ubhrnā, kan, yan, to destroy.

Ubhra'anā, ckan, c'an, to spoil, ruin.

Ubb̄dha'anā, ckan, c'an, to give up, abandon.

Ubb̄dhārnā, kan, an, passive form of the above.

Uben nannā, to clear up, become bright, as weather.

Uber nannā, to clear up (weather), to shine (sun).

Ubjā, H. fertility.

Ubjā'anā, ckan, c'an, to be fertile.

- Ubkārnā, kan, an, engrave.
 Ubsnā, kan, yan, to fast.
 Ubsta'anā, ckan, c'an to cause to fast.
 Ucukunā, a little bit.
 Uchchnā, kan, yan, to be satiated.
 Udgnā, kan, yan, to prick, sting.
 Uddā, a walking stick.
 Uddā khārnā, kan, yan, to be hurt accidentally by a walking stick or other support.
 Uđqū, basket.
 Uđqū, a measure, of which one is equal to eighty pounds.
 Uđhāri ka'anā, to abscond, to elope with some person.
 Udhrārnā, kan, an, to get up, disperse, as a herd after the midday's rest.
 Udhrārnā, kan, an, to go home, to revert, apostatize.
 Udhra'anā, ckan, c'an, to cause to revert, apostatize.
 Udhyārnā, kan, an, to evaporate.
 Uđhyārnā, kan, an, to become stale, flat.
 Udrnā, kan, yan, to walk with the help of a stick or support.
 Ufrārnā, kan, an, to roll about.
 Ugī, the rope or net of a stick or bamboo used for carrying loads.
 Ugīeptā, the *bahāngī*, the pole and ropes, with which loads are carried.
 Uguldubuk mannā, to be confounded, perplexed.
 Uglā'anā, ckan, c'an, to vomit up.
 Ugtā, plough.
 Ugtā pagsi, plough yoke.
 ugtā pagsi, bīnkō the Orion.
 Uinā, kan, an, to put down, to hold, keep.
 Uinā darā cī'inā, to put down, to place firmly.
 Uinā, usskan, uss'an, to plough.
 Uira'anā, ckan, c'an, to put in order, to array.
 Uirnā, kan, an, to passive for *uinā*.
 Uiji, U. substitute.
 Uiji mannā, to become a substitute,
 Ujbak, owl.

Ujgā'nā, ckan, c'an, to straighten; to furnish security.

Ujgārnā, kan, an, to be rectified, improved, corrected.

Ujgō, adj. straight, right, true, straightforward.

Ujjnā, life.

Ujjā cō'onā, to rise alive, to rise from the dead.

Ujjā cōdnā, to raise from the dead.

āl ujjnā, to remarry, said of widows only; *ād āl ujjā*, she married again.

Ujjnā bijjnā okknā, to be alive hale and hearty; *e. g., ujjom bijjom okkom*, *hole gā*, if we are alive (hale and hearty) then—

Ukhri, the wooden log in which a hole being made, rice is pounded.

khalukhrī, agriculture.

Ulā *khārnā*, to be sick, inclined to vomit.

Ulā, prep. inside, within.

Ultā, ulantā, adj. internal.

Uldhāanā, ckan, c'an, to turn upside down.

Ullā, day.

Munjantā ullā, the last day.

Ullanta, daily.

Ullā ullā, day by day.

Ullā bīrī, day time.

Ullā mākḥā, day and night.

Ullā cī'inā, to give time, prolong, postpone.

Ulēṇḍ, two days.

Ulmūnd, three days.

Ulmūndtā ullā nū, on the third day.

Ultā ballī, the inner door.

Ultā āl, the inner man, spiritual life.

Ulrā'anā, ckan, c'an, to hint, winck.

Ulrār'nā, kan, an, to follow a hint or winck; *ās ekanne ulrāchas ālekham ulrārkan*, I did as he hinted.

Ulukbuluk, adj. confounded.

Umb, umbu'ū, humbu'ū, front, inner side.

Umbalkhō, liver.

Umblnā, kan, an, to make water, to pass urine, piss; also *umla'anā*
kan, c'an.

Umbulkhotō, the bladder, lit. the urinal bag.

Umbulpakhnā, bladderstone.

Umbu'ū, also humbu'ū, front, inner side.

Umbu'ū khatrnā, or humbu'ū khatrnā, to fall headlong.

Umbu'ū mannā, to bow down head touching the ground.

Umbu'ū manot darā nē'ot, let's fall down and pray.

Umdā, pride.

Umdā mannā or umdā uinā, to be proud.

Umhē, warmth, comfortableness, peace.

Umhē sārñā, to feel warm, to be comfortable, to have peace.

Umhē sārarki kalā: depart in peace.

Umpnā, kan, yan, to perforate, pierce through.

Umprnā, kan, an, to be perforated, to be pierced, holed through.

Umsārñā, kan, an, to be in good, healthy condition, to be fresh, young;
said only of men and cattle.

Umtārnā, kan, an, to be mad, insane.

Uṇḍrī muṇḍrī, Lady, mistress.

Undul, adv. some time, once, one day.

Uṅlnā, kan, yan, to pass urine.

Ungur, adv. for a short time.

Unk, chaff of rice.

Unk-ghāsi, a kind of grass.

Unknā, kan, yan, to take away with a grasp.

Unkhnā, kan, yan, to be giddy, intoxicated, drunk.

Unkh-arkhā, a vegetable, the leaves of which are stewed and then given
to a restless child to cause sleep.

Unus, eater.

Uplārnā, kan, an, to emerge.

Uprē caprē nannā, to hasten, to hurry, to spoil by hurry.

Uprārnā, kan, an, to roll about to be restless.

Uprār, resistance, restlessness.

Uprār nannā, to resist.

Uṛān mannā, to fledge, to be able to fly.

Uṛan paṛan, to waste money, property.

Urb, lord, master.

Urbas, the master, Lord, *Urbay* or *Urbayo*, O Lord.

Urb, adj. rich.

Urb mannā, to become rich, to attain to authority.

Urbini, mistress, Lady.

Urning'ā, adv. to have had a full meal.

Urning'ā mōkkhan, I have eaten a full meal.

Urdnā, kan, an, to withstand, prevent.

Urhyārnā, ckan, c'an, to fly.

Urī khudī, adv. everything; *Urī khudī meñjas*, he inquired after everything, he went into all the details.

Urkhnā, kan, an, to come out, to get out.

Urkhnā, to turn out, to become; *ās laṇḍiā ālas urkhas*, he turned out to be a lazy fellow.

Urmi, adj. all (neuter).

Urmi sawanguīū, almighty.

Urminakhū, omniscient.

Urminongū, almighty.

Urmiullā, all days, for ever.

Urmi is pronounced also hurmi.

Urnā, ckan, c'an, to be satiated.

Ēn kṛl urnā lekḥā mōkkan: I have eaten so that I am fully satiated.

Urdta'anā, ckan, c'an, to satiate.

Urnā, kan, yan, to strip off.

Urṇḍhā, the grass, stubbles and earth which are thrown up through ploughing.

Urṇḍhā bōngta'anā, the being unsteady of the plough-bullocks; *enghai adḍō urṇḍhā bōngtā'i*, my oxen are unsteady or restless.

Ursyā pursyā, neighbours.

Urtrnā, kan, an, to boil intr.

Urtrnā, to ferment.

Urū, adv. only, merely.

Urūpurū, straightway.

Urūpurū mannā, to be straightforward.

Urū thurū nannā, to hasten.

Urūṅ, adv. a little while ; *urūṅ gā ra'a ongo'e*, you can wait a bit.

Urūṅ tak'ā nū, in a little time.

Urūṅ num, in a short time.

Uruthurū, hastily, urgent.

Urya'anā, ckan, c'an, to pack up.

Uryārnā, kan, an, to be put in order.

Uryārnā, kan, yan, to be unable to do anything easily.

Usanā, kan, yan, to shoot out in ears, to blossom.

Usāṅgī, ploughshare.

Usārnā, kan, yan, to do quickly, to accomplish.

Usrārnā, to be relieved.

Usum nannā, to slightly heaten.

Uturnā or usurnā, kan, an, to be agonised.

Utān khatrnā, to fall on the back.

Utarbhintō, adj. perforated, bored through.

Utgā, sting.

Uṭpurī or uṭhurī-ghāsī, a kind of grass.

Uṭnā, uṭṭkan, an, to cover, fill up, as a hole.

Uṭnā, ckan, c'an, to tie up.

Uṭrnā, kan, an, to be tied up, to be shut up, closed up.

Utsna, kan, yan, to be averse.

Jian utsnā, to be disattached.

Uttar, the spirit which leads the departed souls into the other world.

Uṭ'ū, a maggot, which lives in rice or wheat.

Uṭ'ū nannā, to turn up the soil, as pigs do.

Uṭurbandā, husks, refuse of food.

Uṭurbandō-ghāsī, a kind of grass.

Uṭur-pōk, a kind of ant.

Uṭurnī, east.

Ū, long.

Ūbi, the river's bank.

Ūdnā, kan, yan, to bolt a door from inside.

Ūdpundnā, ckan, c'an, to knit.

Ūjnā, kan, an, to collect, as money or tax.

Ūjrnā, to be collected.

Ūjū, a collector of taxes.

Ūkhā, darkness, night.

Ūkhā mākhā, that part of the month, which has no moonlight.

Ūkhnā, kan, yan, to get dark, dusk, the setting in of the night.

Ūkhr ūkhr num, in the twilight, early in morning, late in the evening.

Ūkhuṭrnā, adv. dimly, darkish.

Ūkhuṭrnā lekḥā ērnā, to have a dim vision, to have a bad eyesight.

Ūkhta'anā, ckan, c'an, to belate after sunset.

En ūkhtār kan kī barekan, I came very late in the evening, or I delayed coming until late at night.

Ūkh mannā, to be green, half ripe.

Ūkhā mannā, to become dark.

Ūndī, particle and adv. meaning up to, e.g., *ēōkhundī*, up to the chest.
gurkhundī, up to the knee, kneedeep.

Ūh, ūh! Interj. Negative: no, no! God forbid.

Ūnk, husk.

Ūrī, a sheaf of corn.

Ūrnā, ckan, c'an, to blow, breath.

Ūrta'anā, ckan, c'an, to consult a charmer or sorcerer; to cause to wave the sorcerer's fan or to breath over the patient to cure him.

Ūrū, a trumpeter.

Ūrū, a kind of cucumber.